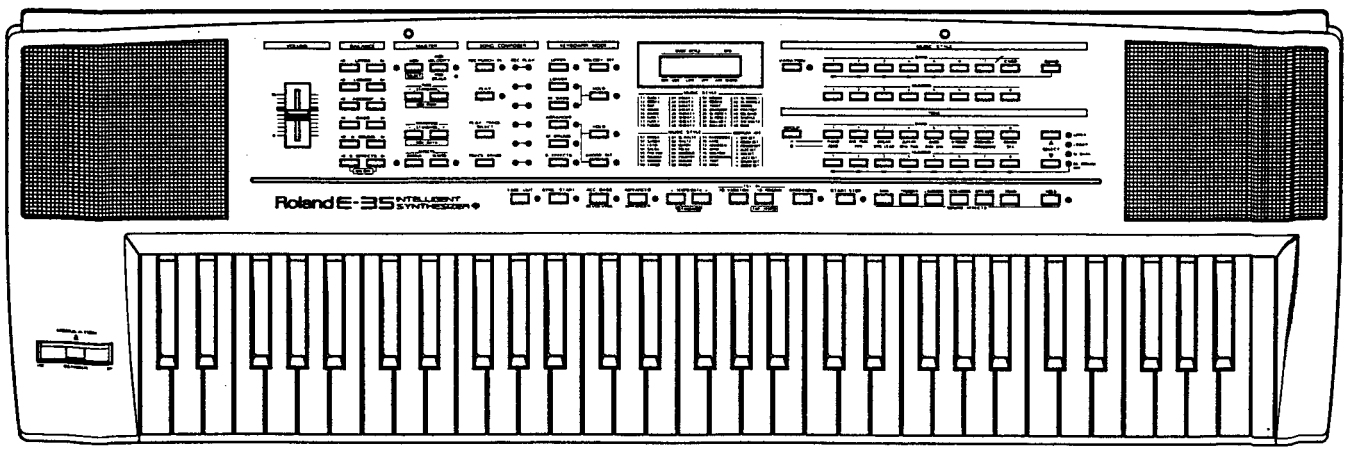
Roland

MIDI INTELLIGENT SYNTHESIZER

E-35

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi



Druck: Schaltungsdienst Lange Berlin (Germany)

INPORTANT INFORMATION

- Please use only the external AC Adaptor (9 Volt, 1/1,2 Amp.) supplied with the instrument.
- Please use the AC Adaptor of appropriate voltage (120, 220 or 240 V) depending on the voltage system in your country.
- When the device is not used for a long period, be sure to disconnect the AC Adaptor (Power Supply Unit) from the wall outlet).

WICHTIGER HINWEIS

- Zum Netzanschluß nur das mitgelieferte Netzteil (9 Volt, 1/1,2 Amp.) verwenden.
- Vor dem Netzanschluß muß sichergestellt werden, daß der angegebe Spannungswert des Netzteils (120, 220 oder 240 V) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Sollte das Gerät voraussichtliche längere Zeit nicht gebraucht werden, ist das Netzteil von der Steckdose zu trennen.

INFORMATION IMPORTANTE

- N'utilisez que l'alimentateur AC fourni avec l'instrument (9 Volt, 1/1,2 A.).
- Assurez-vous d'utiliser l'alimentateur AC ayant le voltage approprié (120, 220 ou 240 V) selon le voltage correspondant dans votre pays.
- Quans vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, assurez-vous de débrancher l'alimentateur AC (Unité Alimentation) de la prise secteur.

For West Germany

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Roland E-35 Intelligent Synthesizer

(Gerät. Typ. Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

Amtsbl. Vfg 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Roland Corporation Osaka/Japan

Name des Herstellers/Importeurs

- Dies bezieht sich nur auf die von Roland Elektronische Musikinstrumente Handelsgesellschaft mbH. vertriebenen Produkte.
- The above applies only for the products distributed by Roland Elektronische Musikinstrumente Handelsgesellschaft mbH.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Roland Elektronische Musikinstrumente Handelsgesellschaft mbH.

For the USA

RADIO AND TELEVISION INTERFERENCE

WARNING — This equipment has been verified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to Subpart J, of Part 15, of FCC rules. Operation with non-certified or non-verified equipment is likely to result in interference to radio and TV reception.

The equipment described in this manual generates and uses radio frequency energy. If it is not installed and used properly, that is, in strict accordance with our instructions, it may cause interference with radio and television reception. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J, of Part 15, of FCC Rules. These rules are designed to provide reasonable protection against such a interference in a rasidential installation. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by the following measure:

- Disconnect other devices and their input/output cables one at a time. If the interference stops, it is caused by either the other device or its I/O cable.
  These devices usually require Roland designated shielded I/O cables. For Roland devices, you can obtain the proper shielded cable from your dealer. For non Roland devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.
  If your equipment does cause interference to radio or television reception, you can try to correct the interference by using one or more of the following measures.
- Turn the TV or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the TV or radio.
- Move the equipment farther away from the TV or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit than the TV or radio. (That is, make certain the equipment and the radio or television set are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)
- Consider installing a rooftop television antenna with coaxial cable lead-in between the antenna and TV. If necessary, you should consult your dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. You may find helpful the following booklet prepared by the Federal Communications Commission:
  "How to Identify and Resolve Radio — TV Interference Problems"
  This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

- Above statements apply ONLY to the products distributed by Roland Corporation US, 7200 Dominion Circle, Los Angeles, CA 90040.

For Canada

CLASS B **NOTICE**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

- The above applies only for the products distributed by Roland Canada Music Ltd., 5480 Parkwood Way, Richmond, B.C. V6V 2M4.

CLASSE B **AVIS**

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Réglement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.

- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Roland Canada Music Ltd., 5480 Parkwood Way, Richmond, B.C. V6V 2M4.

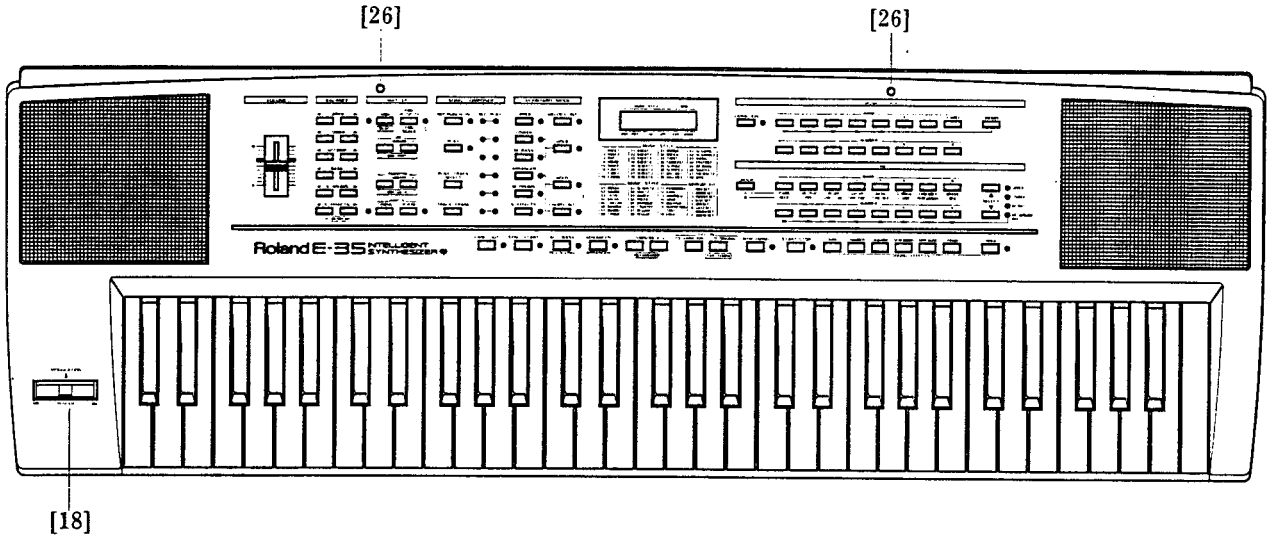
Copyright © 1991 by ROLAND CORPORATION

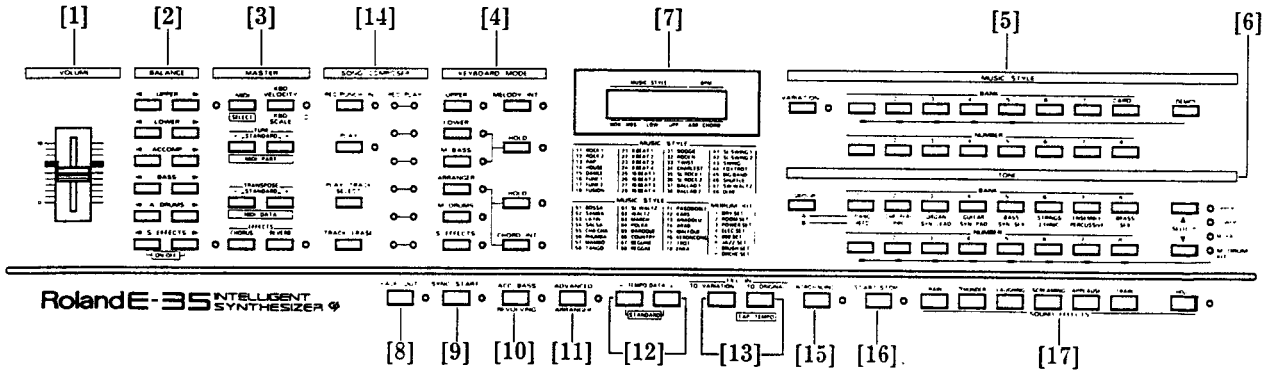
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of ROLAND CORPORATION.

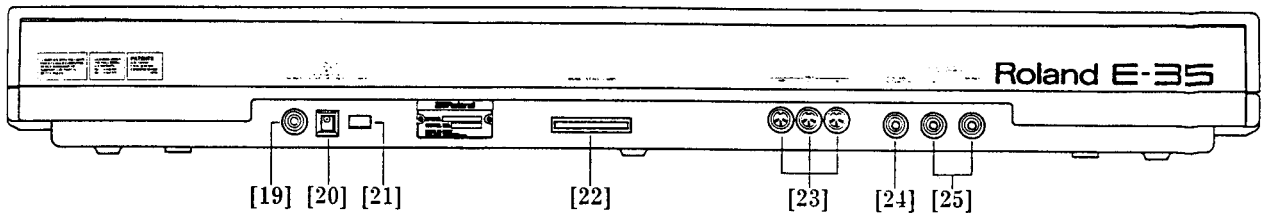
PANEL DESCRIPTION

BEDIENFELD UND ANSCHLUßBUCHSEN

DESCRIPTION PANNEAUX







[1] MASTER VOLUME Slider (See page 12)
[2] BALANCE Section (See page 31)
[3] MASTERS Section (See page 46)
[4] KEYBOARD MODE Section (See page 15)
[5] MUSIC STYLE Section (See page 33)
[6] TONE Section (See page 19)
[7] DISPLAY
[8] FADE OUT Button (See page 42)
[9] SYNC START Button (See page 40)
[10] ACC BASS/REVOLVING Button (See page 40)
[11] ADVANCED ARRANGER Button (See page 39)
[12] TEMPO Buttons (See page 35)
[13] FILL-IN Buttons (See page 41)
[14] SONG COMPOSER (See page 51)
[15] INTRO/ENDING Button (See page 41)
[16] START/STOP Button
[17] SOUND EFFECTS Section (See page 30)
[18] BENDER/MODULATION Lever (See page 50)
[19] HEADPHONES Socket (See page 10)
[20] AC ADAPTOR Socket (See page 10)
[21] POWER ON/OFF Switch (See page 10)
[22] STYLE-CARD Slot (See page 38)
[23] MIDI Sockets (See page 59)
[24] SUSTAIN PEDAL Socket (See page 47)
[25] STEREO OUT Sockets (See page 10)
[26] Holes for Music Stand (See page 12)

[1] GESAMTLAUTSTÄRKE-Schieberegler (siehe Seite 12)
[2] Bedienfeld für Klangfarben Lautstärkeeinstellung (siehe Seite 31)
[3] MASTERS-Bedienfeld (siehe Seite 46)
[4] KEYBOARD MODE-Bedienfeld (siehe Seite 15)
[5] RHYTHMUSWAHL-Bedienfeld (siehe Seite 33)
[6] KLANGFARBENWAHL-Bedienfeld (siehe Seite 19)
[7] DISPLAY
[8] FADE OUT-Taste (siehe Seite 42)
[9] SYNC START-Taste (siehe Seite 40)
[10] ACC BASS/REVOLVING-Taste (siehe Seite 40)
[11] ADVANCED ARRANGER-Taste (siehe Seite 39)
[12] TEMPO-Tasten (siehe Seite 35)
[13] FILL-IN-Tasten (siehe Seite 41)
[14] SONG COMPOSER (siehe Seite 51)
[15] AUFTAKT/SCHLUßTAKT-Taste (siehe Seite 41)
[16] START/STOP-Taste
[17] SOUND EFFECTS-Bedienfeld (siehe Seite 30)
[18] BENDER/MODULATION-Bedienfeld (siehe Seite 50)
[19] KOPFHÖRERBUCHSE (siehe Seite 10)
[20] NETZTEIL-Buchse (siehe Seite 10)
[21] NETZSCHALTER (siehe Seite 10)
[22] STILKARTEN-Schacht (siehe Seite 38)
[23] MIDI-Buchsen (siehe Seite 59)
[24] SUSTAIN PEDAL-Anschlußbuchse (siehe Seite 47)
[25] STEREO-Ausgangsbuchsen (OUT) (siehe Seite 10)
[26] Löcher für Notenständer (siehe Seite 12)

[1] Contrôle de VOLUME GENERAL (voir page 12)
[2] Section VOLUME DU SON (voir page 31)
[3] Section MASTERS (voir page 46)
[4] Section KEYBOARD MODE (voir page 15)
[5] Section MUSIC STYLE (voir page 33)
[6] Section SELECTION DU SON (voir page 19)
[7] DISPLAY
[8] Touche FADE OUT (voir page 42)
[9] Touche SYNC START (voir page 40)
[10] Touche ACC BASS/REVOLVING (voir page 40)
[11] Touche ADVANCED ARRANGER (voir page 39)
[12] Touches TEMPO (voir page 35)
[13] Touches FILL-IN (voir page 41)
[14] SONG COMPOSER (voir page 51)
[15] Touche INTRO/FIN (voir page 41)
[16] Touche START/STOP
[17] Section SOUND EFFECTS (voir page 30)
[18] Section BENDER/MODULATION (voir page 50)
[19] Prise CASQUE (voir page 10)
[20] Prise ALIMENTATION (voir page 10)
[21] Interrupteur ALIMENTATION (voir page 10)
[22] Fente CARTE DE STYLE (voir page 38)
[23] Prises MIDI (voir page 59)
[24] Prise PEDALE SUSTAIN (voir page 47)
[25] Prises STEREO OUT (voir page 10)
[26] Trous pour le pupitre (voir page 12)

FEATURES

- The E-35 is a 61-note, 24 partial, polyphonic synthesizer with dynamic keyboard.
- The E-35 uses Roland's "GP" generation system with 24 notes polyphony and with TVF.
  "GS" format.
- The display provides information and directions to the player while programming the many features of the E-35 making operation quicker and easier.
- MIDI sockets are provided for connecting other MIDI devices.
- The E-35 incorporates internal speakers and amplifier of 2×5 watts Stereo output.

MERKMALE

- Der E-35 ist ein polyphonischer 24-stimmiger Synthesizer mit anschlagsdynamischem 61-Tasten Keyboard.
- Die Tonerzeugung im E-35 basiert auf Rolands "GP" Generation Sound System.
- Das Display übermittelt dem Benutzer alle zum schnellen und problemlosen Programmieren der verschiedenen Funktionen des E-35 notwendigen Informationen und Anweisungen.
- MIDI-Buchsen erlauben den Anschluß anderer MIDI-Geräte am E-35.
- Der E-35 ist mit einem eingebauten 2×5 W-Stereo Verstärker und Lautsprechern ausgestattet.

CARACTERISTIQUES

- Le E-35 est un synthétiseur avec polyphonie à 24 notes, à 61 touches, doté d'un clavier dynamique.
- Le E-35 utilise le système de génération sonore "GP".
- Le display affiche les informations et instructions au musicien en cours de programmation des différentes fonctions, rendant ainsi les opérations plus faciles et plus rapides.
- Le synthé est doté de prises MIDI pour le brancher à d'autres appareils MIDI.
- Le E-35 possède en outre des haut-parleurs et un ampli Stéréo incorporés avec une puissance de sortie de 2×5 watts.

Thank you for purchasing the Roland E-35 Intelligent Synthesizer.
The E-35 is an easy-to-operate keyboard that anyone can play.
It gives you the benefit of Roland's superior digital technology.
The 128 tones, 56 Music Styles, 8 Drum Kits and 37 Sound Effects of the E-35 offer you an excellent and natural range of sound.
The musical functions of the E-35 add the fantastic modern musical sounds of other instruments to your keyboard playing.
This Owner's Manual is written to help you have many years of musical enjoyment with your E-35.

An dieser Stelle möchten wir uns für das durch den Kauf des Roland Intelligent Synthesizers E-35 von Ihnen erwiesene Vertrauen bedanken.
Der E-35 ist ein bedienungsfreundliches Keyboard, auf dem jeder sofort spielen kann. Dieses Instrument ist das Ergebnis fortschrittlichster Digitaltontechnik. Die 128 Klangfarben (TONE), 56 Rhythmen (MUSIC STYLES), 8 Drum Kits und 37 Soundeffekte des E-35 bilden die Grundlage für eine weitreichende natürliche Klangzusammenstellung. Die musikalischen Funktionen des E-35 fügen zum Spiel auf dem Keyboard den phantastischen modernen Sound anderer Musikinstrumente hinzu.
Diese Bedienungsanleitung ist so ausgelegt, dass Sie sich schnell und problemlos mit Ihrem E-35 zurechtfinden können und viele Jahre ungetrübtes Musikvergnügen mit diesem Instrument erleben.

Merci d'avoir acheté le Synthétiseur Intelligent ROLAND E-35.
Le E-35 est un clavier facile d'emploi pour tous.
Il vous donne l'avantage de la technologie digitale supérieure ROLAND.
Les 128 tones, les 56 styles musicaux, les 8 Drum Kits et les 37 Effets sonores du E-35 vous offrent une excellente gamme de sons naturels.
Les fonctions musicales du E-35 ajoutent de fantastiques sons musicaux modernes d'autres instruments à votre clavier.
Ce mode d'emploi est écrit pour vous aider à passer de nombreuses années de loisir musical avec votre E-35.

INPORTANT INFORMATION

- Please use only the external AC Adaptor (Model ACJ 12V/2A.) supplied with the instrument.
- Please use the AC Adaptor of appropriate voltage (120, 220 or 240 V) depending on the voltage system in your country.
- When the device is not used for a long period, be sure to disconnect the AC Adaptor (Power Supply Unit) from the wall outlet).

WICHTIGER HINWEIS

- Zum Netzanschluß nur das mitgelieferte Netzteil (Modell ACJ 12V/2A.) verwenden.
- Vor dem Netzanschluß muß sichergestellt werden, daß der angegebe Spannungswert des Netzteils (120, 220 oder 240 V) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Sollte das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht werden, ist das Netzteil von der Steckdose zu trennen.

INFORMATION IMPORTANTE

- N'utilisez que l'alimentateur AC fourni avec l'instrument (Modèle ACJ 12V/2A.).
- Assurez-vous d'utiliser l'alimentateur AC ayant le voltage approprié (120, 220 ou 240 V) selon le voltage correspondant dans votre pays.
- Quans vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, assurez-vous de débrancher l'alimentateur AC (Unité Alimentation) de la prise secteur.

Specifications and/or external appearance of this product are subject to change without notice.

© 1991 ROLAND CORP.
Unauthorized copy or transfer of this document by any means, whether in whole or in part, is strictly prohibited.

CONTENTS

PANEL DESCRIPTION 3
FEATURES 5
IMPORTANT NOTES 8
THE CARE OF YOUR E-35 9
CONNECTIONS 10

OPERATION
SETTING UP THE MUSIC STAND 12
POWER ON 12
MASTER VOLUME 12

DEMO SONGS 14

KEYBOARD MODE 15

TONE SELECT
UPPER TONE SELECT 19
LOWER (SPLIT) 20
LOWER TONE SELECT 21
BASS TONE SELECT 22
LIST OF THE 128 "GS" SOUNDS 24
LIST OF THE 128 "LA COMPATIBLE" SOUNDS 25
MANUAL DRUMS 26
LIST OF THE 8 DRUM KITS 27
SOUND EFFECTS 28
LIST OF THE 37 SOUND EFFECTS 29
SOUND EFFECTS PADS 30

TONE BALANCE
UPPER BALANCE 31
LOWER BALANCE 31
ACCOMPANIMENT BALANCE 32
BASS BALANCE 32
DRUMS BALANCE 32
SOUND EFFECTS BALANCE 32

MUSIC STYLE SECTION
MUSIC STYLE SELECT 33
STARTING THE STYLE 34
VARIATION 35
TEMPO CONTROL 35
TAP TEMPO 36
STOPPING THE STYLE 36
LIST OF THE 56 MUSIC STYLES 37
STYLE CARDS 38

ACCOMPANIMENT
ARRANGER 39
ADVANCED ARRANGER 39
HOLD (ARRANGER) 40
SYNC START 40
REVOLVING BASS 40
FILL-IN 41
INTRO/ENDING 41
MELODY INTELLIGENCE 42
FADE OUT 42
CHORD INTELLICENCE 42

INHALTSVERZEICHNIS

LAGE DER BEDIENELEMENTE UND ANSCHLUßBUCHSEN 3
MERKMALE 5
WICHTIGE HINWEISE 8
RICHTIGE BEHANDLUNG 9
ANSCHLÜSSE 10

BEDIENUNG
ANBRINGEN DES KEYBOARD-STÄNDERS 12
EINSCHALTEN 12
GESAMTLAUTSTÄRKE 12

DEMO-SONGS 14

KEYBOARD MODE 15

KLANGFARBENWAHL
WAHL DER OBEREN KLANGFARBE 19
MANUALTEILUNG (LOWER) 20
WAHL DER UNTEREN KLANGFARBE 21
WAHL DER BASS-KLANGFARBE 22
VERZEICHNIS DER 128 "GS"- KLANGFARBEN 24
VERZEICHNIS DER 128 "LA-KOMPATIBEL"-KLANGFARBEN 25
MANUAL DRUMS 26
VERZEICHNIS DER 8 DRUM-KITS 27
SOUNDEFFEKTE 28
VERZEICHNIS DER 37 SOUND EFFEKTE 29
"PADS"-SOUNDEFFEKTE 30

KLANGFARBENBALANCE
LAUTSTÄRKE DER OBEREN KLANGFARBE 31
LAUTSTÄRKE DER UNTEREN KLANGFARBE 31
BEGLEITLAUTSTÄRKE 32
LAUTSTÄRKE DER BASS-KLANGFARBE 32
SCHLAGINSTRUMENT-LAUTSTÄRKE 32
LAUTSTÄRKE DER KLANGEFFEKTE 32

RHYTHMUS (MUSIC STYLE)
RHYTHMUSWAHL 33
STARTEN DES RHYTHMUS 34
VARIATION 35
TEMPOEINSTELLUNG 35
TAP TEMPO 36
STOPPEN DES RHYTHMUS 36
VERZEICHNIS DER 56 MUSIC STYLES 37
STILKARTEN 38

BEGLEITUNG
ARRANGER 39
ADVANCED ARRANGER 39
HOLD (ARRANGER) 40
SYNCHRONSTART 40
REVOLVING BASS 40
FILL-IN 41
AUFTAKT/SCHLUßTAKT 41
MELODIEAUTOMATIK 42
FADE OUT 42
AKKORDAUTOMATIK 43

INDEX

DESCRIPTION DES PANNEAUX 3
CARACTERISTIQUES 5
NOTES IMPORTANTES 8
ENTRETIEN DE VOTRE E-35 9
BRANCHEMENTS 10

OPERATION
MONTAGE DU PUPITRE 12
MISE EN FONCTION 12
VOLUME GENERAL 12

CHANSONS DE DEMONSTRATION 14

KEYBOARD MODE 15

SELECTION DES SONS
SELECTION SON UPPER 19
LOWER (SPLIT) 20
SELECTION SON LOWER 21
SELECTION SON BASSE 22
LISTE DE 128 SONS "GS" 24
LISTE DE 128 SONS "LA COMPATIBLE" 25
MANUAL DRUMS 26
LISTE DE 8 DRUM KITS 27
EFFETS SONORES 28
LISTE DE 37 EFFETS SONORES 29
"PADS" EFFETS SONORES 30

BALANCE DES SONS
BALANCE SON UPPER 31
BALANCE SON LOWER 31
BALANCE ACCOMPAGNEMENT 32
BALANCE SON DE BASSE 32
BALANCE BATTERIE 32
BALANCE EFFETS SONORES 32

SECTION STYLE DE MUSIQUE
SELECTION STYLE DE MUSIQUE 33
DEMARRAGE DU STYLE 34
VARIATION 35
CONTROLE DU TEMPO 35
TAP TEMPO 36
ARRET DU STYLE 36
LISTE DE 56 STYLES DE MUSIQUE 37
CARTES DE STYLES 38

ACCOMPAGNEMENT
ARRANGER 39
ADVANCED ARRANGER 39
HOLD (ARRANGER) 40
SYNC START 40
REVOLVIG BASS 40
FILL-IN 41
INTRO/ENDING 41
MELODY INTELLIGENCE 42
FADE OUT 42
CHORD INTELLIGENCE 43

REVERB EFFECT 47
REVERB TYPE 47
CHORUS EFFECT 47
CHORUS TYPE 47
KEYBOARD VELOCITY 47
SUSTAIN PEDAL (OPTIONAL) 47
KEYBOARD SCALING (Scale Tuning) 48
TUNE 49
TRANSPOSE 49
PITCH BENDER AND MODULATION 50
SONG COMPOSER 51
IF YOUR E-35 FAILS TO OPERATE 58
DEFAULT SETTING 58
MIDI CONTROL 59
"GS mode" enter/exit 63
MIDI IMPLEMENTATION 64
SPECIFICATIONS 66
ROLAND WORLD DISTRIBUTORS 68

HALLEFFEKT 47
HALL-ART 47
CHORUS-EFFEKT 47
CHORUS-ART 47
KEYBOARD VELOCITY 47
SUSTAIN-PEDAL (SONDERZUBEHÖR) 47
KEYBOARD SCALING (Tastatur-Skalierung) 48
HAUPTSTIMMUNG 49
TRANSPONIERUNG 49
PITCH BENDER UND MODULATION 50
SONG COMPOSER 51
IM STÖRUNGSFALL 58
DEFAULT SETTING 58
MIDI-STEUERUNG 59
"GS mode" enter/exit 63
MIDI-IMPLEMENTIERUNG 64
TECHNISCHE DATEN 66
ROLAND-VERTRETUNGEN 68

EFFET REVERB 47
TYPE DE REVERB 47
EFFET CHORUS 47
TYPE DE CHORUS 47
KEYBOARD VELOCITY 47
PEDALE DE SUSTAIN (EN OPTION) 47
KEYBOARD SCALING 48
TUNE (Accordage) 49
TRANSPOSE (Transposition) 49
PITCH BENDER ET MODULATION 50
SONG COMPOSER 51
SI VOTRE E-35 NE FONCTIONNE PAS 58
CONFIGURATION PAR DEFAUT 58
CONTROLES MIDI 59
"GS mode" enter/exit 63
IMPLEMENTATION MIDI 64
CARACTERISTIQUES 66
DISTRIBUTEURS ROLAND DANS LE MONDE 68

The E-70/35/15 intelligent synthesizers and the RA-90 Realtime Arranger are all compatible with the Roland "GS" format that standardizes MIDI parameters for Roland equipments. The "GS" provides consistent rules defining MIDI Program Change number assignments and MIDI sound modification parameters.
With the "GS", these and other MIDI parameters can be easily controlled using Program Change and Control Change messages, avoiding the need for complex system exclusive messages. This means that all "GS" compatible sound sources can use the same sequencing data without having to change MIDI Program Change numbers, receive channels, etc. Regardless of different models, different operating systems and hardware updates, owners of Roland "GS" compatible equipment are assured that their sequenced data can always be conveniently used. For instance, if the units are connected to a MIDI sequencer such as the Roland SB-55 Sound Brush or MC-50 Micro Composer, full-scale GS format sequencing data can be played back directly. A range of Roland "GS" products is set for release to expand users' musical options.

IMPORTANT NOTES

- The appopriate power supply for the instrument is shown on the AC ADAPTOR name plate. Please make sure that the line voltage in your country meets the requirements.
- Use only the external AC Adaptor supplied with the E-35.
- Please do not use the same socket used for any noise generating device (such as a motor, variable lighting system).
- It is normal for this unit to become hot while being operated.
- If the unit is not to be used for a long period of time, unplug the AC Adaptor from the AC line.
- Disconnect the AC Adaptor immediately in the event of an electrical storm.
- Before setting up this keyboard with other MIDI devices, turn this keyboard off along with all other units.
- Be sure to connect the MIDI cables securely. If the MIDI cable is disconnected while the instrument is being played, various troubles will occur (e.g. the note may continue to sound).
- Static electricity may cause the built-in computer to malfunction. Should this occur, simply reset the instrument by turning the power switch off and then after a few seconds, back on.
- This instrument might not operate correctly if turned on immediately after being turned off. If this happens, simply turn it off and after a few seconds later, turn it on again.
- Operating the E-35 near a neon light, fluorescent lamp, TV or CRT display, may cause noise interference. If so, change the position of the instrument.
- To avoid risk of electric shock, do not perform any servicing. Refer all servicing to qualified service personnel.

WICHTIGE HINWEISE

- Die korrekte Netzspannung für das Keyboard ist auf dem Typenschild des NETZTEILS angegeben. Vor dem Netzanschluß muß sichergestellt werden, daß der angegebene Spannungswert mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Zum Netzanschluß nur das mitgelieferte Netzteil verwenden.
- Das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, von der bereits andere Geräte gespeist werden, die Störungen erzeugen (wie z.B. Elektromotore, Beleuchtungsregler usw.).
- Es ist normal, daß sich das Gerät während des Betriebs erwärmt.
- Sollte das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht werden, ist das Netzteil von der Steckdose zu trennen.
- Bei aufziehenden Gewittern den Netzstecker immer sofort aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Anschluß des Keyboards an andere MIDI-Geräte das Keyboard und die anderen Geräte ausschalten.
- Die Stecker der MIDI-Kabel fest in die zugehörigen Buchsen stecken. Wenn sich ein Kabel löst, während auf dem Keyboard gespielt wird, können Betriebsstörungen auftreten (z.B. unvermitteltes Verstummen des Tons usw.).
- Statische Elektrizität kann zu Betriebsstörungen des eingebauten Computers führen. Sollte dieser Fall auftreten, ist das Keyboard rückzusetzen, indem es zunächst aus- und nach einigen Sekunden wieder eingeschaltet wird.
- Wenn das Keyboard nach dem Ausschalten sofort wieder eingeschaltet wird, kann es vorkommen, daß es nicht ordnungsgemäß arbeitet. In diesem Fall muß das Gerät ausgeschaltet und nach einigen Sekunden wieder eingeschaltet werden.
- Beim Betrieb des E-35 in der Nähe von Leuchtstoffröhren, Fernsehgeräten oder Monitoren können Störungen auftreten. In diesem Fall sollte das Keyboard an einem anderen Platz aufgestellt werden.
- Wegen der Gefahr eines Stromschlages dürfen Repaturen nicht eigenmächtig durchgeführt werden. Instandsetzung und Wartung sollten Sie daher immer fachkundigem Service-Personal überlassen.

REMARQUES IMPORTANTES

- Le voltage approprié est indiqué sur la plaque d'identification de l'ADAPTEUR AC. Veuillez vous assurer que le voltage de votre pays corresponde.
- N'utilisez pas d'autre Adapteur AC que celui fourni avec l'instrument.
- N'utilisez pas de prise alimentant déjà un appareil générateur de bruit (moteurs, variateur de lumière).
- Il est normal que votre instrument devienne chaud quand il est en fonction.
- Si vous n'utilisez pas votre instrument pendant une longue période, débranchez l'Adapteur AC d'alimentation de la prise.
- En cas d'orage, débranchez immédiatement l'Adapteur AC de la prise d'alimentation.
- Avant de brancher votre unité à d'autres appareils MIDI, éteignez votre appareil ainsi que toutes les unités.
- Assurez-vous de bien brancher les câbles MIDI. Si le câble MIDI est débranché en cours d'utilisation, différents problèmes apparaîtront (par exemple: les notes peuvent ne plus s'arrêter).
- L'électricité statique peut causer le mauvais fonctionnement de l'ordinateur interne. Au cas où cela arrive, réinitialisez simplement l'instrument en l'éteignant puis en l'allumant à nouveau, après quelques secondes.
- Votre clavier pourrait ne pas fonctionner correctement si vous l'allumiez immédiatement après l'avoir éteint. Dans ce cas, éteignez-le simplement et, après avoir attendu quelques secondes, rallumez-le à nouveau.
- L'utilisation du E-35 près d'un néon, d'une lampe fluorescente, d'une télévision ou d'un moniteur vidéo peut causer des interférences.
  Dans ce cas, changez la position du synthétiseur.
- Afin d'éviter le risque de décharges électriques, n'effectuez aucune réparation, mais adressez-vous à une assistance technique qualifiée.

THE CARE OF YOUR E-35

To ensure the best use and full enjoyment of your E-35, please read this guide carefully and thoroughly.

ROOM LOCATION

Avoid using this instrument in excessive heat or humidity conditions or where it may be affected by direct sunlight or dust and avoid places subject to high vibrations.

CABINET CARE

Use a soft dry cloth for dusting. To remove fingerprints or dulling film, use a soft cloth slightly dampened with water and a little mild detergent. Immediately wipe dry with a soft cloth. Do not use alcohol or solvents such as paint thinners.

RICHTIGE BEHANDLUNG DES E-35

Um schnell mit allen Funktionen und Merkmalen Ihres E-35 vertraut zu werden, sollten Sie zunächst diese Anleitung gründlich durchlesen.

AUFSTELLUNGSORT

Das Keyboard sollte nicht and Orten aufgestellt bzw. betrieben werden, wo es extremen Feuchtigkeits- und Wärmegraden, starken Erschütterungen oder direkt einfallendem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

REINIGEN DES GEHÄUSES

Staub und kleinere Schmutzteilchen sind mit einem weichen Lappen abzuwischen. Zum Entfernen von Fingerabdrücken bzw. hartnäckigem Schmutzfilm kann der Lappen mit ein wenig Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet werden. Das Gehäuse ist danach sofort mit einem anderen Tuch sorgfältig trockenzuwischen. Alkohol oder Lösungsmittel wie Farbverdünner usw. dürfen nicht verwendet werden.

ENTRETIEN DE VOTRE E-35

Pour que vous puissiez faire le meilleur usage de votre E-35, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

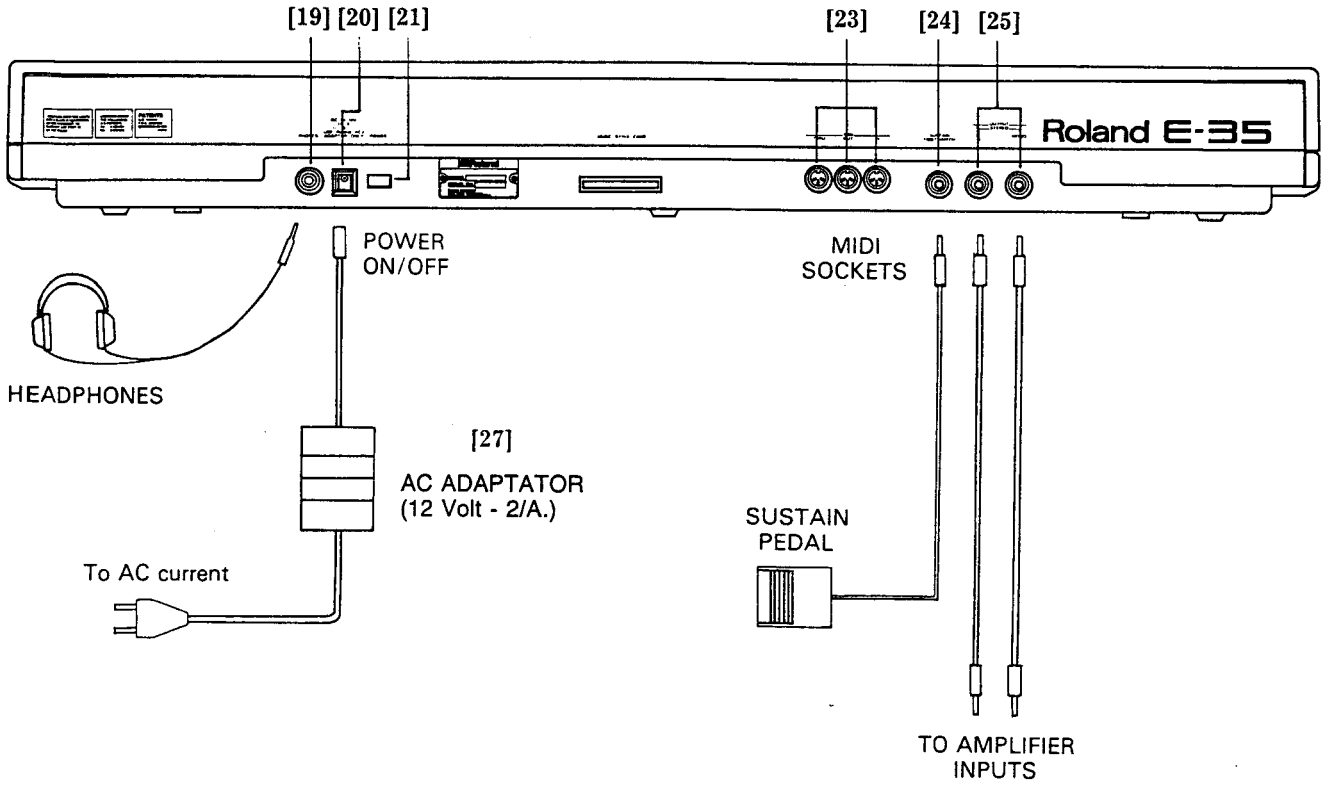
EMPLACEMENT

Evitez l'usage de votre instrument dans des conditions d'excessive humidité ou chaleur: évitez de l'exposer aux rayons du soleil, à la poussière et dans des endroits sujets aux vibrations.

ENTRETIEN DU BOITIER

Utilisez un chiffon sec pour le dépoussiérage. Pour enlever les empreintes ou les taches, utilisez un chiffon légèrement humide et un peu de détergent léger. Passez ensuite immédiatement un chiffon sec. N'utilisez jamais de solvants tels qu'alcool ou diluants pour peinture.

CONNECTIONS ANSCHLÜSSE BRANCHEMENTS



(19) Headphones (PHONES) Socket
Four your playing convenience, connect a set of standard stereo headphones (RH-12/RH-100) into this socket and you can play and practice in private. The Master Volume control will adjust the headphones overall volume.

(20) AC Adaptor Socket
To connect with household AC current, use only the AC ADAPTOR supplied with your E-35: (Model ACJ - 12V/2A.).

(21) POWER ON/OFF Switch.

(23) MIDI Sockets
See MIDI Section.

(24) SUSTAIN PEDAL Socket
Using the optional Pedal (DP-2/DP-6), the UPPER and LOWER SUSTAIN functions can be controlled by the foot.
See SUSTAIN PEDAL

(25) Stereo OUT Sockets
These sockets are used to amplify the sound of the E-35. When connecting to a Mono amplifier, always use the "L(MONO)" OUT socket.

(27) AC ADAPTOR.

(19) Kopfhörerbuchse (PHONES)
Zum "geräuschlosen" Spielen und Üben können Sie hier einen gewöhnlichen Stereo-Kopfhörer (z.B. RH-12/RH-100) anschließen. Beim Anschluß des Kopfhörers werden die eingebauten Lautsprecher automatisch vom Signalweg getrennt. Die Kopfhörerlautstärke kann danach mit dem Volume-Schieberegler eingestellt werden.

(20) Netzteil-Anschlußbuchse
Hier muß zum Anschluß des Geräts an eine Steckdose zunächst das mitgelieferte Netzteil angeschlossen werden:
(Modell ACJ - 12V/2A.).

(21) Netzschalter;

(23) MIDI-Buchsen
Siehe MIDI-STEUERUNG

(24) Fußschalter-Anschlußbuchse (SUSTAIN)
Wenn hier ein als Sonderzubehör erhältlicher Fußschalter (DP-2/DP-6) angeschlossen wird, können SUSTAIN-Funktionen mit dem Fuß gesteuert werden.
Siehe SUSTAIN PEDAL.

(25) Stereo-Ausgangsbuchsen (OUT).
Das E-35 kann an einen externen Verstärker bzw. ein Bandgerät angeschlossen werden, um den Ton zusätzlich zu verstärken. Zum Anschluß an einen Mono-Verstärker muß die "L(MONO)"-Buchse verwendet werden.

(27) Netzteil.

(19) Prise casque (PHONES)
Pour jouer à votre gré, branchez un casque stéréo standard (RH-12/RH-100) à cette prise et ainsi vous pourrez jouer et vous exercer isolément. Si vous branchez la fiche du casque à la prise PHONES, ceci déconnectera les haut-parleurs internes. Le contrôle de Volume Général ajustera le volume du casque.

(20) Prise d'alimentation
Pour le branchement au réseau électrique, utilisez exclusivement l'Adaptateur AC fourni avec votre E-35:
(Modéle ACJ - 12V/2A.).

(21) Interrupteur général.

(23) Prises MIDI
Voir Section MIDI.

(24) Prise PEDALE SUSTAIN.
Grâce à cette pédale optionnelle (DP-2/DP-6), de fonctions SUSTAIN peuvent être contrôlées au pied.
Voir PEDALE SUSTAIN.

(25) Prises Stéréo OUT
Votre E-35 peut être branché à une amplification externe (Hi-Fi, magnétophone, etc.), pour amplifier ultérieurement le son. Quand vous effectuez le branchement à une amplification Mono, servez-vous toujours de la prise "L(MONO)".

(27) Adaptateur AC.

OPERATION

SETTING UP THE MUSIC STAND

Supplied with your E-35 is a music stand. This will be found in the keyboard carton. To attach to keyboard, insert the two feet into the two holes located on the top panel.

POWER ON

Connect the E-35 to AC Line only through the AC ADAPTOR [27] supplied with your instrument. Make sure that the AC ADAPTOR shows the correct voltage.

Press the Power On/Off switch [21].

MASTER VOLUME

The keyboard can now be played in the Full Keyboard mode using the preselected A 11 (PIANO 1) tone.

For the best sound reproduction make sure that the MASTER VOLUME slider is moved to the referenced position.

BEDIENUNG

ANBRINGEN DES NOTEN-STÄNDERS

Im Versandkarton finden Sie neben dem Keyboard selbst noch einen passenden Notenständer, dessen Füße einfach in die Löcher in der oberen Abdeckung gesteckt werden.

EINSCHALTEN

Verbinden Sie das in der Ausstattung enthaltene AC-NETZTEIL [27] mit dem 9V-Anschluß auf die Rückseite des E-35. Verbinden Sie dann das Netzteil mit der Steckdose.

Drücken Sie den Netschalter [21].

GESAMTLAUTSTÄRKE

Mit der als Vorgabe gewählten Klangfarbe A 11 (PIANO 1) kann nun auf dem ganzen Manual des Keyboards gespielt werden.

Zunächst sollte jedoch sichergestellt werden, daß der VOLUME-Schieberegler ungefähr zwischen Stufe 6 und 7 steht.

FONCTIONNEMENT

MONTAGE DU PUPITRE

Votre instrument est doté d'un pupître. Vous le trouverez dans le carton d'emballage du clavier. Pour le monter sur votre clavier, introduisez les deux pieds dans les deux trous placés en haut du panneau antérieur.

MISE SOUS TENSION

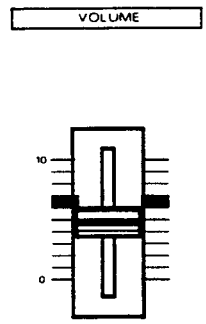
Branchez l'Adaptateur AC [27] en dotation à la prise 12V se trouvant sur le panneau arrière de l'instrument. Branchez l'Adaptateur à la prise secteur AC. Vérifiez que le voltage de l'Adaptateur corresponde au voltage du secteur.

Pressez l'interrupteur On/Off [21]

VOLUME GENERAL

Le clavier peut maintenant jouer en "clavier entier" en utilisant le ton présélectionné A 11 (PIANO 1).

Pour obtenir une meilleure écoute, placez le volume au niveau de référence.



The Master Volume slider control enables the overall volume of the E-35 to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider toward you). This control will also control the overall volume when using headphones.

Mit dem VOLUME-Schieberegler kann die Gesamtlautstärke des E-35 durch Vorschieben bzw. Zurückziehen angehoben oder abgesenkt werden. Der Regler dient auch zur Einstellung der Kopfhörer-Lautstärke.

Le curseur Master Volume (volume général) permet d'augmenter ou de diminuer le volume général du E-35 (en le tirant loin de vous ou vers vous). Ce curseur vous permet de contrôler le volume général même quand vous utilisez un casque.

<REFERENCE>

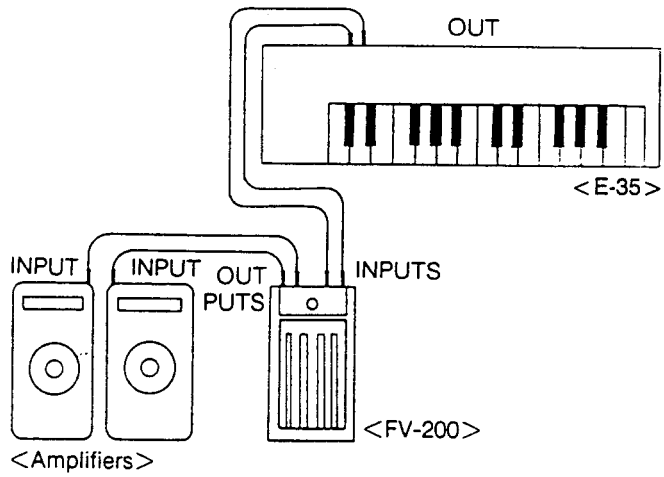
When connecting to external amplification, an optional stereo expression pedal (FV-200) can be used to control the overall volume. See the following illustration for connecting procedure.

<ANMERKUNGEN>

Beim Anschluß an eine externe Verstärkeranlage kann das als Sonderzubehör erhältliche Stereo-Ausdrucks-Pedal FV-200 zur Regelung der Gesamtlautstärke verwendet werden. Das Pedal wird gemäß der folgenden Abbildung angeschloßen.

<REFERENCE>

En cas de connexion avec une amplification externe, une pédale d'expression stéréo (FV-200) optionelle peut être utilisée pour contrôler le volume général. Suivez le diagramme suivant pour les connexions.



1. Be sure to turn the E-35 and any other amplification system off.
2. Connect the E-35 to the FV-200 by inserting a couple of shielded cords into the E-35 OUT and the FV-200 INPUT sockets.
3. Connect the FV-200 to an amplification system with two additional shielded cords inserted into the FV-200 OUTPUT sockets.
4. Turn the switches of all instruments ON and adjust the Master Volume control of the E-35.
5. Make sure that the overall volume is controlled by the foot pedal.

1. Vor dem Anschluß muß der E-35 sowie die Verstärkeranlage ausgeschaltet werden.
2. Zum Anschließen des FV-200 am E-35 die Buchsen OUT am E-35 über zwei abgeschirmte Kabel mit den Eingangsbuchsen (INPUT) am FV-200 verbinden.
3. Zum Anschließen des FV-200 an der Verstärkeranlage die Ausgangsbuchsen des FV-200 über zwei weitere abgeschirmte Kabel mit den Eingangsbuchsen der Verstärkeranlage verbinden.
4. Beide Geräte danach anschalten und die Gesamtlautstärke anheben.
5. Sicherstellen, daß sich die Lautstärke mit dem Pedal regeln läßt.

1. Soyez sûr d'avoir éteint le E-35 et tout autre système d'amplification.
2. Connectez le E-35 à la FV-200 en reliant avec une paire de câbles blindés les sorties OUT du E-35 et les entrées de la FV-200.
3. Connectez la FV-200 à un système d'amplification avec deux câbles blindés supplémentaires branchés dans les sorties de la FV-200.
4. Allumez tous les instruments et réglez le contrôle de volume général du E-35.
5. Vérifiez que le volume général est bien contrôlé par la pédale.

DEMO SONGS

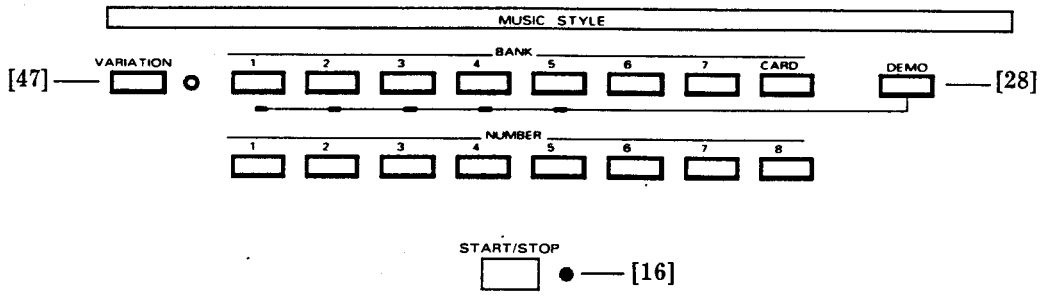
Inside the E-35, four Demo Songs are stored which can be played to experience the excellent qualities of the instrument's tones and Music Styles and effects.

DEMO-SONGS

Im E-35 sind 4 Demo Songs eingespeichert, die Ihnen die Qualität der Klänge und der Arrangements zeigen.

MORCEAUX DE DEMONSTRATION

Dans le E-35 sont stockés 4 morceaux de démonstration qui peuvent être reproduits pour apprécier les excellentes qualités des sons de l'instrument ainsi que des styles musicaux et des effets.



1. Press DEMO button [28] in MUSIC STYLE Section and simultaneously:
2. Press BANK buttons 1 - 4 to hear Demo Songs 1 - 4 separately.

   — or —

   Press DEMO button [28] and START/STOP button [16] (or BANK 5 button) to hear all Demo Songs in sequence.

1. Drücken Sie die DEMO-Taste [28] im "MUSIC STYLE" - Bedienfeld und gleichzeitig:
2. Drücken Sie eine der BANK-Tasten 1 bis 4, um die Songs 1 - 4 separat abzuhören.

   — oder —

   Drücken Sie die DEMO-Taste [28] und die START/STOP-Taste [16], um alle vier Songs in einer Kette zu hören.

1. Pressez la touche DEMO [28] dans la section "MUSIC STYLES" et en même temps:
2. Pressez les touches BANK 1 à 4 pour entendre séparément les morceaux 1 à 4.

   — ou —

   Pressez la touche DEMO [28] et la touche START/STOP [16] pour entendre tous les morceaux de démonstration enchaînés.

```
All DEMO
Press "START"
```

* While the Demo Songs are being performed, the E-35 cannot be played and no MIDI message can be received.
* The Demo Songs data cannot be sent out through MIDI OUT.

3. To stop playing any Demo Song, press the START/STOP button [16] or DEMO button [28].

* Während des Spielens eines Demo-Songs kann der E-35 nicht gespielt werden und keine MIDI-Ereignisse empfangen.
* Die Daten der Demo Songs werden nicht über MIDI gesendet.

3. Mit einem Drücken der START/STOP-Taste [16] oder DEMO-Taste [28] wird die Wiedergabe der Demo-Songs gestoppt.

* Quand les morceaux de démonstration sont reproduits, le E-35 ne peut être joué et aucun message MIDI n'est reçu.
* Les données des morceaux de démonstration ne sont pas transmises par la MIDI OUT.

3. Pour cesser la reproduction des morceaux de démonstration, pressez la touche START/STOP [16] ou la touche DEMO [28].

Following is a list of the Demo Songs and composers.

Demo 1 - «TO THE MOON» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 2 - «BREAK IT» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 3 - «BLUE FOG» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 4 - «PAPRIKA» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991.

Die Demo-Songs wurden komponiert von:

Demo 1 - «TO THE MOON» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 2 - «BREAK IT» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 3 - «BLUE FOG» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 4 - «PAPRIKA» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991.

Musique des morceaux de démonstration par:

Demo 1 - «TO THE MOON» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 2 - «BREAK IT» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 3 - «BLUE FOG» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991
Demo 4 - «PAPRIKA» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991.

KEYBOARD MODE

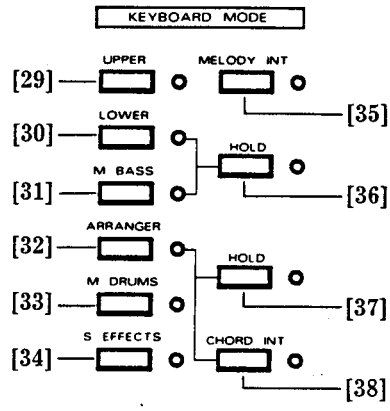
The keyboard can be played in the following modes: UPPER, LOWER, M. BASS, ARRANGER, M. DRUMS, S. EFFECTS (or full keyboard mode) simply by pressing the corresponding button in the KEYBOARD MODE Section.

KEYBOARD MODE

Das Keyboard kann in folgenden Modi gespielt werden: UPPER, LOWER, M. BASS, ARRANGER, M. DRUMS, S. EFFECTS (oder voller Keyboard-Modus), indem die jeweiligen Tasten im KEYBOARD MODE-Bereich gedrückt werden.

KEYBOARD MODE (MODES DE CLAVIER)

Le clavier peut être joué dans les modes UPPER, LOWER, M. BASS, ARRANGER, M. DRUMS, S. EFFECTS (ou CLAVIER COMPLET) en enfonçant simplement le bouton correspondant dans la section KEYBOARD MODE.



A PIANO sound can be played, for example, on the full keyboard by selecting it with the UPPER MODE; likewise, a STRINGS tone can be played on the full keyboard by selecting it with the LOWER MODE.

More sections can be selected at the same time, e.g. the ARRANGER MODE can be selected on the left side of the keyboard (delimited by the split point) while the UPPER MODE is selected on the right side.

Moreover, the ARRANGER + LOWER can be played on the left side of the split point, and UPPER on the right side of the split point.

Other possibile combinations are:

- M. BASS on the left side of the split point and UPPER on the right one.
- LOWER on the left side of the split point and UPPER on the right one.
- LOWER + M. BASS on the left side of the split point and UPPER on the right side.

Ein PIANO Sound kann beispielweise auf der ganzen Tastatur gespielt werden, indem er mit dem UPPER MODE gewählt wird; ebenso kann ein STRINGS Klang im LOWER MODE auf der ganzen Tastatur gespielt werden.

Gleichzeitig können mehrere Bereiche gewählt werden. Beispielsweise kann der ARRANGER MODE der linken Seite der Tastatur zugeordnet werden, während der UPPER MODE nur für die rechte Klaviaturseite gewählt wird.

Darüber hinaus kann der ARRANGER + LOWER links vom Splitpunkt gespielt werden, während UPPER der rechten Seite zugeordnet ist.

Andere mögliche Kombinationen sind:

- M. BASS auf der linken und UPPER auf der rechten Seite des Splitpunkts.
- LOWER auf der linken und UPPER auf der rechten Seite des Splitpunkts.
- LOWER und M. BASS auf der linken Seite des Splitpunkts und UPPER auf der rechten Seite.

Vous pourrez donc, par exemple, jouer un son de Piano sur toute l'extension du clavier en choisissant UPPER et, toujours sur tout le clavier, jouer un son de STRINGS en sélectionnant LOWER.

Il est possible aussi de sélectionner plusieurs sections en même temps. Vous pourriez, par exemple, sélectionner le mode ARRANGER sur la partie gauche du clavier et le mode UPPER dans la partie de droite. Vous pouvez aussi jouer l'ARRANGER + LOWER sur la partie à gauche du SPLIT et sur la partie de droite jouer en UPPER.

D'autres exemples de quelques combinaisons possibles sont les suivants:

- M. BASS à gauche du Split et UPPER à droite du Split;
- LOWER à gauche et UPPER à droite;
- LOWER + M. BASS à gauche et UPPER à droite.

When in UPPER keyboard mode, pressing the S EFFECTS button, this newly selected section will cancel a part of the one previously selected; the S. EFFECTS mode will be played on most of the keyboard, while the UPPER mode on the remaining part. (The UPPER Led will light constantly, showing that this section is enabled).

When proceeding from the selection ARRANGER + LOWER at the left of the split, and UPPER at the right of the split, pressing S. EFFECTS keyboard mode, will produce the extension of this section to the keyboard part previously taken by the ARRANGER + LOWER sections (in this case the corresponding Leds will flash, showing that these sections are temporarily disabled). The remaining part of the keyboard will continue to play with UPPER mode. The same will occur using the M. DRUMS mode instead of S EFFECTS.

By pressing M. DRUMS (or S EFFECTS) again, this section will be disabled, the Leds ARRANGER and LOWER which previously were flashing will now light permanently, showing that these sections are enabled again.

Drücken Sie im UPPER-Keyboard-Modus die S EFFECTS-Taste, tritt dieser neue Abschnitt an die Stelle des zuvor gewählten; der S. EFFECTS-Modus wird auf dem überwiegenden Teil des Keyboards gespielt, während der UPPER Modus im übrigen Teil verbleibt. (Die UPPER-Led leuchtet weiterhin, um anzuzeigen, daß dieser Bereich aktiv ist).

Befinden Sie sich im Bereich ARRANGER + LOWER links vom Splitpunkt, und UPPER rechts vom Splitpunkt, und drücken Sie dann den S. EFFECTS-Keyboard Mode, erweitern Sie diesen Part auf den Bereich, den Sie zuvor mit den ARRANGER + LOWER Bereichen angewählt hatten (in diesem Fall blinken die jeweiligen Leds, um anzuzeigen, daß diese Bereiche vorübergehend ausgeschaltet wurden). Der übrige Teil der Tastatur bleibt weiterhin mit UPPER. Das gleiche gilt auch bei Verwendung des M. DRUMS Mode anstelle der S. EFFECTS.

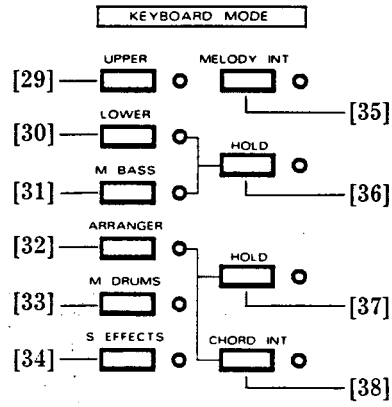
Drücken Sie nochmals die S. EFFECTS (bzw. M. DRUMS)-Taste, wird dieser Bereich außer Betrieb gesetzt und die Leds für den ARRANGER und LOWER Mode, die bis dahin blinkten, leuchten nun permanent und zeigen damit an, daß diese Bereiche wieder aktiviert sind.

Si vous êtes en mode de clavier UPPER et que vous pressez la touche S EFFECTS, cette section effacera une partie de la section sélectionnée au préalable.

Nous aurons donc pour la plus grande extension du clavier, le mode SOUND EFFECTS et pour la partie restante le mode UPPER (la Led UPPER sera allumée de façon fixe, ce qui indiquera que cette section est activée).

Au contraire, si vous avez une combinaison de type ARRANGER + LOWER dans la partie à gauche du point de SPLIT, et UPPER dans la partie de droite, en pressant par exemple S. EFFECTS, cette dernière couvrira toute la partie qui etait occupée par les sections ARRANGER + LOWER; dans ce cas les Leds relatives clignoteront et indiqueront ainsi que ces sections sont momentanément désactivées. La partie restante du clavier continuera à jouer UPPER.

Le même résultat sera obtenu avec M DRUMS au lieu de S. EFFECTS. Si vous pressez à nouveau S. EFFECTS (ou M DRUMS) cette section sera désactivée et les Leds ARRANGER et LOWER qui clignotaient restent allumés, ce que indique que ces sections ont été réactivées.



UPPER

To select the UPPER section, simply press the corresponding keyboard mode (UPPER button **[29]**); the UPPER Led will light permanently confirming that the selection has been made.

— MELODY INTELLIGENCE **[35]**: a monophonic musical countermelody will sound, depending on the single notes played by the UPPER and the chord being played in the ARRANGER section.

UPPER

Um den UPPER-Bereich anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Keyboard Mode (UPPER Taste **[29]**). Die UPPER-Led leuchtet).

— MELODY INTELLIGENCE **[35]**: hier erklingt eine monophone zweite Stimme, abhängig von den im UPPER Bereich gespielten einzelnen Tönen und den Akkorden im ARRANGER-Bereich.

UPPER

Pour sélectionner la section UPPER, sélectionnez le mode de clavier correspondant (bouton UPPER **[29]**). Pour confirmer la sélection, la Led UPPER s'allumera de façon fixe.

— MELODY INTELLIGENCE **[35]**: jouera en deuxième voix musicale monophonique selon les seules notes jouées par UPPER et par l'accord que vous êtes en train de jouer dans la section ARRANGER.

LOWER

The LOWER section can be selected by pressing the respective keyboard mode (LOWER Button [30]); the Led LOWER will light permanently showing that the selection has been made. The LOWER section can be added to the ARRANGER one. This way an automatic arrangement can be played together with a tone selected in the LOWER section.

HOLD (LOWER)

Pressing the HOLD button [36], the chord will be memorized until new notes are played. To disable the notes in HOLD condition, press the respective button again (the Led will be turned off).

MANUAL BASS

To select the M BASS section, press the corresponding Keyboard mode (M BASS button [31]). The M BASS Led will light permanently confirming that the selection has been made.

When in HOLD condition, playing the M BASS and the LOWER section simultaneously, the Bass notes will be held. Disabling the Lower HOLD condition, the Bass note held will be disabled too.

ARRANGER

Your E-35 is also equipped with a unique built-in ARRANGER section with 56 Styles.

To select the arranger section, press the corresponding keyboard mode button [32]; the ARRANGER Led will light permanently, confirming that the selection has been made.

When the Arranger Led is lit, the split position is set by the factory between the B3 and C4 keys in the second octave. To switch off the ARRANGER, press the same button again (Led is turned off).

The Arranger can be played either by conventional chords or by using CHORD INTELLICENGE).

— The Lower tone can also be played at the same time as the Arranger.

LOWER

Der LOWER-Bereich wird durch Drükken der LOWER-Taste [30] aktiviert (die Led leuchtet). Der LOWER-Bereich kann dem ARRANGER hinzugefügt werden. Auf diese Weise ist es möglich, ein automatisches Arrangement mit einem im LOWER-Bereich gewählten Klang zu spielen.

HOLD (LOWER)

Beim Drücken der HOLD-Taste [36] (Lower) erklingt der Akkord, bis neue Tasten gedrückt werden. Diese Funktion wird durch nochmaliges Drücken der HOLD-Taste wieder außer Betrieb gesetzt (die Led erlischt).

MANUAL BASS

Um den M BASS-Bereich anzuwählen, drücken Sie die M BASS-Taste [31] (die Led leuchtet).

Ist die HOLD-Funktion eingeschaltet und werden die Bereiche M. BASS und LOWER gleichzeitig gespielt, werden die Baßtöne gehalten. Beim Ausschalten der Lower HOLD-Funktion wird auch der Baßton nicht mehr gehalten.

ARRANGER

Ihr E-35 ist auch mit einem integrierten ARRANGER-Bereich mit 56 Musikstilrichtungen ausgestattet.

Um den ARRANGER-Bereich anzuwählen, drücken Sie die entsprechende Keyboard Mode-Taste [32] (die ARRANGER-Anzeige leuchtet).

Wenn die Arranger-Anzeige aufleuchtet, befindet sich der vom Werk eingestellte Splitpunkt in der zweiten Oktave zwischen H3 und C4.

Um den ARRANGER auszuschalten, drücken Sie die selbe Taste noch einmal (die Led erlischt dann).

Der ARRANGER kann entweder mit konventionell gegriffenen Akkorden oder mit CHORD INTELLIGENCE gespielt werden.

— Die Lower-Klänge können dem Arranger hinzugefügt werden.

LOWER

Pour sélectionner la section LOWER, choisissez le mode de clavier correspondant à l'aide du bouton LOWER [30]. La sélection sera confirmée par la LED LOWER qui s'allumera de façon permanente.

Vous pouvez ajouter la section LOWER à la section ARRANGER. De cette façon, vous pourrez jouer un arrangement automatique en même temps qu'un son choisi dans la section LOWER.

HOLD (LOWER)

Si vous pressez le bouton HOLD [36] (Lower), l'accord restera en mémoire jusqu'à ce que de nouvelles notes seront jouées. Pour désactiver les notes en HOLD, pressez à nouveau la touche correspondante (la Led s'éteindra).

MANUAL BASS

Pour sélectionner la section M BASS, sélectionnez le mode de clavier qui correspond (bouton M BASS [31]). La sélection sera confirmée par la Led M BASS qui s'allumera de facon permanente.

Si vous jouez le M BASS en même temps que la section LOWER (en HOLD), même les notes du bas seront mises en HOLD. Si vous désactivez le Lower HOLD, vous éteindrez aussi la note de la Basse en HOLD.

ARRANGER

Votre E-35 est aussi doté d'une sélection d'Arrangements incorporés de 56 Styles de Musique.

Pour sélectionner la section ARRANGER, sélectionnez le mode de clavier correspondant (bouton ARRANGER [32]). La sélection sera confirmée par la Led ARRANGER qui s'allumera de façon permanente.

Quand la Led de l'Arranger est allumée, le split se trouve entre le SI et le DO de la seconde octave.

Pour désactiver l'Arranger, pressez à nouveau le même bouton (la Led s'éteindra).

L'ARRANGER peut se jouer aussi bien avec des accords conventionnels qu'avec le CHORD INTELLIGENCE.

— Le son Lower aussi peut être joué avec l'Arranger.

HOLD (ARRANGER)

Pressing the HOLD button (Arranger) [37] the chord will be held even after the keys have been released, until a new chord is played.

CHORD INTELLIGENCE

The Arranger can be played either by conventional chords of by using CHORD INT (see also page 42).

To turn the CHORD INT. feature ON, press the corresponding button [38] in the ARRANGER Section (Led lights).

The display will show at the bottom right the name of the chord being played in the ARRANGER section of the keyboard.

HOLD (ARRANGER)

Beim Drücken der HOLD-Taste [37] (Arranger) wird der Akkord, auch wenn Sie die Tasten losgelassen haben, gehalten, bis ein neuer Akkord gespielt wird.

CHORD INTELLIGENCE

Der Arranger kann entweder mit konventionell gegriffenen Akkorden oder mit CHORD INTELLIGENCE gespielt werden (siehe Seite 42).

Um die CHORD INTELLIGENCE zu aktivieren, drücken Sie die entsprechende Taste [38] im ARRANGER-Bereich (die Led leuchtet).

Rechts unten im Display sehen Sie den Namen des Akkords, der im ARRANGER-Bereich auf der Tastatur gespielt wird.

HOLD (ARRANGER)

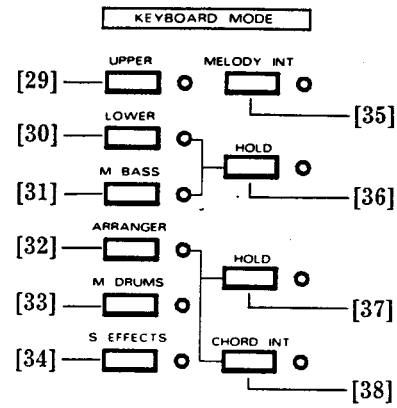
Si vous enfoncez le bouton HOLD (Arranger), [37] l'accord restera en mémoire même après avoir relaché les touches et ceci jusqu'à ce que vous jouiez un autre accord.

CHORD INTELLIGENCE

L'ARRANGER vous permet de jouer des accords conventionnels ou d'utiliser la fonction CHORD INT. (voir page 42).

Pour activer la fonction CHORD INT., pressez le bouton qui correspond [38] dans la section ARRANGER (la Led s'allume).

L'afficheur indiquera dans la partie inférieure droite le nom de l'accord joué dans la section ARRANGER du clavier.



MANUAL DRUMS

To play the keyboard in the Manual Drums mode, press the M DRUMS button [33] in the KBD MODE Section (Led lights). (See MANUAL DRUMS at page 26).

SOUND EFFECTS

To play the Keyboard in the Sound Effects mode, press the S EFFECTS button [34] in the KBD MODE Section (Led lights). (See SOUND EFFECTS at page 28).

MANUAL DRUMS

Um das Instrument im Manual Drum Mode zu spielen, drücken Sie die M DRUMS Taste [33] im KEYBOARD-MODE Bereich (siehe MANUAL DRUMS auf Seite 26). Die Led leuchtet.

SOUNDEFFEKTE

Um das Instrument im Sound Effects Mode zu spielen, drücken Sie die S EFFECTS-Taste [34] im KEYBOARD MODE-Bereich (siehe SOUNDEFFEKTE auf Seite 28). Die Led leuchtet.

MANUAL DRUMS (Batterie Manuelle)

Pour jouer du clavier en mode Batterie Manuelle, pressez la bouton M DRUMS [33] (voir MANUAL DRUMS à page 26). La Led correspondante s'allume.

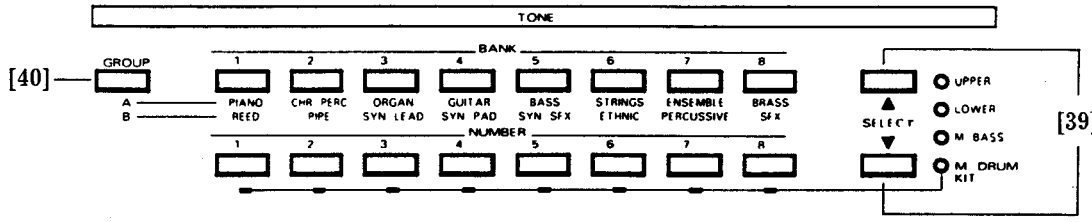
EFFETS SONORES

Pour jouer du clavier en mode Effets Sonores, pressez le bouton S EFFECTS [34] (voir EFFETS SONORES à page 28). La Led correspondante s'allume.

TONE SELECT

KLANGFARBENWAHL

SELECTION DU SON



Any of the 128 different tone colors can be selected by using the GROUP BANK and NUMBER Buttons.

Mit den GROUP-, BANK - und NUMBER- Tasten kann eine beliebige der 128 Klangfarben (TONE) abgerufen werden.

Chacun des 128 différents sons peut être sélectionné à l'aide des boutons GROUP, BANK et NUMBER.

UPPER TONE SELECT

The E-35 will always select:
"11 PIANO 1", group A
when it is turned on.

To change the tone in the Full Keyboard mode press the SELECT buttons **[39]** in the TONE section until the corresponding UPPER Led lights.

To select any of the 128 tones, press GROUP button **[40]** to select GROUP A or B. Then press a BANK button to select the first digit. Then press a NUMBER button to select the second digit.

Example: To select 82 TROMBONE tone (Group A):

Press GROUP button to select GROUP "A". Press BANK button 8 to select bank 8. Then press NUMBER button 2. The Display will show the selected Tone.

WAHL DER OBEREN KLANGFARBE

Nach dem Einschalten ist folgende Einstellung aktiv:
"11 PIANO 1", A-Gruppe.

Zum Anwählen einer anderen "oberen" Klangfarbe, d.h. der mit dem gesamten Manual spielbaren ersten Klangfarbe, drücken Sie die SELECT-Tasten **[39]** im TONE-Bedienfeld, bis die entsprechende UPPER-Led aufleuchtet.

Zum Abrufen der gewünschten Klangfarbe drücken Sie die GROUP-Taste **[40]**, dann eine BANK-Taste für die erste Stelle und die entsprechende NUMBER-Taste für die zweite Stelle der Klangfarbennummer.

Beispiel: Anwahl der Klangfarbe 82 TROMBONE (Gruppe A):

Drücken Sie die GROUP-Taste und wählen Sie die Gruppe "A". Dann drücken Sie die BANK-Taste 8 und wählen Sie Speicherbank 8 und danach drücken Sie die NUMBER-Taste 2. Das Display zeigt nun:

SELECTION SON UPPER

A la mise sous tension l'E-35 sélectionne le son:
"11 PIANO 1", groupe A.

Pour changer le son en mode "clavier entier", pressez les boutons SELECT **[39]** dans la section TONE jusqu'à ce que la Led UPPER correspondante ne s'allume.

Pour sélectionner l'un quelconque des 128 sons, pressez le bouton de GROUP **[40]** (pour sélectionner le groupe "A" ou "B"), puis pressez un bouton BANK (pour sélectionner le premier chiffre du son). Enfin pressez un bouton de Numéro pour le deuxième chiffre.

Exemple: pour sélectionner le son 82 TROMBONE (groupe A):

Pressez le bouton GROUP et sélectionnez le groupe "A". Puis pressez le bouton BANK 8 et sélectionnez le Banque 8. Enfin pressez le bouton NUMBER 2. L'afficheur indiquera:

```
Upper tone:
 82 TROMBONE
```

All of the 61 keys can be played dynamically, that is the harder you play the key the louder the tone will sound.

Alle 61 Manualtasten sind anschlagsdynamisch, d.h. bei stärkerem Anschlag ist der erzeugte Ton lauter.

Les 61 touches sont dynamiques, à savoir que plus vous enfoncez la touche énergiquement, plus le son sera fort.

LOWER (SPLIT)

The keyboard can also be played in a "Split" mode. One tone on the right-hand side of the keyboard and a different tone for the left. To "split" the keyboard press the LOWER button [30] in section KEYBOARD MODE (Led lights).

The keyboard will now be split between the B 3 and C 4 keys in the second octave. The tone now sounding from the bottom note to and including B 3 will be known as the "Lower" and tones for this section are selected using the SELECT buttons [39] in the TONE section (see LOWER TONE SELECT). The tone now sounding from and including the C 4 key upwards will be known as the "Upper" and is selected using the SELECT buttons (see UPPER TONE SELECT).

MANUALTEILUNG (LOWER)

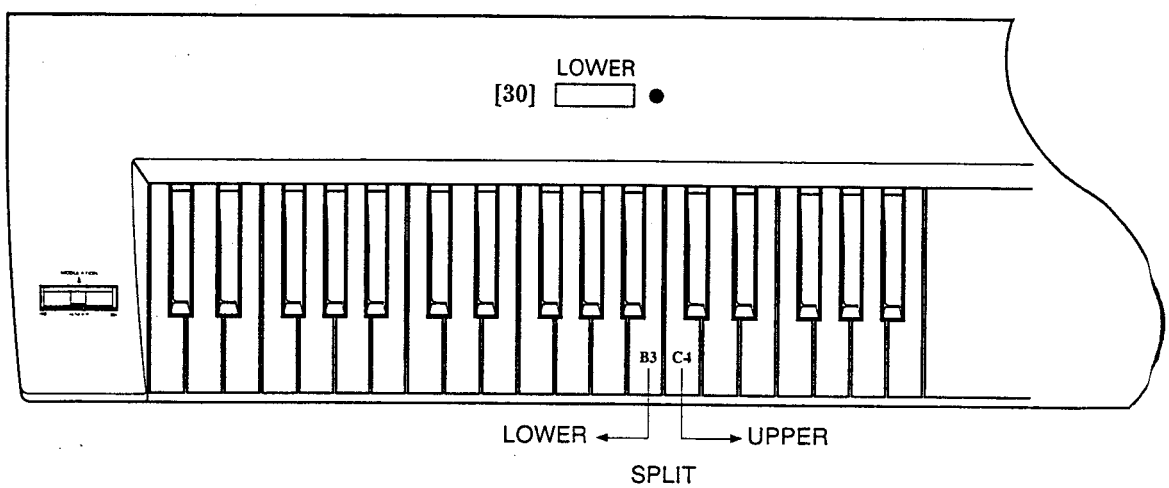
Das Manual des Keyboards kann zum Spielen mit zwei Klangfarben auch in zwei Abschnitte unterteilt werden, wobei der rechte Abschnitt der oberen Klangfarbe zugewiesen ist und der linke der unteren. Zum Aufteilen des Manuals drücken Sie die LOWER-Taste [30] im KEYBOARD MODE-Bedienfeld. Die Led leuchtet auf.

Der erhaltene SPLIT-Teilungspunkt liegt zwischen B 3 und C 4 der zweiten Oktave. Beim Anschlagen einer Taste des unteren Abschnitts (tiefste Note bis einschliesslich B 3) erklingt die mit den SELECT-Tasten [39] gewählte LOWER Klangfarbe (siehe "WAHL DER UNTEREN KLANGFARBE"). Beim Anschlagen einer Taste von C 4 aufwärts erklingt die mit den SELECT-Tasten gewählte UPPER Klangfarbe (siehe "WAHL DER OBEREN KLANGFARBE").

LOWER (SPLIT)

Vous aurez aussi la possibilité de jouer de votre clavier en mode "Split" (clavier divisé). Un son sur le côté gauche du clavier et un autre son sur le côté droit. Pour diviser le clavier, pressez le bouton LOWER [30] dans la section KEYBOARD MODE. La diode s'allumera.

Le clavier sera maintenant divisé entre les touches SI 3 et DO 4 de la seconde octave. Le Son émis à partir de la note la plus grave jusqu'au SI 3 de la seconde octave sera nommé Son "LOWER" (inférieur). Pour sélectionner le son LOWER dans cette section, il faudra agir sur les boutons SELECT [39] de la section TONE (voir SÉLECTION SON LOWER). Pour sélectionner le son UPPER émis à partir de la note C 4 jusqu'à la note la plus aigüe, il faudra agir sur les boutons SELECT de la section TONE (voir SELECTION SON UPPER).



To cancel the "Split" feature and play the E-35 in the Full Keyboard mode, press the LOWER button [30] again (Led not lit).

Zur Abstellung der SPLIT-Funktion ist die LOWER-Taste [30] noch einmal zu drücken (Led aus).

Pour effacer le "Split" et jouer de votre E-35 à clavier entier. pressez le bouton LOWER [30] une autre fois (Led éteinte).

LOWER TONE SELECT

To activate the LOWER TONE function, the LOWER button **[30]** in section KEYBOARD MODE must be pressed (Led On).

The E-35 will always select "72 SLOW STRINGS", group A tone when it is turned on (LOWER button must be pressed and Led On).

To select a different tone for the left-side of the Split (Lower), press the SELECT buttons **[39]** in the TONE section until the corresponding LOWER Led lights.

To select any of the 128 tones, press GROUP button **[40]** to select group "A" or "B". Then press a BANK button and select the first digit and then press a number button to select the second digit.

Example: To select 17 BASSOON tone (group B):

Press GROUP button and select group "B". Press BANK button 1 and select bank 1. Then press NUMBER button 7. The Display will show the selected Tone.

WAHL DER UNTEREN KLANGFARBE

Um eine untere Klangfarbe zu spielen, muss man erst die "LOWER"-Taste **[30]** im KEYBOARD MODE-Bedienfeld drücken (die entsprechende Led leuchtet auf).

Der E-35 wird, nach dem Einschalten und mit der "LOWER" Taste On, die Klangfarbe "72 SLOW STRINGS", A-Gruppe wählen.

Zur Wahl einer zweiten Klangfarbe für den linken (unteren) Manualabschnitt drücken Sie die SELECT-Tasten **[39]** im TONE-Bedienfeld bis die entsprechende LOWER-Led aufleuchtet.

Geben Sie danach zur Wahl einer der 128 Klangfarben die Nummer der Klangfarbe durch Drücken der entsprechenden GROUP-(Gruppenwahl) **[40]**, BANK-(erste Stelle) und NUMBER-Taste (zweite Stelle), ein.

Beispiel: Anwahl der Klangfarbe 17 BASSOON (Gruppe B):

Drücken Sie die GROUP-Taste und wählen Sie die Gruppe "B". Dann drücken Sie die BANK-Taste 1 und wählen Sie Speicherbank 1. Danach drücken Sie die NUMBER-Taste 7. Das Display zeigt nun B 17.

SELECTION SON LOWER

Pour activer la fonction LOWER TONE il faut presser le bouton "LOWER" **[30]** dans la section KEYBOARD MODE. La Led correspondante s'allume.

L'E-35 sélectionne toujours, à la mise sous tension et avec le bouton "LOWER" pressé, le son "72 SLOW STRINGS", groupe A.

Pour sélectionner un son différent pour le côté gauche du Split (Lower), pressez les boutons SELECT **[39]** dans la section TONE, jusqu'à ce que la Led LOWER correspondante ne s'allume.

Pour sélectionner l'un des 128 sons, pressez le bouton GROUP **[40]** pour sélectionner le groupe "A" ou "B", puis pressez un bouton BANK (pour sélectionner le premier chiffre du son) et enfin pressez un bouton de Numéro pour le deuxième chiffre.

Exemple: pour sélectionner le son 17 BASSOON (groupe B):

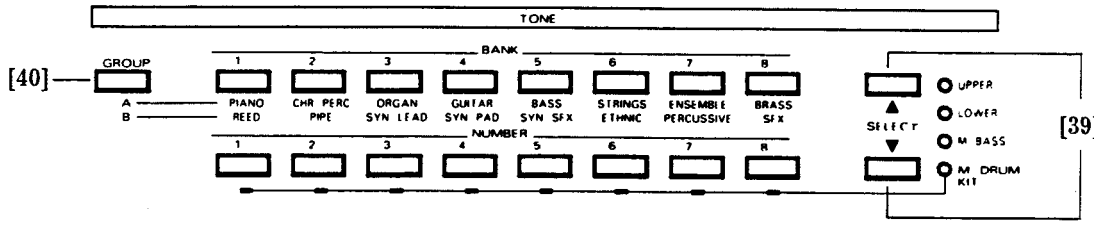
Pressez le bouton GROUP et sélectionnez le groupe "B". Puis pressez le bouton BANK 1 et sélectionnez le banque 1. Enfin pressez le bouton numéro 7. L'afficheur indiquera B 17.

* The LOWER TONE can be played together with the Arrangement (ARRANGER ON).
* Another possibility of performance is the following:
  Play a LOWER TONE on the left side only with DRUMS (Arranger Off and Start Stop button On).
  Play the UPPER TONE on the right side of the keyboard.
  The above procedure will exclude the Arrangement.
* If the LOWER button is pressed while MANUAL DRUMS Led is lit, the LOWER Led will begin to flash. To play LOWER tone, cancel MANUAL DRUMS.

* Die untere Klangfarbe kann zusammen mit einer Arranger-Einstellung gespielt werden (ARRANGER ON).
* Eine andere Einstellmöglichkeit: Spielen Sie auf der linken Seite eine untere Klangfarbe mit DRUMS, rechts spielen Sie eine obere Klangfarbe (Arranger aus und Taste Start/Stop an). Diese Einstellung schließt den Arranger-Betrieb aus.
* Wenn die Taste LOWER gedrückt wird, während die MANUAL DRUMS-Led leuchtet, so fängt die LOWER-Led an zu blinken. Um nun eine LOWER-Klangfarbe zu spielen, schalten Sie MANUAL DRUMS aus.

* Le son LOWER peut être joué avec l'Arrangement (ARRANGER ON).
* Une autre possibilité d'exécution est la suivante: jouez un son LOWER sur le côté gauche avec DRUMS seulement (Arranger Off et bouton Start/Stop On).
  Jouez le son UPPER sur le côté droit du clavier.
  La procédure ci-dessus exclura pratiquement l'Arrangement.
* Si le bouton LOWER est pressé alors que la Led MANUAL DRUMS est allumée, la Led LOWER commencera à clignoter.
  Pour jouer d'un son LOWER, effacer MANUAL DRUMS.

BASS TONE SELECT



To activate the BASS TONE function, the M BASS button **[31]** in section KEYBOARD MODE must be pressed (Led On).

The E-35 will always select "54 FRETLESS", group A, when it is turned on (M BASS button must be pressed and Led On).

To change the Bass tone, press the SELECT buttons **[39]** in the TONE section until the corresponding M BASS Led lights.

To select any of the 128 tones, press GROUP button **[40]** to select group "A" or "B". Then press a BANK button and select the first digit. Then press a NUMBER button and select the second digit.

Example: To select 55 SLAPBASS 1 tone (Group A):

Press GROUP button and select group "A". Press BANK button 5 and select bank 5. Then press NUMBER button 5.

The Display will show the selected Tone.

WAHL DER BASS-KLANGFARBE

Um eine BASS-Klangfarbe zu spielen, muss man erst die M BASS-Taste **[31]** im KEYBOARD MODE-Bedienfeld drücken (die ensprechende Led leuchtet auf).

Der E-35 wird, nach dem Einschalten und mit der M BASS-Taste On, die Klangfarbe "54 FRETLESS", A-Gruppe wählen.

Zur Wahl einer Bass-Klangfarbe drükken Sie die SELECT-Tasten **[39]** im TONE Bedienfeld bis die ensprechende M BASS-Led aufleuchtet.

Geben Sie danach zur Wahl einer der 128 Klangfarben die Nummer der Klangfarbe durch Drücken der entsprechenden GROUP-(Gruppenwahl "A" oder "B") **[40]**, BANK-(erste Stelle), und NUMBER-Taste (zweite Stelle) ein.

Beispiel: Anwahl der Klangfarbe 55 SLAPBASS 1 (Gruppe A):

Drücken Sie die GROUP-Taste und wählen Sie die Gruppe "A". Dann drücken Sie die BANK-Taste 5 und wählen Sie die Speicherbank 5. Danach drücken Sie die NUMBER-Taste 5. Das Display zeigt nun:

SELECTION SON DE BASSE

Pour activer un Son de Basse il faut presser le bouton M BASS **[31]** dans la section KEYBOARD MODE. La Led correspondante s'allume.

L'E-35 sélectionne toujours, à la mise sous tension et avec le bouton M BASS pressé, le son "54 FRETLESS", groupe A.

Pour changer un Son de Basse, pressez les boutons SELECT **[39]** dans la section TONE, jusqu'à ce que la Led M BASS correspondante ne s'allume.

Pour sélectionner l'un des 128 sons, pressez le bouton GROUP **[40]** (pour sélectionner le groupe "A" ou "B"). Puis pressez un bouton BANK pour sélectionner le premier chiffre du Son. Enfin pressez un bouton de Numéro pour le deuxième chiffre.

Exemple: pour sélectionner le son 55 SLAPBASS 1 (groupe A):

Pressez le bouton GROUP et sélectionnez le groupe "A". Puis pressez le bouton BANK 5 et sélectionnez le banque 5. Enfin pressez le bouton numéro 5.

L'afficheur indiquera:

```
Man Bass tone:
 55 SLAPBAS1
```

* Changing the BASS Tone will not affect the preset BASS Tone played by the ARRANGER.

* Die vom ARRANGER vorgegebene BASS-Klangfarbe bleibt von der Änderung der BASS-Klangfarben unbeeinflusst.

* Si vous changez le son de BASSE, vous n'affecterez en aucune façon le son de BASSE présélectionné joué par l'ARRANGER.

<Notes on Tone Selection>

Important: The recalling of the tone selected will be confirmed only by pressing one GROUP or NUMBER button.

By pressing one BANK button will only pre-select the Group and Bank requested. This is shown on the display by the flashing of the GROUP, BANK and NUMBER of the selected part. The preselection can be cancelled by pressing again the same BANK button.

NOTE: By using MIDI Program Change controls a total of 256 tones will be available.

The 128 tones identified by groups A and B are the same recallable with the internal selection procedure described previously ("GS" Tones).

The 128 tones identified by groups C and D are additional tones **(can be recalled only via MIDI)**, compatible with "LA Synthesis" generation sounds.

<Anmerkungen zur Klangwahl>

Wichtig: Die Anwahl des Klangs wird erst durch das Drücken der GROUP- oder NUMBER-Taste ausgelöst.

Durch das Drücken einer BANK-Taste wird die jeweilige Bank nur vorgewählt. Das Display blinkt dann in den gewählten Abschnitten GROUP, BANK und NUMBER.
Die Vorgabeeinstellung kann durch erneutes Drücken der selben BANK-Taste gelöscht werden.

HINWEIS: Über MIDI-Programmwechselbefehle haben Sie Zugriff auf insgesamt 256 Klänge.

Die in Gruppen A und B aufgeteilten 128 Klänge sind aufzurufen, wie die GS-Klänge.

Die in Gruppen C und D aufgeteilten 128 Klänge sind zusätzliche Klänge **(können nur via MIDI abgerufen werden)** und sind kompatibel mit den Sounds der "LA-Synthese".

<Notes sur la sélection des sons>

Important: seule la pression de l'une des touches GROUP ou NUMBER donne la confirmation au rappel du son sélectionné.

La pression de l'une des touches BANK réserve seulement la Banque requise. La réservation est indiquée sur l'afficheur par le clignotement de GROUP, BANK et NUMBER de la partie sélectionnée. La réservation peut être annulée en pressant à nouveau la même touche de BANK.

NOTE: A travers les contrôles de Changement de Programme MIDI, il est possible d'accéder à 256 sons.

Les 128 sons identifiés par les groupes A et B sont les mêmes pouvant être rappelés par la même procédure de sélection interne décrite au préalable (sons GS).

Les 128 sons identifiés par les groupes C et D sont des sons additionnels **(rappelables uniquement via MIDI)** qui reproduisent les sonorités de la génération "LA Synthesis".

TONE CHART= 128 "GS" SOUNDS

	GROUP A	GROUP B
BANK 1	** Sound Family Piano A11 1 Piano1 A12 2 Piano2 A13 3 Piano3 A14 4 Honky A15 5 ElPiano1 A16 6 ElPiano2 A17 7 Harpsi A18 8 Clavi	** Sound Family Reed B11 65 SoprSax B12 66 AltoSax B13 67 TenrSax B14 68 BariSax B15 69 Oboe B16 70 EnglHorn B17 71 Bassoon B18 72 Clarinet
BANK 2	** Sound Family Chromatic Percussion A21 9 Celesta A22 10 Glock A23 11 MusicBox A24 12 Vibe A25 13 Marimba A26 14 Xilphone A27 15 TubeBell A28 16 Santur	** Sound Family Pipe B21 73 Piccolo B22 74 Flute B23 75 Recorder B24 76 PanFlute B25 77 BottBlow B26 78 Shaku B27 79 Whistle B28 80 Ocarina
BANK 3	** Sound Family Organ A31 17 ElOrgan1 A32 18 ElOrgan2 A33 19 ElOrgan3 A34 20 ChrcOrg A35 21 ReedOrg A36 22 Accordn A37 23 Harmonic A38 24 Bandneon	** Sound Family Synth Lead B31 81 Square B32 82 Saw B33 83 Calliope B34 84 Chiffer B35 85 Charang B36 86 Solo Vox B37 87 5th Saw B38 88 BassLead
BANK 4	** Sound Family Guitar A41 25 AcouGtr1 A42 26 AcouGtr2 A43 27 JazzGtr A44 28 CleanGtr A45 29 MutedGtr A46 30 DriveGtr A47 31 LeadGtr A48 32 HarmoGtr	** Sound Family Synth Pad B41 89 Fantasia B42 90 Warm Pad B43 91 Polysynt B44 92 SpaceVox B45 93 BowGlass B46 94 MetalPad B47 95 HaloPad B48 96 SweepPad
BANK 5	** Sound Family Bass A51 33 AcouBass A52 34 FingBass A53 35 PickBass A54 36 Fretless A55 37 SlapBas1 A56 38 SlapBas2 A57 39 SynBass1 A58 40 SynBass2	** Sound Family Synth Sfx B51 97 Ice Rain B52 98 SndTrack B53 99 Crystal B54 100 Atmosphe B55 101 Brightns B56 102 Goblin B57 103 EchoDrop B58 104 StarThem
BANK 6	** Sound Family Strings & Orchestra A61 41 Violin A62 42 Viola A63 43 Cello A64 44 Contrbas A65 45 TremStr A66 46 PizzStr A67 47 Harp A68 48 Timpani	** Sound Family Ethnic Miscellaneous B61 105 Sitar B62 106 Banjo B63 107 Shamisen B64 108 Koto B65 109 Kalimba B66 110 BagPipe B67 111 Kokyu B68 112 Shanai
BANK 7	** Sound Family Ensemble A71 49 Strings A72 50 SlowStr A73 51 SynStr1 A74 52 SynStr2 A75 53 ChoirAhs A76 54 VoiceOhs A77 55 SynVox A78 56 OrcheHit	** Sound Family Percussive B71 113 TnklBell B72 114 Agogo B73 115 SteelDrm B74 116 WoodBlck B75 117 Taiko B76 118 MelodTom B77 119 SynDrum B78 120 RevCymbl
BANK 8	** Sound Family Brass A81 57 Trumpet A82 58 Trombone A83 59 Tuba A84 60 MuteTrmp A85 61 FrHorn A86 62 BrsSect A87 63 SynBrs1 A88 64 SynBrs2	** Sound Family SFX B81 121 GuitNois B82 122 KeyClick B83 123 SeaShore B84 124 Birds B85 125 Telephon B86 126 Elicopt B87 127 Applause B88 128 GunShot

TONE CHART = 128 'LA Compatible' Sounds

Only available via external MIDI Control Change '00' = 127 + Program Change

	GROUP C			Family	GROUP D			Family
BANK 1	C11	1	Piano4	Piano	D11	65	AcouBas1	Bass
	C12	2	Piano5	Piano	D12	66	AcouBas2	Bass
	C13	3	Piano6	Piano	D13	67	El Bass1	Bass
	C14	4	ElPiano3	Piano	D14	68	El Bass2	Bass
	C15	5	ElPiano4	Piano	D15	69	SlapBas3	Bass
	C16	6	ElPiano5	Piano	D16	70	SlapBas4	Bass
	C17	7	ElPiano6	Piano	D17	71	Fretles1	Bass
	C18	8	Honky1	Piano	D18	72	Fretles2	Bass
BANK 2	C21	9	ElOrgan4	Organ	D21	73	Flute1	Pipe
	C22	10	ElOrgan5	Organ	D22	74	Flute2	Pipe
	C23	11	ElOrgan6	Organ	D23	75	Piccolo1	Pipe
	C24	12	ElOrgan7	Organ	D24	76	Piccolo2	Pipe
	C25	13	PipeOrg1	Organ	D25	77	Recordr1	Pipe
	C26	14	PipeOrg2	Organ	D26	78	PanPipes	Pipe
	C27	15	PipeOrg3	Organ	D27	79	Sax1	Reed
	C28	16	Accordn1	Organ	D28	80	Sax2	Reed
BANK 3	C31	17	Harpsi1	Piano	D31	81	Sax3	Reed
	C32	18	Harpsi2	Piano	D32	82	Sax4	Reed
	C33	19	Harpsi3	Piano	D33	83	Clarnet1	Reed
	C34	20	Clavi1	Piano	D34	84	Clarnet2	Reed
	C35	21	Clavi2	Piano	D35	85	Oboe1	Reed
	C36	22	Clavi3	Piano	D36	86	EnglHrn1	Reed
	C37	23	Celesta1	Chr Perc	D37	87	Bassoon1	Reed
	C38	24	Celesta2	Chr Perc	D38	88	Harmoni1	Organ
BANK 4	C41	25	SynBrs3	Brass	D41	89	Trumpet1	Brass
	C42	26	SynBrs4	Brass	D42	90	Trumpet2	Brass
	C43	27	SynBrs5	Brass	D43	91	Trombne1	Brass
	C44	28	SynBrs6	Brass	D44	92	Trombne2	Brass
	C45	29	SynBass3	Bass	D45	93	FrHorn1	Brass
	C46	30	SynBass4	Bass	D46	94	FrHorn2	Brass
	C47	31	SynBass5	Bass	D47	95	Tuba1	Brass
	C48	32	SynBass6	Bass	D48	96	BrsSect3	Brass
BANK 5	C51	33	Fantasy	Synth Pad	D51	97	BrsSect4	Brass
	C52	34	HarmoPan	Synth Pad	D52	98	Vibe1	Chr Perc
	C53	35	Chorale	Ensemble	D53	99	Vibe2	Chr Perc
	C54	36	Glasses	Synth Sfx	D54	100	S Mallet	Chr Perc
	C55	37	Sndtrck1	Synth Sfx	D55	101	Windbell	Chr Perc
	C56	38	Atmosph1	Synth Sfx	D56	102	Glock1	Chr Perc
	C57	39	WarmBell	Synth Pad	D57	103	TubeBell	Chr Perc
	C58	40	FunnyVox	Ensemble	D58	104	Xilopho1	Chr Perc
BANK 6	C61	41	EchoBell	Synth Pad	D61	105	Marimba1	Chr Perc
	C62	42	IceRain1	Synth Sfx	D62	106	Koto1	Ethnic Misc
	C63	43	Oboe2001	Brass	D63	107	Sho	Ethnic Misc
	C64	44	Echo Pan	Synth Sfx	D64	108	Shaku1	Pipe
	C65	45	DoctSolo	Synth Lead	D65	109	Whistle1	Pipe
	C66	46	Schldaze	Synth Lead	D66	110	Whistle2	Pipe
	C67	47	Bellsing	Synth Sfx	D67	111	BottleB1	Pipe
	C68	48	Sqrwave	Synth Lead	D68	112	Brthpipe	Pipe
BANK 7	C71	49	StrSect1	Ensemble	D71	113	Timpani1	Strings
	C72	50	StrSect2	Ensemble	D72	114	MeloTom1	Percussive
	C73	51	StrSect3	Ensemble	D73	115	Dp Snare	Percussive
	C74	52	Pizzcto1	Strings	D74	116	El Perc1	Percussive
	C75	53	Violin1	Strings	D75	117	El Perc2	Percussive
	C76	54	Violin2	Strings	D76	118	Taiko1	Percussive
	C77	55	Cello1	Strings	D77	119	TaikoRim	Percussive
	C78	56	Cello2	Strings	D78	120	Cymbal	Percussive
BANK 8	C81	57	Contrbs1	Strings	D81	121	Castanet	Percussive
	C82	58	Harp1	Strings	D82	122	Triangle	Percussive
	C83	59	Harp2	Strings	D83	123	OrchHit1	Ensemble
	C84	60	AGuitar3	Guitar	D84	124	Teleph1	SFX
	C85	61	AGuitar4	Guitar	D85	125	BirdTwt	SFX
	C86	62	ElecGtr1	Guitar	D86	126	1NoteJam	SFX
	C87	63	ElecGtr2	Guitar	D87	127	Wtrbells	SFX
	C88	64	Sitar1	Ethnic Misc	D88	128	Jungle	SFX

MANUAL DRUMS

To activate the MANUAL DRUMS, the M DRUMS button **[33]** in section KEYBOARD MODE must be pressed (Led on).

The E-35 will always select "DRUM KIT 1" when it is turned on.

To change the Drum Kit, press the SELECT buttons **[39]** in the TONE section until the corresponding M DRUM KIT Led lights.

To select any of the 8 Drum Kits, press a NUMBER button (1-8). The Display will show the selected Drum Kit.

MANUAL DRUMS

Um die MANUAL DRUMS (Schlagzeug-Instrumentenstimmen) zu spielen, muss man erst die M DRUMS-Taste **[33]** im KEYBOARD MODE-Bedienfeld drücken (die entsprechende Led leuchtet auf).

Der E-35 wird, nach dem Einschalten, das "DRUM KIT 1" wählen.

Zur Wahl der Drum-Kits drücken Sie die SELECT-Tasten **[39]** im TONE-Bedienfeld bis die entsprechende M DRUM-KIT Led aufleuchtet. Geben Sie danach zur Wahl eines der Drum-Kits die Nummer durch Drücken der entsprechenden NUMBER-Tasten ein.

MANUAL DRUMS

Pour activer la batterie manuelle il faut presser le bouton M DRUMS **[33]** de la section KEYBOARD MODE (la Led correspondante s'allume).

L'E-35 sélectionne toujours, à la mise sous tension, le "DRUM KIT 1". Pour changer un Drum Kit, pressez les boutons SELECT **[39]** dans la section TONE, jusqu'à ce que la Led M DRUM KIT ne s'allume.

Pour sélectionner l'un des 8 Drums Kits, pressez le bouton de NUMBER correspondant. L'afficheur indiquera le Drum Kit choisi.

```
Man Drum Kit :
  8 ORCHESET
```

All the drum instruments can be played manually, from the keyboard. All the drum instruments can be played dynamically, that is the harder you play any key the louder the drum will sound.

Each of these instruments can be played without or in conjunction with the Music Style.

When the M DRUMS button is pressed with the Style playing, the Accompaniment and Accomp. Bass will be cancelled. Manual drums can then be played along with the Style rhythm. If the HOLD button was pressed (Led lit) prior to pressing the M DRUMS button, the chord playing of the Style will remain and cannot be changed until the MANUAL DRUMS is turned off.

To cancel the Manual Drums, just press the M DRUMS button again (Led off).

* If the M DRUMS button is pressed while ARRANGER On/Off Led and/or LOWER Led is lit, the corresponding Leds will begin to flash.

The assignments of the drum sounds are shown in the following illustration. The number represents the MIDI note number.

Die Schlagzeuginstrumentenstimmen des E-35 können durch Anschlagen der zugehörigen Tasten der Klaviatur manuell gespielt werden. Da die Tastatur anschlagsdynamisch ist, wird der Ton mit härterem Anschlagen der Tasten lauter.

Sie können diese Instrumente sowohl im Zusammenhang mit dem Rhythmus oder auch ohne eingeschaltetem Rhythmus spielen.

Drücken Sie die M DRUMS-Taste während der Arranger spielt, werden der automatische Bass und die Begleitung unterdrückt. Jetzt können Sie die Schlagzeugstimmen zusätzlich zum laufenden Rhythmus spielen. War jedoch die HOLD-Funktion vor dem Drücken der M DRUMS-Taste aktiviert, bleibt der zuletzt gespielte Akkord bestehen und kann erst wieder verändert werden, wenn die MANUAL DRUMS ausgeschaltet sind.

Um die MANUAL DRUMS-Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut die M DRUMS-Taste (das Led erlischt).

* Wenn die M DRUMS-Taste gedrückt wird während die ARRANGER On/Off-Led und/oder die LOWER-Led leuchten, fangen die entsprechenden Leds zu blinken an.

Die folgende Abbildung zeigt die Zuweisung der Schlaginstrumentstimmen zu den Tasten der Klaviatur. Die Nummern auf den Tasten entsprechen den MIDI-Notennummern der jeweiligen Taste.

Les instruments de batterie/percussion peuvent être joués au clavier, dynamiquement, c'est-à-dire que plus on enfonce fort la touche plus le son est fort.

Chacun de ces instruments peut être utilisé seul ou conjointement à un style.

Quand la touche M DRUMS est pressée pendant qu'un style est en fonction, l'accompagnement et la basse d'accompagnement sont supprimés.

La batterie peut alors être jouée manuellement en plus du rythme du style. Si la touche HOLD a été pressée (la diode est allumée) avant la touche M DRUMS, l'accord pilotant le style demeurera et ne pourra pas être changé tant que la fonction MANUAL DRUMS n'est pas éteinte.

Pour annuler la batterie manuelle, pressez la touche M DRUMS à nouveau (la diode s'éteint).

* Si le bouton M DRUMS est pressé alors que la Led ARRANGER On/Off et/ou la Led LOWER est allumée, les Leds de ces deux boutons commenceront à clignoter.

L'assignation des sons de batterie est représentée dans l'illustration suivante. Le numéro est le numéro de note MIDI.

MANUAL DRUMS AND KEY ASSIGNMENT

			DRUM KIT 1	DRUM KIT 2	DRUM KIT 3	DRUM KIT 4	DRUM KIT 5	DRUM KIT 6	DRUM KIT 7	DRUM KIT 8
			Dry Set	Room Set	Power Set	Elec Set	808 SET	Jazz Set	BrushSet	OrcheSet
		Note	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument
36		C2	Kick Drum 1		MONDO Kick	Elec BD	808 BD	Jazz BD		Concert BD
	37	C#2	Side Stick							
38		D2	Snare Drum 1		Gated SD	Elec SD	808 SD		Brush slap	Concert SD
	39	D#2	Hand Clap							castanets
40		E2	Snare Drum 2			Gated SD			Brush rool	Concert SD
41		F2	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Room Low Tom 2	Elec Low Tom 2	808 Low Tom			Timpani F
	42	F#2	Closed Hi-Hat				808 CHH			Timpani F#
43		G2	Low Tom 1	Room Low Tom 1	Room Low Tom 1	Elec Low Tom	808 Low Tom			Timpani G
	44	G#2	Pedal Hi-Hat				808 OHH			Timpani G#
45		A2	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Elec Mid Tom 2	808 Mid Tom			Timpani A
	46	A#2	Open Hi-Hat				808 OHH			Timpani A#
47		B2	Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Elec Mid Tom 1	808 Mid Tom			Timpani B
48		C3	High Tom 2	Room Hi Tom 2	Room Hi Tom 2	Elec Hi Tom 2	808 High Tom			Timpani c
	49	C#3	Crash Cymbal							Timpani c#
50		D3	High Tom 1	Room Hi Tom 1	Room Hi Tom 1	Elec Hi Tom 1				Timpani d
	51	D#3	Ride Cymbal 1							Timpani d#
52		E3	Chinese Cymbal 1			Reverse Cymbal				Timpani e
53		F3	Ride Bell							Timpani f
	54	F#3	Tambourine							
55		G3	Splash Cymbal							
	56	G#3	Cowbell				808 Cowbell			
57		A3	Crash Cymbal 2							Concert Cymbal
	58	A#3	Vibra-slap							
59		B3	Ride Cymbal 2							Concert Cymbal
60		C4	High Bongo							
	61	C#4	Low Bongo							
62		D4	Mute High Congo				808 High Congo			
	63	D#4	Open High Congo				808 Mid Congo			
64		E4	Low Congo				808 Low Congo			
65		F4	High Timbale							
	66	F#4	Low Timbale							
67		G4	High Agogo							
	68	G#4	Low Agogo							
69		A4	Cabasa							
	70	A#4	Maracas							
71		B4	Short Hi Whistle							
72		C5	Long Low Whistle							
	73	C#5	Short Guiro							
74		D5	Long Guiro							
	75	D#5	Claves				808 Claves			
76		E5	High Wood Block							
77		F5	Low Wood Block							
	78	F#5	Mute Cuica							
79		G5	Open Cuica							
	80	G#5	Mute Triangle							
81		A5	Open Triangle							
	82	A#5	Shaker							
83		B5	Jingle Bell							
84		C6	Bell Tree							
	85	C#6	Castanets							
86		D6	Mute Surdo							
	87	D#6	Open Surdo							
28		E1	Slap							—
29		F1	Scratch 1							—
	30	F#1	Scratch 2							—
31		G1	Sticks							
	32	G#1	Square Click							
33		A1	metronome click							
	34	A#1	metronome bell							
35		B1	Kick Drum 2					Jazz BD		Concert BD
27		D#1	High Q							—

SOUND EFFECTS

The E-35 features 33 Stereo Sound Effects plus 4 Effect mixtures. These Sound Effects can be used alone or as accompaniment effect for a song.

To play the keyboard in the Sound Effects Mode, press the S EFFECTS button **[34]** in the KEYBOARD MODE section. (The corresponding Led will light). The keys from the lowest C up to and including G#3 will produce 33 different Sound Effects. The four uppermost keys (A3—C4) will produce a mixture of different effects. Each of these Effects can be dynamically played.

Each sound can be heard briefly by quickly pressing the key.

Each Sound Effect can be held, even if you release the key, by pressing the HOLD Button in the SOUND EFFECTS PADS section while the key is played (Led will light). To cancel the Effect, press the HOLD button again (Led turned off).

To turn off the SOUND EFFECTS mode, press the S EFFECTS button once more (Led turned off).

A total of four different Sound Effects (four keys) can be played at one time (except the top four notes which are already 4 Effect mixtures). This way, interesting sound effects can be made.

The assignment of the Sound Effects are shown in the following page. The number represents the MIDI note number.

SOUNDEFFEKTE

Der E-35 verfügt über 33 Stereo Soundeffekte und vier Effekt-Mixturen. Diese Soundeffekte können allein oder als Begleiteffekte für einen Song verwendet werden.

Um das Keyboard im Soundeffekt-Modus zu spielen, drücken Sie die S EFFECTS-Taste **[34]** im KEYBOARD MODE-Bereich (die Led leuchtet).

Die Tasten vom tiefsten C bis einschließlich G#3 sind mit 33 Effekten belegt. Den vier obersten Tasten (A3-C4) sind Effektkombinationen zugeordnet. Alle Effekte können dynamisch gespielt werden.

Jeder Sound erklingt sofort nach dem Drücken der Taste.

Jeder Sound kann auch nach Loslassen der Taste gehalten werden, indem die HOLD-Taste (im SOUND EFFECTS-Bedienfeld) gedrückt wird, während Sie die Taste spielen (HOLD-Led leuchtet). Möchten Sie den Effekt abschalten, drücken Sie noch einmal die HOLD-Taste (Led erlischt).

Um den SOUND EFFECT-Modus abzuschalten, drücken Sie nochmals die S EFFECTS-Taste (Led erlischt).

Insgesamt können vier verschiedene Soundeffekte (vier Tasten) gleichzeitig gespielt werden (ausgenommen die Tasten für die vier Effektmixturen). Auf diese Weise können interessante Effektkombinationen erstellt werden.

Die Zuordnung der Soundeffekte wird in der folgenden Illustration dargestellt. Die Nummer repräsentiert die MIDI-Notennummer.

SOUND EFFECTS
(MODE EFFETS SONORES)

Le E-35 est caracterisé par 33 Effets sonores stéréo plus 4 effets mixés. Ces Effets sonores peuvent être utilisés seuls ou comme effets d'accompagnement d'un morceau.

Pour jouer du clavier dans le Mode Effets sonores, pressez le bouton S EFFECTS **[34]** dans la section KEYBOARD MODE (la Led correspondante s'allume). Les touches du DO le plus bas au SOL y compris produiront 30 effets sonores différents. Les quatre dernières touches (LA3 - DO4) produiront un mixage d'effets divers. Etant donné que ces effets (LA3 - DO4) sont le résultat du mélange de 4 Effets Sonores, ceux-ci ne peuvent être utilisés avec les autres. Chaque effet peut être joué de façon dynamique.

Vous pouvez écouter brièvement chacun de ces sons, en pressant rapidement la touche.

Chaque effet sonore peut être prolongé même si vous relachez la touche, grâce au bouton HOLD dans la section SOUND EFFECTS (PADS), alors que la touche est enfoncée (Led allumée). Pour désactiver cet effet, pressez le bouton HOLD à nouveau (Led éteinte).

Pour désactiver la fonction Effets Sonore, pressez le bouton S EFFECTS encore une fois (la Led est éteinte).

Vous pouvez jouer jusqu'à 4 Effets Sonores simples (4 touches) différents en même temps, exception faite pour les quatre dernières touches (LA 3 - DO 4) qui ont déjà des effets mélangés. De cette façon on peut obtenir des effets sonores intéressants.

La destination des Effets Sonores est indiqueé dans l'illustration à la page suivante. Le numéro représente le numéro de note MIDI.

SOUND EFFECTS AND KEY ASSIGNMENT

76		Laughing
	77	Screaming
78		Punch
	79	Heartbeat
80		Footsteps 1
81		Footsteps 2
	82	Applause
83		Creaking
	84	Door
85		Scratch
	86	Windchime
87		Engine
88		Car Skid
	89	Car Pass
90		Crash
	91	Siren
92		Train
93		Jet
	94	Helicopter
95		Starship
	96	Pistol
97		Machine Gun
	98	Laser Gun
99		Explosion
100		Dog
	101	Horse-Trott
102		Birds
	103	Rain
104		Thunder
105		Wind
	106	Waves
107		Stream
	108	Bubble
109		Storm
	110	War
111		Thriller
112		Wonderland

SOUND EFFECTS «PADS»

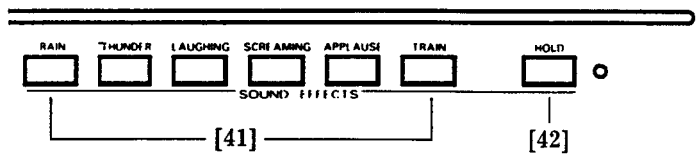
The Sound Effects can also be played from the 6 Sound Effect 'pads' (buttons) [41] in the SOUND EFFECTS section. The Sound Effects printed on the pads are the sounds preset from the factory. However, any of the 37 Sound Effects played from the keyboard can be assigned to any of the 6 pads.

KLANGEFFEKTE AUF DEN SCHLAGFLÄCHEN

Die Klangeffekte können auch von den 6 Schlagflächen [41] aus abgerufen werden. Die Namen der Klangeffekte, die oberhalb der Schlagflächen aufgedruckt sind, beziehen sich auf die werkseitig voreingestellten Effekte. Jedoch können alle 33 Effekte und die 4 Effektzusammenstellungen auf die 6 Schlagflächen gelegt werden.

«PADS» EFFETS SONORES

Les effets sonores peuvent aussi être joués par 6 'pads' d'Effets Sonores [41] dans la section SOUND EFFECTS. Les effets sonores mémorisés dans les 'pads' sont des sons pré-enregistrés par la maison constructrice. De toute façon, chacun des 37 Effets Sonores joués par le clavier peut être assigné à l'un des 6 'pads'.



To assign a particular Sound Effect from the keyboard to the pads, press the key which contains the desired Sound Effect (see page 29) and while holding the key, press any one of the 6 pads [41] you wish to assign the Effect to. Now when that particular pad is played, the factory set Effect will now be cancelled and the newly assigned Effect will be heard.

* The assigning of Sound Effects from the keys to the pads can be carried out again and again. However, turning the instrument off will erase any assignment you have made.
* Unlike the keys, pads cannot be played dynamically, pressing a pad will give the full volume of that effect.
* The Sound Effects played from the pads can be held by the same procedure as the keys by pressing the HOLD button [42] while pressing a pad.
* The Sound Effects are made up of the following sounds:
— Continuous sound (Sustained sounds - Rain, Stream, etc.)
— Interrupted sound (Rhythmic sounds - Footsteps, Gun shot, etc.)

The interrupted sounds can be synchronized to the Style tempo. Raising the tempo will increase the speed of certain effects or how often the effect is played. The tempo synchronization is ON when the E-35 is turned on.

Um einer Schlagfläche einen bestimmten Klangeffekt zuzuweisen, drücken Sie die Taste der Klaviatur, die den gewünschten Effekt beinhaltet (siehe Seite 29), und die Schlagfläche, die diesen Effekt zugeordnet bekommen soll. Jetzt können Sie statt des voreingestellten Effekts den neu zugeordneten Effekt von dieser Schlagfläche aus abrufen.

* Die Zuordnung der Effekte zu den Schlagflächen kann immer wieder neu vorgenommen werden. Nach dem Ausschalten des E-35 wird allerdings die werkseitige Voreinstellung wieder aktiv.
* Im Gegensatz zu den Tasten der Klaviatur können die Schlagflächen nicht dynamisch gespielt werden.
* Wie auch von der Klaviatur können die Klangeffekte von den Schlagflächen aus mit der HOLD-Taste [42] gehalten werden.
* Es gibt zwei verschiedene Arten von Klangeffekten:
— Durchgehende Effekte (wie Regen, Fluß, usw)
— Rhythmische Effekte (wie Schritte, Pistole, usw).

Die rhythmischen Effekte können mit dem Schlagzeug der Begleitung synchronisiert werden. Mit wachsendem Tempo steigt auch die Geschwindigkeit des Effektes, bzw. die Anzahl der Wiederholungen des Effektes. Beim Einschalten des E-35 ist die Synchronisation eingeschaltet.

Pour destiner un certain Effet Sonore du clavier aux 'pads', enfoncez la touche du clavier correspondante à l'effet sonore souhaité (voir page 29) et tout en maintenant la touche enfoncée, pressez le 'pad' (l'un quelconque des 6) dans lequel on désire destiner l'effet. En jouant ce 'pad' particulier, vous effacerez l'effet introduit par la maison constructrice et vous pourrez entendre l'effet destiné.

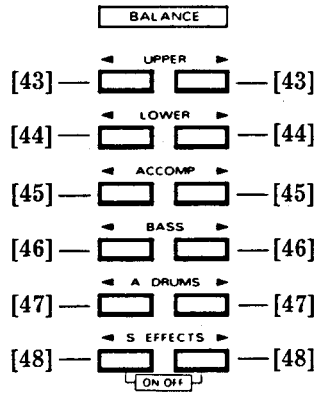
* La destination des Effets Sonores des touches aux 'pads' peut être effectuée à nouveau. De toute façon, si vous éteignez l'instrument, vous effacerez toute assignation.
* Contrairement aux touches, les 'pads' ne peuvent être joués de façon dynamique: en enfonçant un 'pad' vous obtiendrez le volume maximum de cet effet.
* Les Effets Sonores joués par les 'pads' peuvent être conservés en suivant la même procédure que les touches, à savoir, en pressant le bouton HOLD [42] en même temps que vous pressez un 'pad'.
* Les Effets Sonores sont formés par les sons suivants:
— Son continu (Sons Prolongés, Pluie, Ruisseau, etc).
— Son discontinu (Sons Rythmés, Pas, Coups de Pistolet, etc).

Les sons discontinus peuvent être synchronisés au tempo du Style. Si vous augmentez le tempo, vous ferez augmenter la vitesse ou la fréquence d'exécution de certains effets. La synchronisation du tempo est ON quand le E-35 est allumé.

TONE BALANCE

KLANGFARBEN-BALANCE

VOLUME DU SON



The volumes of UPPER, LOWER, ACCOMP., BASS, A. DRUMS and S. EFFECTS tones can be controlled by the buttons "▷" and "◁" in the BALANCE section.

The Display will indicate the tone balance with values from 0 to 127.

Die Lautstärke der UPPER-, LOWER-, ACCOMP.-, BASS-, A. DRUMS- und S. EFFECTS-Klangfarben kann mit den Tasten "▷" und "◁" im BALANCE-Bedienfeld geregelt werden.

Das Display zeigt die Lautstärke mit Werten von 0 bis 127.

Les volumes des Sons UPPER, LOWER, ACCOMP., BASS, A. DRUMS et S. EFFECTS peuvent être contrôlés à l'aide des boutons "▷" et "◁" dans la section BALANCE (balancement).

L'afficheur indiquera les volumes avec valeurs de 0 à 127.

UPPR	LOWR	ACCM
100	OFF	110

BASS	DRUM	SEFF
127	100	OFF

UPPER BALANCE

To adjust the volume of the Upper tone (or Full Keyboard tone when LOWER is Off), press either UPPER "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume **[43]**.

To quickly turn off the Upper tone, press UPPER "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn the Upper tone on again, press UPPER "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

LAUTSTÄRKE DER OBEREN KLANGFARBE

Für die Lautstärkeeinstellung der UPPER-Klangfarbe (d.h. der bei abgeschalteter LOWER-Funktion mit dem gesamten Manual spielbaren Klangfarbe) drücken Sie die Taste UPPER "▷" zum Anheben der Lautstärke bzw. die Taste UPPER "◁" zum Absenken der Lautstärke **[43]**. Um die obere Klangfarbe schnell stummzuschalten, können Sie die Tasten UPPER "▷" und "◁" gleichzeitig betätigen. Um die UPPER-Klangfarbe wieder einzuschalten, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten UPPER "▷" und "◁".

VOLUME UPPER

Pour ajuster le volume du Son UPPER (ou Son Clavier Entier au cas où le LOWER est en position Off), pressez le bouton UPPER "▷" pour augmenter, ou le bouton "◁" pour diminuer le volume **[43]**.

Pour couper rapidement le Son Upper pressez les boutons UPPER "▷" et "◁" en même temps.

Pour rétablir à nouveau le Son UPPER, pressez les boutons UPPER "▷" et "◁" en même temps encore une fois.

LOWER BALANCE

To adjust the volume of the Lower tone, press either LOWER "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume **[44]**.

To quickly turn off the Lower tone, press LOWER "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn on again the Lower tone, press LOWER "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

LAUTSTÄRKE DER UNTEREN KLANGFARBE

Für die Lautstärkeeinstellung der LOWER-Klangfarbe drücken Sie die Taste LOWER "▷" zum Anheben der Lautstärke bzw. die Taste LOWER "◁" zum Absenken der Lautstärke **[44]**. Um die untere Klangfarbe schnell stummzuschalten, können Sie die Tasten LOWER "▷" und "◁" gleichzeitig betätigen. Um die LOWER-Klangfarbe wieder einzuschalten, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten LOWER "▷" und "◁".

VOLUME LOWER

Pour ajuster le volume du Son LOWER, pressez le bouton LOWER "▷" pour augmenter ou le bouton "◁" pour diminuer le volume **[44]**.

Pour couper rapidement le son LOWER, pressez les boutons LOWER "▷" et "◁" en même temps.

Pour rétablir à nouveau le son LOWER, pressez les boutons LOWER "▷" et "◁" en même temps encore une fois.

ACCOMPANIMENT BALANCE

To adjust the volume of the Accompaniment tone, press either ACCOMP "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume **[45]**.

To quickly turn off the Accompaniment, press ACCOMP "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn the Accompaniment on again, press the ACCOMP "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

BEGLEITLAUTSTÄRKE

Für die Lautstärkeeinstellung der Begleitung drücken Sie die Taste ACCOMP "▷" zum Anheben der Lautstärke bzw. die Taste ACCOMP "◁" zum Absenken der Lautstärke **[45]**.

Um die Begleitung schnell stummzuschalten, können Sie die Tasten ACCOMP "▷" und "◁" gleichzeitig betätigen.

Um die Begleitung wieder einzuschalten, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten ACCOMP "▷" und "◁".

VOLUME DE L'ACCOMPAGNEMENT

Pour ajuster le volume de l'accompagnement, pressez soit ACCOMP "▷" pour augmenter, soit "◁" pour diminuer le volume **[45]**.
Pour couper rapidement la section Accompagnement, pressez ACCOMP "▷" et "◁" en même temps.

Pour rétablir à nouveau l'Accompagnement, pressez ACCOMP "▷" et "◁" encore une fois en même temps.

BASS BALANCE

To adjust the volume of the Bass tone, press either BASS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume **[46]**.

To quickly turn off the Bass tone, press BASS "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn on again the Bass tone, press BASS "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

LAUTSTÄRKE DER BASS-KLANGFARBE

Für die Lautstärkeeinstellung der BASS-Klangfarbe drücken Sie die Taste BASS "▷" zum Anheben der Lautstärke bzw. die Taste BASS "◁" zum Absenken der Lautstärke **[46]**.

Um die BASS-Klangfarbe schnell stummzuschalten, können Sie die Tasten BASS "▷" und "◁" gleichzeitig betätigen.

Um die BASS-Klangfarbe wieder einzuschalten, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten BASS "▷" und "◁".

VOLUME BASSE

Pour ajuster le volume du Son de Basse, pressez le bouton BASS "▷" pour augmenter ou le bouton "◁" pour diminuer le volume **[46]**.

Pour éteindre rapidement le Son de Basse, pressez les boutons BASS "▷" et "◁" en même temps.

Pour rétablir à nouveau le Son de Basse, pressez les boutons BASS "▷" et "◁" encore une fois en même temps.

A. DRUMS BALANCE

To adjust the volume of the Drums, press either A. DRUMS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume **[47]**.

To quickly turn off the Drums, press A. DRUMS "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn the Drums on again, press the A. DRUMS "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

SCHLAGINSTRUMENT-LAUTSTÄRKE

Zur Einstellung der Schlaginstrument-Lautstärke drücken Sie die Taste A. DRUMS "▷", um die Lautstärke zu erhöhen, oder die Taste A. DRUMS "◁", um die Lautstärke zu senken **[47]**.

Um die Schlaginstrumentstimmen schnell stummzuschalten, können Sie die Tasten A. DRUMS "▷" und "◁" gleichzeitig betätigen.

Um die DRUMS-Stimmen wieder einzuschalten, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten A. DRUMS "▷" und "◁".

VOLUME BATTERIE

Pour ajuster le volume de la Batterie, pressez soit le bouton A. DRUMS "▷" pour augmenter soit le bouton "◁" pour diminuer le volume **[47]**.

Pour couper rapidement la Batterie, pressez les boutons A. DRUMS "▷" et "◁" en même temps.

Pour rétablir la Batterie, pressez les boutons A. DRUMS "▷" et "◁" en même temps encore une fois.

S. EFFECTS BALANCE

To adjust the volume of the Sound Effects, press either S. EFFECTS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume **[48]**.

To quickly turn off the Sound Effects,press S. EFFECTS "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn the Sound Effects on again, press the S. EFFECTS "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

LAUTSTÄRKE DER KLANGEFFEKTE

Für die Lautstärkeeinstellung der Klangeffekte drücken Sie die Taste S. EFFECTS "▷" zum Anheben der Lautstärke bzw. die Taste S. EFFECTS "◁" zum Absenken der Lautstärke **[48]**.
Um die Klangeffekte schnell stummzuschalten, können Sie die Tasten S. EFFECTS "▷" und "◁" gleichzeitig betätigen.

Um die Klangeffekte wieder einzuschalten, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten S. EFFECTS "▷" und "◁".

VOLUME DES EFFETS SONORES

Pour ajuster le volume des effets sonores, pressez le bouton S. EFFECTS "▷" pour augmenter soit le bouton "◁" pour diminuer le volume **[48]**.

Pour couper rapidement les effets sonores, pressez les boutons S. EFFECTS "▷" et "◁" en même temps.

Pour rétablir les effets sonores, pressez les boutons S. EFFECTS "▷" et "◁" encore une fois en même temps.

MUSIC STYLE SECTION

Your E-35 is also equipped with a built-in automatic Music Style section.

Each style includes a Drum track, Bass line, Orchestral accompaniment and preset tempo. You can select between the basic style (original) and Variation (see VARIATION). The Arranger supplies the Orchestral Accompaniment arrangements (see ARRANGER in ACCOMPANIMENT). MEMORY automatically holds the notes you play until new notes are played (see MEMORY in ACCOMPANIMENT).

MUSIC STYLE (RHYTHMUS)

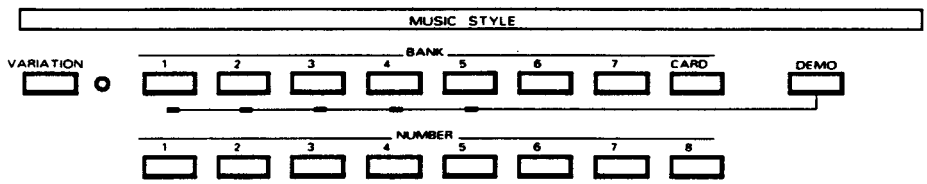
Ihr E-35 ist auch mit einer eingebauten Rhythmusautomatik ausgestattet.

Jeder Rhythmus umfasst eine Schlagzeugspur mit Bassläufen, Orchesterbegleitung und vorgegebenem Tempo. Sie können hierbei zwischen Grundrhythmus (Original) und Variation (siehe VARIATION) wählen. Der ARRANGER liefert die Orchesterbegleitung (siehe ARRANGER im Abschnitt BEGLEITUNG).
Die MEMORY-Funktion hält gespielte Noten bis zum Anschlagen neuer Tasten aus (siehe MEMORY im Abschnitt BEGLEITUNG).

MUSIC STYLE (BOITE A RYTHMES)

Votre E-35 possède aussi une section rythmes automatique incorporée.

Chaque rythme est composé d'un motif de batterie,d'une ligne de basse et d'un accompagnement orchestral ainsi que d'un tempo pré-établi. Vous avez la possibilité de sélectionner le rythme de base (Original) ou la Variation (voir VARIATION). La partie Arrangeur met à votre disposition l'Accompagnement Orchestral (voir ACCOMPAGNEMENT: ARRANGER). La section MEMORY mémorise automatiquement les notes que vous jouez jusqu'à l'arrivée de nouvelles notes (voir ACCOMPAGNEMENT).



MUSIC STYLE SELECT

The instrument will automatically select 11 (ROCK 1) when it is turned on. To select a different style from the 56 in the MUSIC STYLE table, press a BANK button to select the first digit on the Display and one of the NUMBER buttons for the second digit.

Example: To select 38 BALLAD 2 style:

Press BANK button 3 and select BANK 3 and then press NUMBER button 8. The new style will be selected complete with preset tempo.

RHYTHMUSWAHL

Beim Einschalten wird als Vorgabe automatisch 11 (ROCK 1) abgerufen. Zur Wahl eines anderen der 56 Rhythmen drücken Sie im MUSIC STYLE-Bedienfeld eine BANK-Taste um die erste Stelle der Rhythmus-Nummer zu wählen, und dann eine NUMBER-Taste, um die zweite Stelle der Rhythmus-Nummer zu wählen.

Beispiel: Wahl des Rhythmus 38 BALLAD 2:

Drücken Sie die BANK-Taste 3 und wählen Sie Speicherbank 3. Dann drücken Sie die NUMBER-Taste 8. Der neue Rhythmus wird zusammen mit dem voreingestellten Tempo abgerufen.

SELECTION DU STYLE

Au moment de la mise sous tension, votre instrument sélectionnera automatiquement 11 (ROCK 1). Pour sélectionner un rythme différent par rapport aux 56 contenus dans la TABLE DES RYTHMES, pressez un bouton BANK pour choisir sur le Display la première case et un bouton de NUMBER pour la deuxième case.

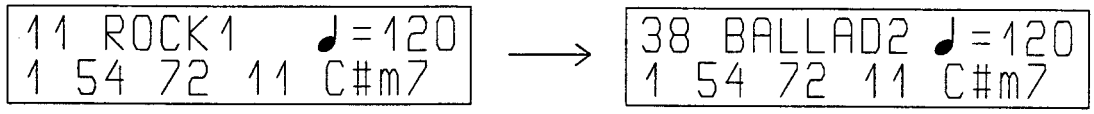
Exemple: pour sélectionner le rythme 38 BALLAD 2:

Pressez le bouton BANK 3 et sélectionnez le banque 3 et ensuite pressez le bouton de NUMBER 8. Le nouveau style sera sélectionné avec le tempo pré-établi.

The Display will show the new Music Style number and name.

Das Display wird Nummer und Namen des neuen Rhythmus anzeigen.

L'afficheur indiquera le numéro et le nom du nouveau style sélectionné.



* A new style can be selected while the Rhythm is playing. In this operation, the new style will not take the preset tempo but the tempo of the previous style.

The pre-selection can be cancelled by pushing again the same BANK button.

* Auch wenn gerade ein Rhythmus spielt, kann ein neuer Rhythmus abgerufen werden. In diesem Fall spielt der neue Rhythmus jedoch nicht in dem für ihn voreingestellten Tempo, sondern im Tempo des alten Rhythmus. Die Vorgabeeinstellung kann durch erneutes Drücken der selben BANK-Taste gelöscht werden.

* Vous pouvez sélectionner un nouveau style alors qu'un Rythme est en train de jouer. Dans ce cas, le nouveau style ne prendra pas le tempo pré-établi mais le tempo du style précédent.

La réservation peut être annulée en pressant à nouveau la même touche de BANK.

STARTING THE STYLE

The style can be started in three ways:

1. Press the START/STOP button [16] and the style will start immediately.
2. Press the SYNC START button [9] (see ARRANGER) (Led lights). Then press a key in the accompaniment section of the keyboard. The style will automatically start.
3. Press the INTRO/ENDING button [15]. The style will begin with a musical "introduction", length of which depends on the style selected.

While the style is playing, the START/STOP Led will flash in time with the tempo set, the downbeat (first beat) of the measure will flash longer. When the style is stopped, the Led will just flash the beat of the tempo set.

STARTEN DES RHYTHMUS

Zum Starten des Rhythmus gibt es drei verschiedene Möglichkeiten:

1. Um den Rhythmus direkt zu starten, drücken Sie die START/STOP-Taste [16].
2. Um den Rhythmus automatisch synchron zum ersten Anschlagen einer der Tasten des Manualabschnitts für Begleitung starten zu lassen, drükken Sie die SYNC START-Taste [9] (siehe ARRANGER). Die zugehörige Led leuchtet auf.
3. Um dem Rhythmus mit einem musikalischen "Auftakt" einzuleiten, dessen Länge vom gewählten Rhythmus abhängt, drücken Sie die INTRO/ENDING-Taste [15].

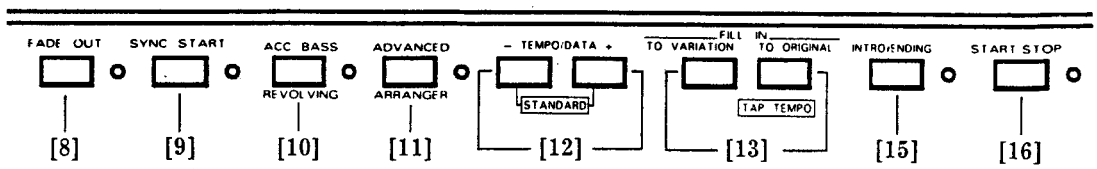
Während der Rhythmus spielt, blinkt die Led der START/STOP-Taste im Takt zum eingestellten Tempo, wobei der erste Taktschlag jedes Taktes durch längeres Aufleuchten angezeigt wird. Bei gestopptem Rhythmus gibt die Led nur die Taktschläge für das eingestellte Tempo an.

DEPART DU STYLE

Le rythme peut démarrer des 3 façons suivantes:

1. Pressez le bouton START/STOP [16] et le rythme démarrera immédiatement.
2. Pressez le bouton SYNC START [9] (voir ARRANGER) (Led allumée). Ensuite pressez une note dans le section accompagnement du clavier. Le rythme commencera automatiquement.
3. Pressez le bouton INTRO/ENDING [15]. Le rythme commencera avec une "introduction" musicale, dont la longueur dépendra du morceau sélectionné.

Pendant l'exécution du morceau, la Led START/STOP clignotera au tempo établi, le premier temps de la mesure s'allumera plus longtemps. Quand le rythme est arrêté, la Led clignotera seulement la mesure du tempo établi.



VARIATION

Pressing the VARIATION button [49] (see MUSIC STYLE SECTION) (Led lights), will give a variation to the style.

To return to the basic (original) style, press the VARIATION button once more (Led is turned off).

VARIATION

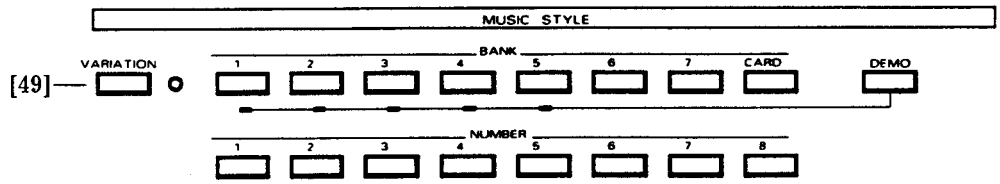
Wenn die VARIATION-Taste [49] gedrückt wird (Led leuchtet), erhält man eine Variation zum Rhythmus.

Um wieder den Originalrhythmus abzurufen, drücken Sie die VARIATION-Taste ein zweites Mal, so daß die Led erlischt.

VARIATION

Pressez le bouton VARIATION [49] (la Led s'allume), pour obtenir une variation au style.

Pour retourner au style de base (original), pressez le bouton VARIATION encore une fois (la Led s'éteindra).



TEMPO CONTROL

To change the tempo, press either TEMPO "+" button to increase or "—" button to decrease the tempo [12]. To return to the Preset tempo, press both buttons again simultaneously.

The numbers on the display will indicate the tempo in BPM (beats per minute).

Example: 140. This means that 140 quarter notes (♩ crotchets) will be played within one minute.

The TEMPO range available is from 20 to a maximum of 250.

TEMPOEINSTELLUNG

Sie können das Tempo verändern, indem Sie die Taste TEMPO "+" zum Anheben und die Taste TEMPO "—" zum Absenken des Tempos drücken [12]. Um die Preset-Tempoeinstellung abzurufen, drücken Sie wieder gleichzeitig die Tasten TEMPO "+" und "—".

Im Display wird das Tempo in Schlägen pro Minute angezeigt.

Beispiel: 140. In einer Minute werden 140 Schläge (♩ Viertelnoten) gespielt.

Das Tempo kann im Bereich von 20 bis 250 Schlägen pro Minute eingestellt werden.

CONTROLE DU TEMPO

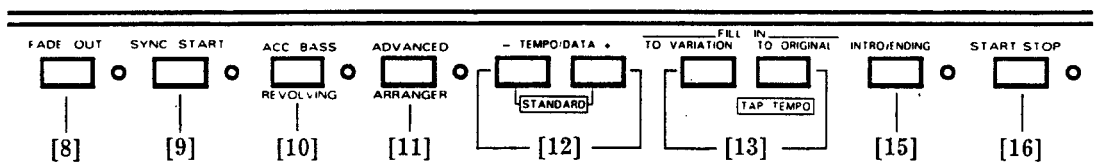
Pour changer le tempo, pressez le bouton TEMPO "+" pour augmenter ou le bouton TEMPO "—" pour diminuer [12].

Pour rétablir à nouveau le Tempo préétabli pressez les boutons TEMPO "+" et "—" en même temps.

Les chiffres dans l'afficheur indiqueront le tempo en temps par minute.

Exemple: 140. Cela signifie que 140 noires ♩ seront jouées par minute.

La plage de tempo va de 20 à 250.



TAP TEMPO

The tempo of a Style can also be set by using the TAP TEMPO feature just like the tapping of a Conductor's baton in an Orchestra.

While the Style is stopped (START/STOP Led off), press the TAP TEMPO button **[13b]** in the tempo you wish the Style to play. The Tempo number in the display will automatically change to the tempo set and the Style can now be started in any of the above three ways.

* The Tap Tempo procedure will only operate when the Style is stopped.

TAP TEMPO

Mit der TAP TEMPO-Funktion können Sie das Tempo für einen Rhythmus auf ähnliche Weise vorgeben, wie es ein Dirigent für sein Orchester durch das Schlagen mit seinem Taktstock macht.

Um das Tempo durch TAP-TEMPO zu bestimmen, drücken Sie, bei gestopptem Rhythmus (START/STOP-Led aus), die TAP TEMPO-Taste **[13b]** in der Geschwindigkeit, in der ein Schlag des Rhythmus gespielt werden soll. In der Anzeige finden Sie nun das von Ihnen eingetippte Tempo, und Sie können den Rhythmus in einer der drei oben beschriebenen Weisen starten.

* Sie können die TAP TEMPO- Funktion nur bei gestopptem Rhythmus benutzen.

TAP TEMPO

Le tempo d'un style peut aussi être réglé en utilisant la fonction TAP TEMPO comme le ferait un chef d'orchestre avec sa baguette en début de morceau. Quand le style est arrêté (diode START/STOP éteinte) enfoncez la touche TAP TEMPO **[13b]** au tempo désiré. La valeur de tempo indiquée par l'afficheur change pour la nouvelle et le style peut maintenant être déclenché selon une des trois méthodes ci-dessus.

* La procédure de tap tempo ne peut s'opérer que si le style est arrêté.

STOPPING THE STYLE

The style can be stopped in two ways:

1. Press the START/STOP button **[16]** and the style will stop immediately.
2. Press the INTRO/ENDING button **[15]**. At the next downbeat the style will perform a musical "ending", the length of which depends on the style selected.

You can change from one style to another WITHOUT stopping the style by simply pressing the appropriate BANK and NUMBER buttons in the MUSIC STYLE section.

With this operation, the new style will not play at its preset tempo, but will follow the tempo set by the previous style.

While stopped or while playing, the volumes of each section of the style can be modified by using the appropriate "▷" and "◁" buttons in the BALANCE section.

STOPPEN DES RHYTHMUS

Zum Stoppen des Rhythmus gibt es zwei Möglichkeiten:

1. Um den Rhythmus direkt zu stoppen, drücken Sie die START/STOP-Taste **[16]**.
2. Um den Rhythmus, beginnend mit dem ersten Taktschlag des nächsten Taktes, mit einem musikalischen "Schlußtakt" enden zu lassen, drücken Sie die INTRO/ENDING-Taste **[15]**. Die Länge des "Schlußtaktes" hängt vom gewählten Rhythmus ab.

Sie können von einem Rhythmus zum nächsten wechseln, OHNE den Rhythmus stoppen zu müssen, indem Sie einfach die entsprechenden BANK- und NUMBER-Tasten im MUSIC STYLE-Bedienfeld drücken.

Hierbei wird der jeweils neu abgerufene Rhythmus nicht in dem für den Rhythmus voreingestellten Tempo gespielt, sondern im Tempo des alten Rhythmus.

Die Lautstärke der einzelnen Rhythmus-Parts kann mit den entsprechenden Tasten des BALANCE-Bedienfelds ("▷" und "◁") verändert werden.

ARRET DU RYTHME

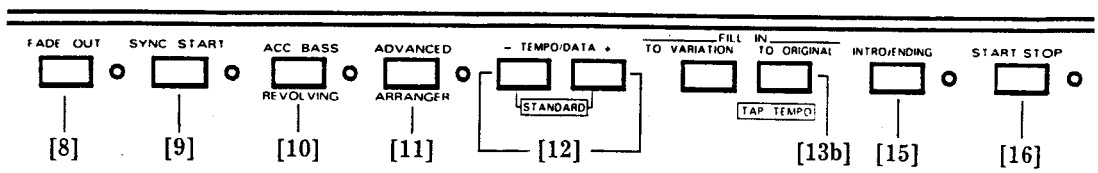
Le rythme peut s'arrêter de deux façons:

1. Pressez le bouton START/STOP **[16]** et le rythme s'arrêtera immédiatement.
2. Pressez INTRO/ENDING **[15]**. Au début de la mesure qui suivra le rythme jouera une "finale" musicale, dont la longueur dépend du rythme sélectionné.

Vous pouvez passer d'un rythme à un autre SANS arrêter le rythme, et en pressant tout simplement les boutons BANK et NUMBER appropriés dans la section MUSIC STYLE.

Avec cette opération, le nouveau rythme ne se jouera pas avec le tempo présélectionné du rythme, mais il suivra le tempo établi par le rythme précédent.

Que vous soyez en train de jouer ou que vous ne jouiez pas, les volumes de chaque section du rythme peuvent être modifiés grâce aux boutons "▷" et "◁" dans la section BALANCE.



LIST OF THE 56 MUSIC STYLES

MUSIC STYLE			
	11 ROCK 1	21 8 BEAT 1	31 BOOGIE
	12 ROCK 2	22 8 BEAT 2	32 ROCK'N
	13 RAP	23 8 BEAT 3	33 TWIST
	14 HOUSE	24 8 BEAT 4	34 CHARLEST
	15 DANCE	25 16 BEAT 1	35 SL ROCK 1
	16 FUNK 1	26 16 BEAT 2	36 SL ROCK 2
	17 FUNK 2	27 16 BEAT 3	37 BALLAD 1
	18 FUSION	28 16 BEAT 4	38 BALLAD 2
41 SL SWING 1	51 BOSSA	61 SL WALTZ	71 PASODOBLE
42 SL SWING 2	52 SAMBA	62 WALTZ	72 KARS
43 SWING	53 LATIN	63 MARCH	73 ANADOLU
44 FOXTROT	54 SALSA	64 POLKA	74 ARAB
45 BIG BAND	55 CHA CHA	65 BAROQUE	75 MALFOUF
46 SHUFFLE	56 RHUMBA	66 COUNTRY	76 KERONCONG
47 SW WALTZ	57 MAMBO	67 BEGUINE	77 TROT
48 DIXIE	58 TANGO	68 REGGAE	78 ENKA

MUSIC STYLE CARD

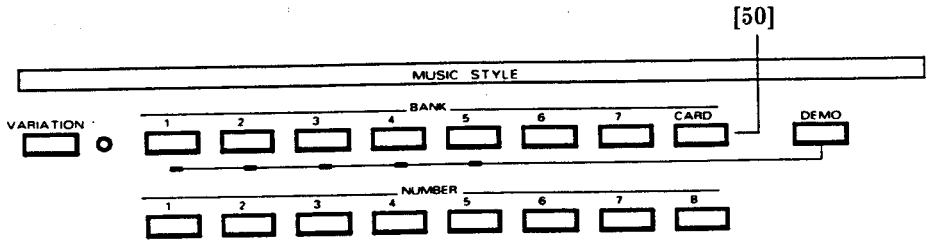
Additional styles are available from optional Music Style Cards available from your Roland dealer.

STYLE-KARTE

Bei Ihrem Roland-Händler können Sie als Sonderzubehör Style-Karten mit zusätzlichen Rhythmen erwerben.

CARTE STYLES

D'autres rythmes sont disponibles sur les Cartes Styles que vous pourrez acheter chez votre revendeur Roland.



PLAYING STYLES FROM THE CARD

To play styles from the Style Card:

1. Insert the Style Card into the STYLE CARD slot [22] in the rear panel of E-35.
2. Press CARD button [50] (Led will light) in the MUSIC STYLE Section.
3. Press one of the NUMBER buttons, in the Music Style section to choose the corresponding Style from the Style Card.

* Inserting a Style Card into the E-35 will not erase the built-in Styles.
* Do not remove the Style Card when a style from the card is being played.
* If you press the CARD button while no Card is inserted in the slot, the Display will show:

SPIELEN DER AUF DER KARTE GESPEICHERTEN RHYTHMEN

Zum Spielen der auf einer Style-Karte gespeicherten Rhythmen gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie die Style-Karte in den CARD-Schlitz [22] auf die Rückseite des E-35.
2. Drücken Sie die CARD-Taste [50] im MUSIC STYLE-Bedienfeld. (Led leuchtet auf).
3. Drücken Sie zur Anwahl eines Rhythmus von der Style-Karte eine der NUMBER-Tasten.

* Beim Einstecken einer Style-Karte werden die eingebauten Rhythmen nicht gelöscht.
* Während ein von der Karte gewählter Rhythmus spielt, darf diese nicht entfernt werden.
* Wenn sich keine Karte im Kartenschacht befindet und Sie die CARD-Taste drücken, erscheint im Display:

JOUER DES RYTHMES DEPUIS LA CARTE

Pour jouer des styles écrits sur la Carte Style:

1. Insérez la Carte Style dans la fente CARD [22] sur le panneau arrière du E-35.
2. Pressez le bouton CARD [50] dans la section MUSIC STYLE.
3. Pressez l'un des boutons de NUMBER dans la section MUSIC STYLE pour choisir le Style dans la carte.

* Si vous insérez une Carte de Styles dans votre E-35 vous n'effacerez pas les rythmes internes.
* N'enlevez pas la Carte Style quand votre E-35 est en train d'exécuter un rythme de la carte.
* En enfonçant le bouton CARD sans introduire la Carte, l'afficheur indiquera le message suivant:

```
Card not ready !
Insert STYLE CRD
```

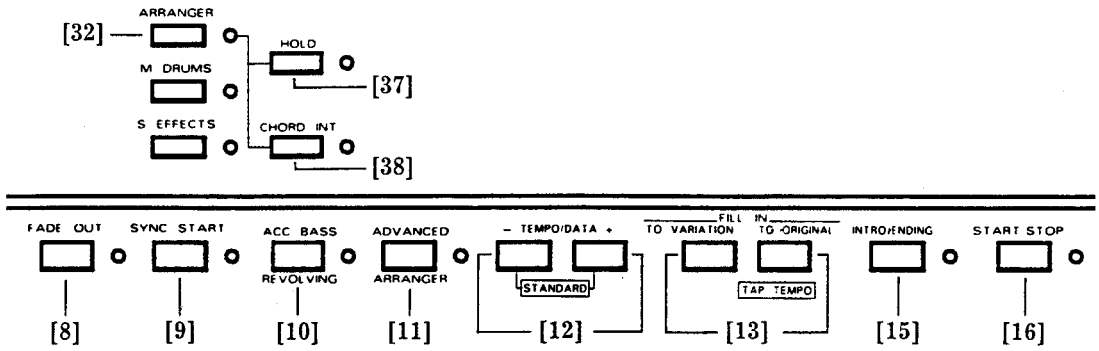
* If you press the CARD button while an illegal Card (not an E-35 Card) is inserted in the slot, the Display will show:

* Wenn sich eine falsche Karte (keine E-35 Karte) im Kartenschacht befindet und Sie die CARD-Taste drükken, erscheint im Display:

* Si vous enfoncez le bouton CARD en ayant une Carte illégale dans la fente (n'appartenant pas au E-35), l'afficheur indiquera le message suivant:

```
Illegal Card !!
Insert STYLE CRD
```

ACCOMPANIMENT BEGLEITUNG ACCOMPAGNEMENT



ARRANGER

Pressing the ARRANGER button [32] in section KEYBOARD MODE (Led lights) automatically introduces orchestral accompaniment from chords played in the ARRANGER section. To switch off the ARRANGER, press the same button again (Led is turned off). If you start the style and stop then start again while pressing some keys with ARRANGER on, at the second start, only the drums will play. Release the keys and play them again if you wish to hear the accompaniment.

If ARRANGER button is pressed (Led On) while MANUAL DRUMS Led is lit, the ARRANGER Led will begin to flash. To play the ARRANGER, cancel MANUAL DRUMS.

ARRANGER

Beim Drücken der Taste ARRANGER [32] im KEYBOARD MODE-Bedienfeld (Led leuchtet auf) wird automatisch den "Arranger" eingeschaltet, wonach eine Orchesterbegleitung mit den auf dem ARRANGER gespielten Akkorden möglich ist. Um den ARRANGER wieder auszuschalten, die Taste ein zweites Mal drücken (die Led erlischt).
Wenn der Rhythmus gestartet und gestoppt wird, und danach mit angeschlagenen Keyboard-Tasten und aktiviertem ARRANGER wieder gestartet wird, ist beim zweiten Rhythmusstart nur das Schlagzeug zu hören. Um wieder die Begleitung zu hören, lassen Sie die Tasten los und spielen Sie dann erneut.

Wenn die Taste ARRANGER gedrückt wird (Led leuchtet), während die MANUAL DRUMS-Led leuchtet, so fängt die ARRANGER-Led an zu blinken. Um nun den ARRANGER zu spielen, schalten Sie die MANUAL DRUMS aus.

ARRANGER

La sélection du bouton ARRANGER [32] dans la section KEYBOARD MODE (Led allumée) introduit un accompagnement orchestral dérivant des accords joués dans la section ARRANGER. Pour désactiver l'ARRANGER, pressez le même bouton à nouveau (la Led s'éteint). Si vous activez le rythme et que vous l'arrêtez puis vous l'activez à nouveau en pressant quelques touches avec l'ARRANGER en fonction, au moment de la deuxième activation, seule la batterie jouera à nouveau. Relachez les touches et jouez-les à nouveau si vous souhaitez écouter l'accompagnement.

Si le bouton ARRANGER est pressé (Led allumée) alors que la Led MANUAL DRUMS est allumée, la Led ARRANGER commencera à clignoter. Pour jouer de l'ARRANGER, effacer MANUAL DRUMS.

ADVANCED ARRANGER

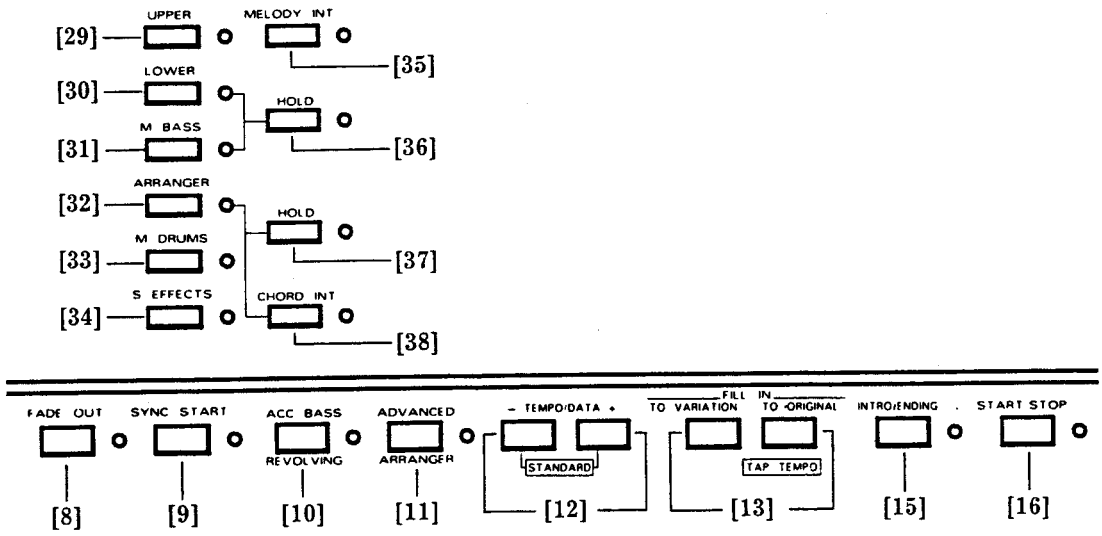
Each rhythm includes two types of arrangements - Simple and Complex. Pressing the ARRANGER ADVANCED button [11] will select between the two arrangements (Led will light with "ADVANCED" Arranger ON).

KOMPLEXES ARRANGEMENT

Jeder Rhythmus beinhaltet zwei Arrangements-Typen: einfaches und komplexes Arrangement. Mit der Taste ARRANGER ADVANCED [11] kann zwischen diesen beiden Typen umgeschaltet werden. Die Led leuchtet bei der Stellung «Komplex» auf.

ARRANGEMENT COMPLEXE

Chaque rythme comprend deux types d'arrangements - Simple et Complexe. En pressant le bouton ARRANGER ADVANCED [11], vous sélectionnerez l'un des deux arrangements. La diode s'allume quand le mode «Advanced» est sélectionné.



HOLD (Arranger)

Pressing the HOLD button [37] in the ARRANGER section (Led lights) will activate a memory circuit which will continue to play the chord after the keys are released. It will memorize and hold the notes until the next note(s) is played.

SYNC START

Pressing the SYNC START button [9] will synchronize the start of the Style when a key is played on the left section of the keyboard if LOWER or MANUAL DRUMS or ARRANGER are in ON position (or when any Key is played on the full keyboard when the UPPER Led only is lit). The SYNC START button can also be selected before pressing the INTRO/ENDING button (Led will begin to flash), pressing a key will now start the Style with an «introduction».

REVOLVING BASS

Pressing the ACC BASS/REVOLVING button [10], the corresponding Led will light, showing that the function has been enabled.

The accompaniment bass note played on the instrument will not be affected anymore by the root note of the recognized chord, but the notes forming the Bass pattern will be changed, according to the first (left) note of the chord actually played.

Example: playing the C9 chord, the Bass pattern will be altered according to this inversion. Practically, even if the same chord is being played, you will obtain different Bass patterns, according to the inversion performed.

HOLD (Arranger)

Mit der Taste HOLD [37] im ARRANGER-Bedienfeld aktivieren Sie einen Speicherschaltkreis für den gespielten Akkord, d.h. der Akkord erklingt, bis ein neuer Akkord gespielt wird.

SYNCHRONSTART

Bei gedrückter SYNC START-Taste [9] setzt der Rhythmus dann ein, wenn im unteren Manualabschnitt des Keyboards eine Taste angeschlagen wird mit LOWER oder MANUAL DRUMS oder ARRANGER eingeschaltet (oder wenn auf der ganzen Tastatur irgendeine Taste gedrückt wird, falls nur die UPPER-Led an ist). Wenn nach der SYNC START-Taste die INTRO/ENDING-Taste gedrückt wird (Led blinkt), wird der Rhythmus beim Anschlagen einer Taste durch einen "Auftakt" eingeleitet.

REVOLVING BASS

Drücken Sie die ACC BASS REVOLVING-Taste [10] (die Led leuchtet).

Nun ist der Baßton der Begleitung von dem Grundton des jeweiligen Akkords unabhängig, und die Töne, aus denen sich das Baß-Pattern zusammensetzt, ändern sich entsprechend des ersten (ganz links) Tones des gerade gespielten Akkordes.

Beispiel: Spielen Sie den C9-Akkord (zeigt das Display C9). Das Baßpattern ändert sich entsprechend dieser Umkehrung. So erhalten Sie je nach Umkehrung auch bei ein und demselben Akkord verschiedene Baß-Pattern.

HOLD (Arranger)

Le fait de presser la touche HOLD [37] de la section ARRANGER (la diode s'allume) activera un circuit de mémoire qui permettra à l'accord de continuer à jouer après que les touches ont été relachées. Cet accord est mémorisé jusqu'à ce que de nouvelles touches soient enfoncées.

SYNC START

Le bouton SYNC START [9] synchronisera le départ du rythme avec l'enfoncement d'une touche dans la partie gauche du clavier si avec LOWER ou MANUAL DRUMS ou ARRANGER en fonction (et avec l'enfoncement de n'importe quelle touche dans tout le clavier si la seule Led UPPER est allumée). Le bouton SYNC START peut être sélectionné avant de presser le bouton INTRO/ENDING (la Led commencera à clignoter); si maintenant vous enfoncez une note vous ferez partir le rythme avec une "introduction".

REVOLVING BASS

En enfonçant le bouton ACC BASS/REVOLVING [10], la Led correspondante s'allumera indiquant ainsi que la fonction relative est activée.

La note de la Basse de l'Accompagnement jouée par l'instrument ne sera plus liée à la fondamentale de l'accord reconnu, mais à la première note à gauche de l'accord effectivement joué.

Par exemple: vous jouez les notes RE/MI/SOL/DO (sur l'afficheur sera affiché l'accord dans la forme: C9). La note de la Basse sera modifié suivant cette inversion. Même si vous jouez le même accord, vous obtiendrez d'autres morceaux de Basse, suivant l'inversion exécutée.

FILL-IN

While playing the basic (original) Style, a Fill-in can be inserted by pressing the FILL-IN «TO ORIGINAL» button [13]. This will result in a one measure fill-in and on completion will return to the basic Style.
While playing in the Variation, pressing the FILL-IN "TO VARIATION" button will result in a one measure fill-in and then on completion will return to the Variation.
If playing in the basic (original) Style and the FILL-IN "TO VARIATION" button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed into the Variation of the Style. Likewise if playing in the Variation of a Style and the FILL-IN "TO ORIGINAL" button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed to play the original Style.

* If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on Waltz 3/4 Styles, and first only on Polka 2/4 Style), the fill-in will be performed for the remainder of that measure. If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 4th beat (3rd on Waltz Styles, 2nd on 2/4 Styles), this operation will be interpreted as a preselection of the fill-in to start at the downbeat of the next measure.

INTRO/ENDING

Without the Style playing, pressing the INTRO/ENDING button [15] (Led lights) will start the Style which will begin with a musical "introduction", length of which depends on the Style selected.
When the INTRO/ENDING button is pressed with the Style playing, a musical «ending» will begin at the next downbeat, the length of which depends on the Style selected.

MELODY INTELLIGENCE

Pressing the MELODY INTELLIGENCE button [35] (Led lit) automatically adds a musical counter-melody note to single-note melodies. MELODY INTELLIGENCE will only function when in ARRANGER Mode and with UPPER Led lit. The feature operates with or without the Style playing. The harmonizing notes added to the melody are programmed by the type of chord that you play on the lower keyboard.

MELODY INTELLIGENCE will only function while a note (s) is played in the Upper section together with a recognized Chord in the ARRANGER section or held with the MEMORY feature.

Pressing the same button again will turn off MELODY INTELLIGENCE (Led turned off).

FILL-IN

Während ein Originalrhythmus spielt kann durch Drücken der TO ORIGINAL-Taste [13] ein Fill-In eingefügt werden. Das Fill-In besteht aus einem Takt, wonach wieder zum Originalrhythmus gewechselt wird.
Bei Rhythmus-Variationen kann mit der TO VARIATION-Taste ein Fill-In von der Länge eines Taktes eingefügt werden, wonach wieder zur Rhythmus-Variation gewechselt wird.
Wird die TO VARIATION-Taste gedrückt während ein Original-Rhythmus spielt, erhält man ein Fill-In, wonach automatisch zur Variation des Rhythmus gewechselt wird. Im umgekehrten Fall, wenn die TO ORIGINAL-Taste betätigt wird, während eine Rhythmus-Variation spielt, wird nach dem Fill-In zum Original-Rhythmus gewechselt.

* Wenn eine der beiden FILL-IN-Tasten beim ersten bis dritten Taktschlag (erster und zweiter bei Walzern, nur der erste bei 2/4-Takt-Polka) gedrückt wird, wird das FILL-IN für den Rest des Taktes gespielt. Wird eine der beiden FILL-IN-Tasten beim vierten Taktschlag (dritter Taktschlag bei Walzern und zweiter bei Polka) gedrückt, setzt das Fill-In mit dem ersten Taktschlag des nächsten Taktes ein.

AUFTAKT/SCHLUßTAKT (INTRO/ENDING)

Wenn Sie die Taste INTRO/ENDING bei angehaltenem Rhythmus drücken (Led leuchtet auf), erklingt eine musikalische Einleitung in der von Ihnen gespielten Tonart. Die Länge der Einleitung hängt von dem gerade angewählten Rhythmus ab.
Drücken Sie hingegen die INTRO/ENDING-Taste [15] bei eingeschaltetem Rhythmus, so spielt der Arranger ab dem ersten Schlag des nächsten Taktes eine Coda-Figur und beendet das Stück.

MELODY INTELLIGENCE (Melodieautomatik)

Die Melodieautomatik fügt einer von Ihnen monophon gespielten Melodie eine musikalisch sinnvolle zweite Stimme hinzu. Die Melodieautomatik arbeitet nur in dem ARRANGER-Modus.
Dabei spielt es keine Rolle, ob ein Rhythmus spielt oder nicht. Die zur Melodie hinzugefügte Linie wird durch den von Ihnen gespielten Akkord bestimmt. Um die Melodieautomatik einzuschalten, drücken Sie die Taste MELODY INTELLIGENCE [35]. Die Led leuchet auf. Die Melodieautomatik arbeitet nur, wenn Sie eine Note im UPPER-Bereich zusammen mit einem Akkord im linken Bereich der Klaviatur spielen oder mit der MEMORY-Funktion ein Akkord gespeichert ist. Ein zweites Drücken der MELODY INTELLIGENCE-Taste schaltet die Melodieautomatik wieder ab (Led aus).

FILL-IN

Pendant que l'on joue d'un style original, un «Fill-In» peut être inséré en pressant la touche «TO ORIGINAL» [13]. Il en résulte un "Break" (FILL-IN) d'une mesure et à la fin de celle-ci, un retour au style original.
Pendant que l'on joue d'une variation, presser la touche "TO VARIATION" entraîne un break d'une mesure puis un retour à la variation. Si l'on joue d'un style original et si l'on presse la touche "TO VARIATION", un break d'une mesure est déclenché et ensuite le style passe automatiquement en mode variation. Pareillement si l'on joue d'une variation et si l'on presse la touche «TO ORIGINAL» un break d'une mesure est déclenché et est suivi d'un retour au style original.

* Si l'une ou l'autre des touches de FILL-IN est pressée dans les trois premiers temps d'une mesure (deux premiers dans les styles Walzer à trois temps et premier seulement dans les styles Polka à deux temps) le FILL-IN se déclenche pour la fin de cette mesure. Si l'une ou l'autre des touches FILL-IN est pressée durant le 4ème temps (3ème dans les styles valse et deuxième dans le style Polka), cette manoeuvre sera interprétée comme une présélection de FILL-IN devant démarrer à la mesure suivante.

INTRO/FIN

Quand le style n'est pas en fonction, le fait de presser la touche INTRO/ENDING [15] (la diode s'allume), déclenche le style avec une "introduction" musicale dont la longueur dépend du style choisi.

Quand la touche INTRO/ENDING est pressée pendant que le style est en fonction, une "fin" musicale est déclenchée au temps fort suivant, fin dont la longueur dépend du style choisi.

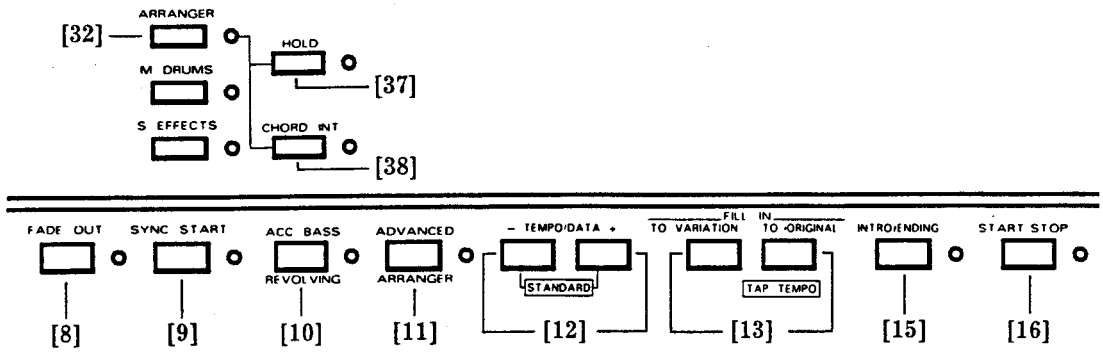
MELODY INTELLIGENCE

En pressant la touche MELODY INTELLIGENCE [35] (la diode s'allume), on ajoute automatiquement un contre-chant d'une note aux mélodies à une note.

La fonction MELODY INTELLIGENCE n'est accessible qu'en mode ARRANGER. Cette fonction opère, que le style joue ou non. Les notes d'harmonie ajoutées à la mélodie sont programmées en fonction du type d'accord que vous jouez au clavier en mode ARRANGER.

La fonction MELODY INTELLIGENCE n'opèrera que lorsqu'une note (au moins) est jouée ou tenue avec la fonction MEMORY.

Presser à nouveau la touche MELODY INTELLIGENCE pour annuler cette fonction (la diode s'éteint).



FADE OUT

To fade out press the FADE OUT button [8] (LED starts to flash). The fade out will start from the maximum volume selected by the Master Volume control and fade to "0" volume. When fade out is completed the LED of the FADE OUT button will light constantly.

To place the E-35 in the playing mode again press the FADE OUT button once more (LED will be turned off).

FADE OUT

Um mit der Fade Out-Funktion ein Musikstück langsam auszublenden, drücken Sie die FADE OUT-Taste [8]. Die LED beginnt zu blinken. Jetzt verringert sich die Lautstärke des E-35 langsam von der mit dem Gesamtlautstärkeregler eingestellten Wert hinunter auf den Wert "0". Nach der Beendigung des Fade Out leuchtet die LED konstant auf.
Um den E-35 wieder in den normalen Spielzustand zu versetzen, drücken Sie erneut die FADE OUT-Taste (Die LED erlischt).

* Nach Beendigung des Fade Out schaltet ein Zurücknehmen der Gesamtlautstärke mit dem MASTER VOLUME-Regler auf '0' ebenfalls den Fade-Vorgang aus, und die LED schaltet sich aus.

FADE OUT

Pour faire décroître le son progressivement, pressez la touche FADE OUT [8] (la diode commence à clignoter). Le "FADE OUT" commencera au volume sélectionné par le contrôle de volume général pour rejoindre le volume "O". Quand le "Fade out" est terminé, la diode s'allume de façon constante.

Pour remettre le E-35 en mode de jeu normal, pressez à nouveau la touche "Fade Out" (la diode s'éteindra).

* Quand le "Fade Out" est terminé (diode constamment allumée) le fait de ramener le contrôle de volume général à zéro annule la touche "fade out" (diode éteinte).

CHORD INTELLIGENCE

The Arranger can be played either by conventional chords or by using CHORD INTELLIGENCE.

Pressing the CHORD INT. button [38] (Led lights) enables you to play chords in the lower section of the keyboard with but a finger or two (the ARRANGER must be in On position). The CHORD INTELLIGENCE system lets you play, for instance, major, minor, seventh, minor seventh, major seventh, diminished, augmented, suspended fourth and suspended seventh chords.

AKKORDAUTOMATIK

Sie können den Arranger entweder mit konventionellen Akkorden oder auch mit automatischen Akkorden (CHORD INTELLIGENCE) spielen.

Bei gedrückter CHORD INT.-Taste [38] (Led leuchtet) können Sie auf dem unteren Manualabschnitt automatische Akkorde mit einem oder zwei Fingern spielen. (Der ARRANGER muß eingeschaltet sein). Mit der Akkordautomatik können, zum Beispiel, Durakkorde, Mollakkorde, Septimenakkorde, Moll-Septimenakkorde, Dur-Septimenakkorde, verminderte Akkorde, übermäßige Akkorde, vorgehaltene Quartakkorde und vorgehaltene Septimenakkorde produziert werden.

INTELLIGENCE DE L'ACCORD

L'ARRANGER peut être piloté soit par des accords soit en utilisant la fonction CHORD INTELLIGENCE.

Le bouton CHORD INT. [38] (intelligence d'accord) (Led allumée), vous permet de jouer des accords dans la section gauche du clavier avec un ou deux doigts seulement. L'ARRANGER doit être en position ON. Le système CHORD INTELLIGENCE vous permet de jouer, par exemple, des accords majeurs, mineurs, septième, mineurs septième, septième majeurs, diminué, augmenté, quarte suspendue, septième suspendue.

PLAYING INTELLIGENT CHORDS

• Major Chords (Maj)

Playing just one key in the lower section of the keyboard will produce the Major chord of the same name; that is, playing C will give you C Major; G will give your G Major, etc.

SPIELEN VON AUTOMATISCHEN AKKORDEN

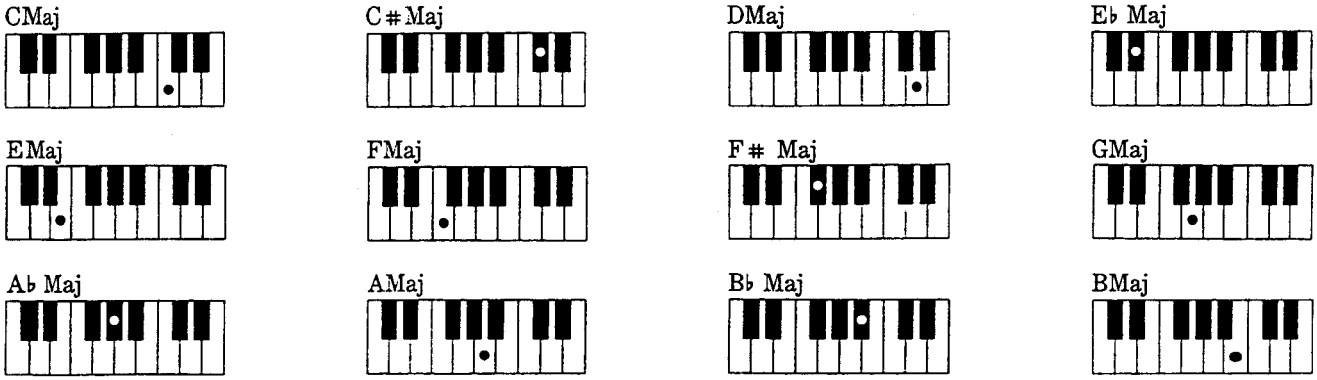
• Durakkorde (Maj)

Beim Anschlagen einer Taste des unteren Manualabschnitts wird der zugehörige Akkord produziert, z.B. C-Dur bei C, G-Dur bei G usw.

JEU DES ACCORDS SIMPLIFIES (CHORD INTELLIGENCE)

• Accords majeurs (Maj)

Il suffit de jouer une note dans la partie gauche du clavier pour produire un accord majeur de même nom que la note, ainsi, jouer un do donne un accord de do majeur, un sol, un accord de sol majeur etc...



• Major Seventh Chords (Maj7)

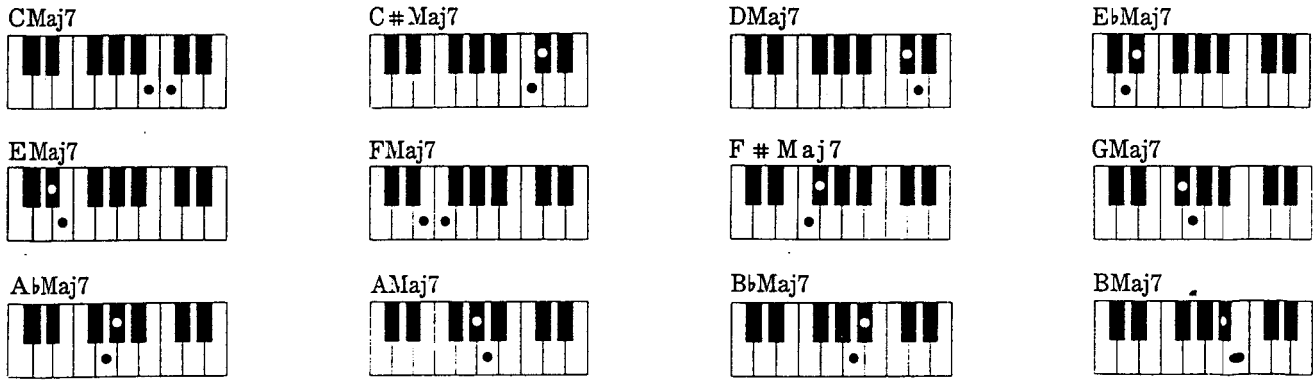
Major seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note immediately to the left.

• Dur-Septimenakkorde (Maj7)

Zum Spielen eines Dur-Septimenakkordes schlägt man zusätzlich zu einem Moll-Akkord die direkt links daneben liegende Taste an.

• Accords Majeurs Septième (Maj7)

Les accords de septième majeurs peuvent être formés en jouant la note tonique de l'accord et la note située immédiatement à sa gauche.



• Seventh Chords (7)

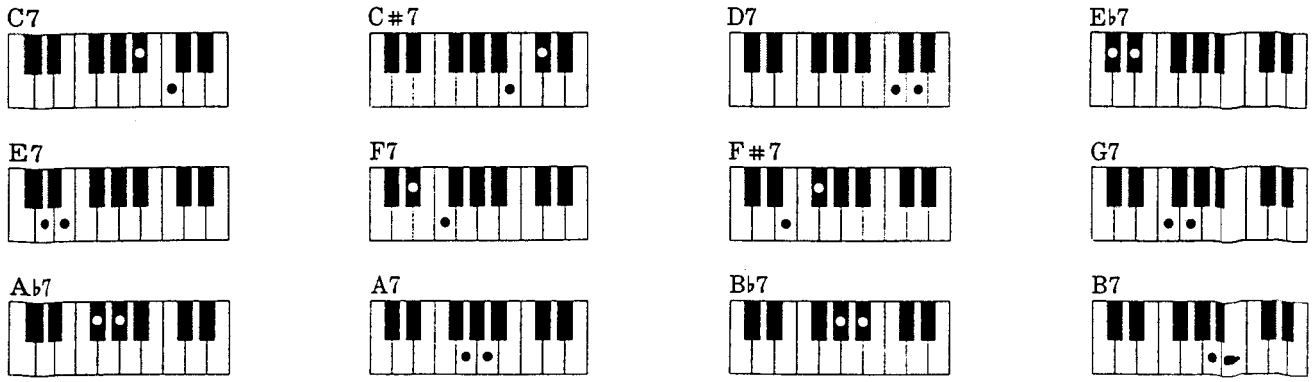
Two-note seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note a whole step (two keys) to the left.

• Septimenakkorde (7)

Septimenakkorde werden erzeugt, wenn man zusätzlich zu der Taste für einen Durakkord eine um einen ganzen Schritt (zwei Tasten) weiter links liegende Taste spielt.

• Accords de septième (7)

Les accords de septième peuvent être formés en jouant la note tonique de l'accord plus la note située un ton (deux touches) en dessous (sur la gauche).



- **Minor Chords (min)**

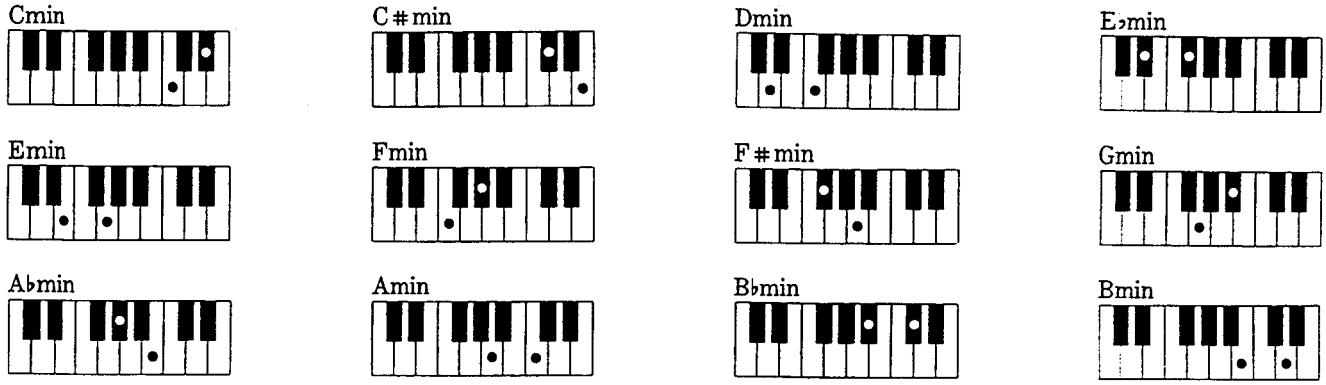
Minor Chords are formed by playing the one-note chord with an added note a minor third higher (three keys to the right).

- **Mollakkorde (min)**

Mollakorde können gespielt werden, indem man zusätzlich zu der Taste für einen Durakkord eine um eine kleinere Terz höhere Taste (drei Tasten nach rechts) anschlägt.

- **Accords Mineurs (min)**

Les accords mineurs sont formés en jouant leur note tonique avec une tierce mineure supérieure en plus (trois touches vers la droite).



- **Minor Seventh Chords (min7)**

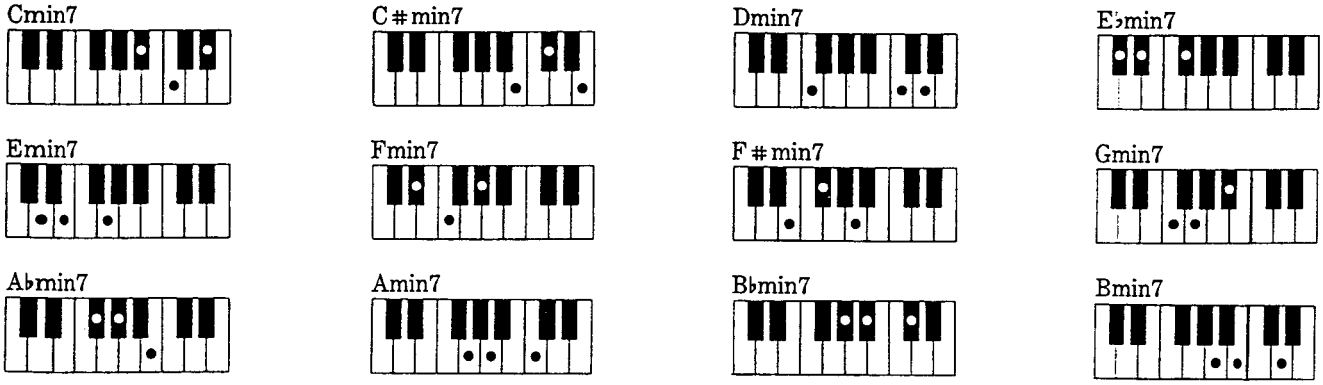
Minor seventh chords are formed by playing the two notes that program a minor chord and then adding another note two keys to the left.

- **Moll-Septimenakkorde (min7)**

Für Moll-Septimenakkorde ist zusätzlich zu den beiden Tasten für einen Mollakord eine um zwei Noten tiefere Taste anzuschlagen.

- **Accords Mineurs Septième (min7)**

Les accords mineurs septième peuvent être formés en jouant les deux notes nécessaires à l'accord mineur plus la note située deux touches plus à gauche.



- **Diminished Chords (Dim)**

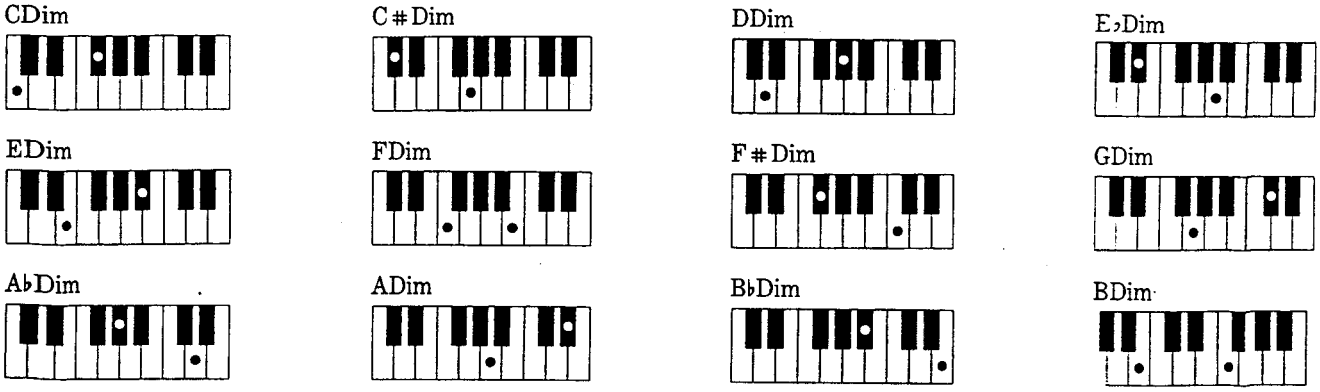
Diminished chords are played as two note chords.

- **Verminderte Akkorde (Dim)**

Verminderte Akkorde werden durch Anschlagen von zwei Tasten gespielt.

- **Accords Diminués (Dim)**

Les accords diminués sont joués comme des accords à deux notes.



- **Augmented Chords (Aug)**

Augmented chords are played as three-note chords.

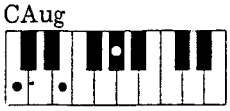
- **Übermäßige Akkorde (Aug)**

Übermäßige Akkorde werden durch Anschlagen von drei Tasten gespielt.

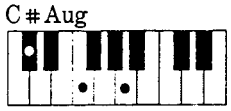
- **Accords augmentés (Aug)**

Les accords augmentés sont joués comme des accords à trois notes.

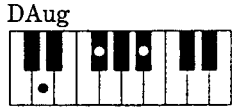
CAug



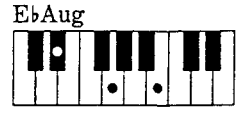
C#Aug



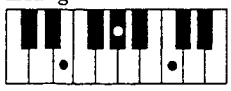
DAug



E♭Aug



EAug



FAug

F#Aug

GAug

A♭Aug

AAug

B♭Aug

BAug

- **Suspended Fourth Chords (Sus)**

Suspended fourth chords are played as three-note chords.

- **Vorgehaltene Quartakkorde (Sus)**

Vorgehaltene Quartakkorde werden durch Anschlagen von drei Tasten gespielt.

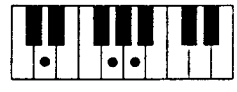
- **Accords avec quarte suspendue (Sus)**

Les accords avec quarte suspendue sont joués comme des accords à trois notes.

CSus

C#Sus

DSus



E♭Sus

ESus

FSus

F#Sus

GSus

A♭Sus

ASus

B♭Sus

BSus

- **Suspended Seventh Chords (Sus7)**

Suspended seventh chords are played as four-note chords.

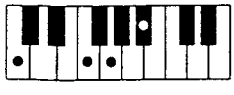
- **Vorgehaltene Septimenakkorde (Sus7)**

Vorgehaltene Septimenakkorde werden durch Anschlagen von vier Tasten gespielt

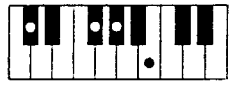
- **Accords avec septième suspendue (Sus7)**

Les accords avec septième suspendue sont joués comme des accords à quatre notes.

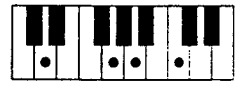
CSus7



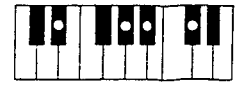
C#Sus7



DSus7



E♭Sus7



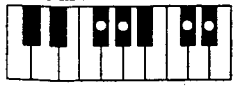
ESus7

FSus7

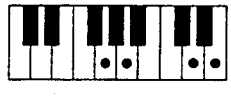
F#Sus7

GSus7

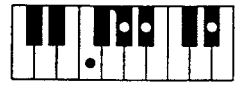
A♭Sus7



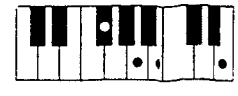
ASus7



B♭Sus7



BSus7



* Without turning off the CHORD INTELLIGENCE, chords can still be played in the conventional way as well as the easy way described above.

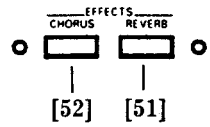
* Auch bei eingeschalteter Akkordautomatik können Sie die Akkorde in konventioneller Weise spielen.

* Sans supprimer la fonction CHORD INTELLIGENCE, des accords peuvent toujours être joués de façon conventionelle aussi bien que de la façon simplifiée décrite ci-dessus.

OTHER REAL TIME CONTROLS

ANDERE ECHTZEIT-FUNKTIONEN

AUTRES FONCTIONS EN TEMPS REEL



REVERB EFFECT

The E-35 also has a built-in Digital Reverb unit, which is activated when the instrument is turned on (REVERB Led is lit). To turn the effect off, simply press the EFFECTS tab REVERB [51] until the REVERB Led is switched off.

The Reverb effect can be enabled for all sections.

HALL-EFFEKT

Das E-35 verfügt über einen eingebauten Digital-Hall, der gleichzeitig mit dem Einschalten des Instrumentes aktiviert wird (die Reverb-Led leuchtet). Um diesen Effekt auszuschalten, drücken Sie einfach die Effekt-Taste REVERB [51], bis die Reverb-Led erlischt.

Der Hall-Effekt kann jeder Sektion zugewiesen werden.

EFFET REVERB

Le E-35 possède en outre une réverbération digitale incorporée qui s'active au moment de l'allumage de l'instrument (la Led Reverb est allumée).Pour le désactiver, il suffit de presser le bouton EFFECTS REVERB [51] jusqu'à extinction de la Led Reverb.

L'effet Reverb est valable pour toutes les sections.

REVERB TYPE

The reverb types available are: ROOM 1, ROOM 2, ROOM 3, HALL 1, HALL 2, PLATE, DELAY, PANNING.

If you wish to change reverb type, press and hold REVERB tab [51] until the following display will appear:

REVERB TYPE

Folgende Hallarten stehen zur Verfügung: ROOM 1, ROOM 2, ROOM 3, HALL, 1, HALL 2, PLATE, DELAY, PANNING.

Wenn Sie den Halltyp ändern möchten, drücken und halten Sie die REVERB-Taste [51]; folgende Anzeige erscheint:

TYPE DE REVERBERATION

Les types de réverbération disponibles sont les suivantes: ROOM 1, ROOM 2, ROOM 3, HALL 1, HALL 2, PLATE, DELAY, PANNING.

Pour changer de type de réverbération maintenez pressé le bouton REVERB [51] jusqu'à l'apparition de l'affichage suivant:

```
Reverb Type:
 [ROOM 2  ]
```

The reverb type can be changed pressing the TEMPO DATA "+" and "—" tabs [12].

Der Halltyp kann über die Tasten TEMPO DATA "+" und "—" [12] geändert werden.

En pressant les boutons TEMPO DATA "+" et "—" [12], vous pourrez varier le type de réverbération.

CHORUS EFFECT

The E-35 also provides you with a Chorus effect. To activate the feature simply press the EFFECTS button CHORUS [52] until the Chorus led lights. To turn the Chorus effect off press the CHORUS button one more time until the Chorus led is turned off.

The Chorus Effect can be enabled for UPPER part only.

CHORUS-EFFEKT

Das E-35 verfügt außerdem über einen Chorus-Effekt. Um den Chorus-Effekt zu aktivieren, drücken Sie einfach die Effekt-Taste CHORUS [52] solange, bis die Chorus-Led leuchtet. Um den Chorus Effekt auszuschalten, drücken Sie einfach die Effekt-Taste CHORUS ein weiteres Mal, bis die Chorus-Led erlischt. Der Chorus-Effekt kann nur für den UPPER Part aktiviert werden.

EFFET CHORUS

Outre l'effet Reverb, le E-35 dispose aussi d'un effet Chorus. Pour activer ce dernier, il suffit de presser le bouton EFFECTS CHORUS [52] jusqu'à ce que la Led Chorus ne s'allume. Pour désactiver l'effet Chorus, il suffit de presser à nouveau le bouton CHORUS jusqu'à ce que la Led ne s'éteigne.

L'effet Chorus ne peut être activée que pour la partie UPPER.

CHORUS TYPE

The Chorus types available are: CHORUS 1, CHORUS 2, CHORUS 3, CHORUS 4, FEEDBACK, FLANGER. DELAY 1, DELAY 2.

If you wish to change Chorus type, press and hold CHORUS tab **[52]** until the following display will appear:

CHORUS TYPE

Folgende Chorusarten stehen zur Verfügung: CHORUS 1, CHORUS 2, CHORUS 3, CHORUS 4, FEEDBACK, FLANGER, DELAY 1, DELAY 2.

Wenn Sie den Chorustyp ändern möchten, drücken und halten Sie die CHORUS-Taste **[52]**; folgendes Display erscheint:

TYPE DE CHORUS

Les types de Chorus à votre disposition sont les suivants: CHORUS 1, CHORUS 2, CHORUS 3, CHORUS 4, FEEDBACK, FLANGER, DELAY 1, DELAY 2.

Pour changer de type de Chorus, il suffit de presser et maintenir le bouton CHORUS **[52]** jusqu'à ce que sur l'afficheur apparaisse le message suivant:

```
Chorus Type:
[CHORUS 2]
```

The chorus type can be changed pressing the TEMPO DATA "+" and "—" tabs **[12]**.

Der Chorustyp kann über die Tasten TEMPO DATA "+" und "—" **[12]** geändert werden.

En pressant les boutons TEMPO DATA "+" et "—" **[12]** vous pourrez varier le type de chorus.

KEYBOARD VELOCITY

Pressing the KBD VELOCITY/ SCALE button **[53]** (Led off) the keyboard dynamic level will be compressed. Consequently a lighter pressure on the keys will produce a higher volume level.

To return to the standard dynamic level press the KBD VELOCITY button once more (Led on).

ANSCHLAGDYNAMIK DER TASTATUR

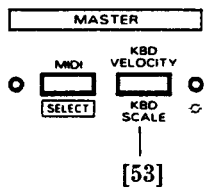
Wenn Sie die KBD VELOCITY/ SCALE-Taste **[53]** drücken (die Led erlischt), wird die Dynamik der Tastatur komprimiert, d.h. bei leichtem Tastaturanschlag ist die Lautstärke höher als vorher.

Um zur normalen Tastaturdynamik zurückzukehren, drücken Sie wiederum die KBD VELOCITY-Taste (die Led leuchtet).

KEYBOARD VELOCITY

En pressant la touche KBD VELOCITY/SCALE **[53]** (Led éteinte), le niveau de dynamique du clavier est comprimé. Si vous touchez de façon plus légère les touches vous obtiendrez donc un plus haut niveau de volume.

Pour retourner à la dynamique standard, pressez à nouveau la touche KBD VELOCITY (la Led s'allume).



SUSTAIN PEDAL

With the optional footswitch, sustain of the Upper or Lower tones can be controlled by the foot. The input socket **[24]** for the SUSTAIN PEDAL is located on the rear panel.

HALTEFUNKTIONSPEDAL

Wenn der als Sonderzubehör erhältliche Fußschalter angeschlossen ist, kann das Aushalten der oberen und der unteren Klangfarben mit dem Fuß gesteuert werden. Die Anschlußbuchse für den Fußschalter **[24]** (SUSTAIN PEDAL) befindet sich an der Geräterückseite.

PEDALE SUSTAIN

La pédale optionnelle permet de contrôler le sustain des sons Upper et les sons Lower du pied. La prise d'entrée **[24]** pour la PEDALE SUSTAIN se trouve dans le panneau arrière.

KEYBOARD SCALING
(scale tuning)

Your E-35 can provide you with musical scales different from the well tempered one. This feature can be particularly useful when performing pieces which require an oriental type of tuning.

In fact, when playing the notes in the UPPER section, it is possible to lower by 50 cents (a quarter of a tone) a note(s) of the scale.

To lower the note(s) by a quarter-tone, simply press and hold the KBD VELOCITY/SCALE tab **[53]**. After a few seconds, the corresponding led will start blinking. The Display will show "KEYBOARD SCALING".

TASTATUR SKALIERUNG
(Tonleiter-Stimmung)

Ihr E-35 bietet Ihnen die Möglichkeit, andere musikalische Skalen als die wohltemperierte zu benutzen. Diese ist besonders dann sehr nützlich, wenn Sie Musikstücke spielen wollen, die orientalische, arabische Skalen usw. erfordern.

Es ist tatsächlich möglich, eine oder mehrere Noten des UPPER Tastaturbereiches um 50 Cents (ein Viertelton) zu erniedrigen.

Um einzelne Töne um einen Viertelton zu erniedrigen, halten Sie einfach die KBD VELOCITY/SCALE-Taste **[53]** gedrückt. Nach einigen Sekunden beginnt die dazugehörige Led zu blinken. Im Display wird "KEYBOARD SCALING" angezeigt.

KEYBOARD SCALING
(accordage de la gamme)

Avec le E-35 vous pourrez obtenir une gamme différente par rapport à la gamme bien tempérée. Cette fonction peut être particulièrement utile pour exécuter des morceaux avec un accordage de type oriental.

En effet, il est possible de réduire de 50 cents (un quart de ton) une ou plusieurs notes de la gamme.

Pour diminuer une note (ou plusieurs notes) d'un quart de ton, il faut enfoncer et maintenir le bouton KBD VELOCITY/SCALE **[53]**. Après quelques secondes, la Led correspondante commencera à clignoter. Le Display affichera: "KEYBOARD SCALING".

```
KEYBOARD
SCALING
```

While continuing to hold the tab, press on the keyboard (in any octaves from C-2 to B-5 and except for the last octave that is C6-C7) the key (or keys) which is (are) to be lowered by a quarter-tone.

Once this operation has been performed and after releasing the KBD VELOCITY/SCALE tab, the notes selected using the procedure described above will result tuned by a quarter-tone lower in comparison with the well tempered scale.
It is possible to enable or disable temporarily the newly set scale by pressing and holding the KBD VELOCITY/SCALE tab (the Led will blink) and then pressing the last key of the keyboard (C7).
The alterations made performing these operations can be cancelled simply by pressing and holding the KBD VELOCITY/SCALE tab (the Led is blinking) and pressing simultaneously the Bb key of the sixth octave.

Upon releasing the KBD VELOCITY/SCALE tab, the Led will stop blinking and will show again the ON/OFF condition of the Keyboard Velocity Parameter.

When turning on again the E-35, the standard pitch will be reset.

Every time you wish to play your E-35 using a different scale, repeat the procedure described above when turning on the instrument.

Während Sie weitherhin diese Taste gedrückt halten, drücken Sie auf der Tastatur die Taste (Tasten) der Note (Noten), die Sie um einen Viertelton erniedrigen möchten. Es können nur Tasten zwischen C-2 und B 5 gedrückt werden. Diese Funktion arbeitet nicht, wenn eine Taste der letzten Oktave (C-6 bis C-7) gedrückt wird.

Nach Beendigung dieses Bedienvorganges und nach dem Loslassen der KBD VELOCITY/SCALE-Taste, erklingen die ausgewählten Noten im Vergleich zur wohltemperierten Skala einen Viertelton tiefer. Es ist möglich, die neu gesetzte Stimmung zeitweilig zu aktivieren oder zu desaktivieren. Dazu müssen Sie die KBD VELOCITY/SCALE-Taste gedrückt halten (die Led blinkt) und dann die oberste Taste der Tastatur (C-7) drücken. Die durch diese Bedienschritte vorgenommenen Veränderungen können einfach durch gleichzeitiges Drücken der KBD VELOCITY/SCALE-Taste (die Led blinkt) und der Taste Bb der sechsten Oktave rückgängig gemacht werden. Nach Loslassen der KBD VELOCITY/SCALE-Taste hört die Led auf zu blinken und zeigt wieder den AN/AUS Zustand des Keyboard Velocity Parameters an. Bei jedem Einschalten wird das E-35 auf die Standard Tonhöhe zurückgesetzt. Jedes Mal, wenn Sie auf Ihrem E-35 verschiedene Skalen spielen möchten, wiederholen Sie die oben beschriebenen Bedienschritte nach dem Einschalten des Instrumentes.

Tout en continuant à maintenir le bouton pressé, enfoncez sur le clavier dans une octave quelconque entre DO2 et SI5 (à l'exception de la dernière C6/C7), la touche relative au degré de la gamme à diminuer d'un quart de ton.

Une fois cette opération effectuée et après avoir relaché le bouton KBD VELOCITY/SCALE, les notes sélectionnées par la procédure décrite ci-dessus seront accordées un quart de ton plus bas par rapport à la gamme.

Vous pourrez activer et désactiver en même temps ce type d'accordage en pressant et maintenant le bouton KBD VELOCITY/SCALE (la Led clignote) et la dernière touche à droite (DO7).

Pour effacer les opérations effectuées pressez et maintenez simplement le bouton KBD VELOCITY/SCALE (la Led clignotera) et si vous enfoncez en même temps la touche SIb de la sixième octave (dernier SIb à droite).

Si vous relachez le bouton KBD VELOCITY/SCALE, la Led ne clignotera plus et indiquera la condition ON/OFF du paramètre Keyboard Velocity.

Si vous allumez votre E-35 à nouveau, la tonalité standard sera rétablie.

Chaque fois que vous souhaitez jouer du E-35 dans une gamme différente, répétez la procédure ci-dessus, quand vous mettez en marche votre instrument.

TUNE

The Tune feature enables you to slightly raise or lower the pitch of your E-35. This feature is extremely useful when playing with other instruments that may not exactly match the pitch of the E-35.

To change the Master Tune of the instrument, press the TUNE buttons [54] "+" to raise the Master Tune and "—" button to lower the Master Tune. The button can be pressed just once to change the Master Tune by one degree or if held will 'scroll' through the Master Tune range. The selectable range is from 415,3 Hz to 466,2 Hz.

To quickly return the instrument to STANDARD Tune (440.0 Hz), press both TUNE "+" and "—" buttons simultaneously.

The tune is indicated on the Display.

HAUPTSTIMMUNG

Die Stimmfunktion erlaubt eine leichte Hebung oder Senkung der Tonhöhe Ihres E-35, so daß er problemlos zu anderen Instrumenten gestimmt werden kann.

Zum Stimmen des Instruments werden die Tasten TUNE [54] verwendet: "+" dient zum Anheben der Tonhöhe und "—" zum Senken. Beim kurzen Antippen der Tasten ändert sich die Stimmung schrittweise. Wenn eine der beiden Tasten gedrückt gehalten wird, ändert sich der Frequenzwert übergangslos. Der E-35 kann im Bereich von 415,3 Hz bis 466,2 Hz gestimmt werden.

Um schnell wieder zur normalen Stimmung (Kammerton 440.0 Hz) zurückzuschalten, drücken Sie die TUNE-Tasten "+" und "—" gleichzeitig.

Die Stimmung ist im Display angezeigt.

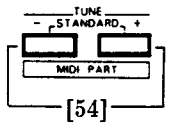
TUNE (ACCORDAGE)

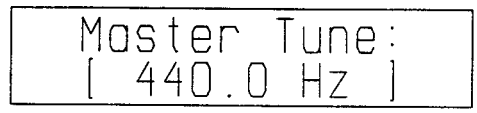
La fonction Tune vous permet d'augmenter ou de diminuer légèrement l'accordage de votre E-35. Cette fonction est extrêmement utile quand vous devez jouer avec d'autres instruments qui n'ont pas exactement la même tonalité que le E-35.

Pour changer le Master Tune de l'instrument, pressez les boutons TUNE [54] "+" pour augmenter le Master Tune et "—" pour le diminuer. Vous pouvez presser les boutons une seule fois pour changer le Master Tune d'un degré ou si vous le tenez pressé, parcourra la gamme du Master Tune. La gamme sélectionnable va de 415,3 Hz à 466,2 Hz.

Pour faire retourner l'instrument au Master Tune STANDARD (440 Hz), pressez les boutons TUNE "+" et "—" en même temps.

La valeur est indiquée sur l'afficheur.





TRANSPOSE

The Transpose feature lets you play in one key and hear the music in another key.

STANDARD pitch (C) is always selected when the instrument is turned on. To change the pitch (Transpose) of the instrument, press the TRANSPOSE button [55] "+" to raise the pitch and "—" button to lower the pitch. The possible pitches that are selectable are +12 / — 12 semitones, ("+" o "—" 1 octave). Each time you press the button (+ or —) you will change the pitch by one semitone.

To quickly return the instrument to STANDARD pitch (C) press both TRANSPOSE "+" and "—" buttons simultaneously.

The Display will indicate the transposed pitch.

TRANSPONIERUNG

Die Transponierfunktion ermöglicht eine Verschiebung der Tonhöhe des gesamten Manuals in Halbtonschritten, so daß die gespielte Musik in einer anderen Tonart erklingt.

Beim Einschalten des Instruments wird als Vorgabe immer die normale Tonart (C) abgerufen.
Zur Änderung der Tonhöhe in Halbtonschritten werden die TRANSPOSE-Tasten [55] verwendet: "+" dient zum Anheben der Tonhöhe und "—" zum Senken. Zur Wahl stehen +12/—12 Halbtöne ("+" oder "—" eine Oktave).

Um schnell wieder zur normalen Tonart (C) zurückzuschalten, drücken Sie die TRANSPOSE-Tasten "+" und "—" gleichzeitig.

Das Display zeigt die Änderung der Standard Tonhöhe.

TRANSPOSE

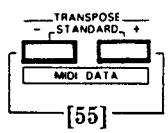
La fonction Transpose vous permet de jouer une note et d'entendre une autre note.

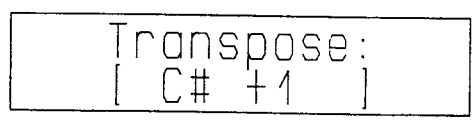
La tonalité STANDARD est toujours sélectionnée à la mise en fonction de l'instrument.

Pour changer (transposer) la tonalité de l'instrument, pressez les boutons TRANSPOSE [55] "+" pour transposer vers le haut et "—" pour transposer vers le bas. Les tonalités possibles sont: +12/—12 demi-tons, ("+" ou "—" une octave).

Pour rétablir la tonalité STANDARD (DO), pressez les boutons TRANSPOSE "+" et "—" en même temps.

L'afficheur indiquera la différence par rapport à la tonalité standard.





PITCH BENDER/ MODULATION LEVER

By moving the Pitch Bender/Modulation lever [18], bending of the tones can be obtained. Moving the lever to the right raises the pitch and moving the lever to the left lowers the pitch of the note. If the lever is released (central position), the note returns to normal pitch. This lever can be used to give a guitar bending effect or the sliding of the trombone and is used often in modern synthesizer playing.

The Pitch Bender (when the lever is moved left or right) can be adjusted by "+" or "—" 2 semitones for the sections UPPER and MANUAL DRUMS. The Pitch Bender always affects the UPPER Section unless in the Manual Drums ON condition. In the latter case it only affects the MANUAL DRUMS.

Pushing the same lever away from you will add modulation (vibrato/tremolo) to each tone. Releasing the lever will cancel the modulation effect.

BENDER/MODULATIONS-HEBEL

Mit dem Bender/Modulationshebel [18] kann die Tonhöhe der oberen Klangfarbe gebeugt (d.h. verändert) werden. Wenn der Hebel nach rechts gedrückt wird, nimmt die Tonhöhe zu, und beim Drücken nach links nimmt die Tonhöhe ab. Beim Loslassen kehrt der Hebel zur Mittelstellung zurück, und es wird wieder die normale Tonhöhe erhalten. Mit dem Hebel kann der «Gleiteffekt» von Gitarre und Zugposaune imitiert werden, weshalb er bei modernem Synthesizerspiel oft eingesetzt wird.

Zusätzlich kann noch der Benderbereich (d.h. maximale Tonhöhenänderung beim Bewegen des Hebels bis zum Anschlag nach links bzw. rechts) eingestellt werden. Die Änderung ist von "+" oder "—" 2 Halbtönen im Bereich UPPER und MANUAL DRUMS. Der Bender wirkt immer auf die UPPER-Klangfarbe, wenn MANUAL DRUMS nicht eingeschaltet ist.

Durch Vordrücken des Hebels erhält man Modulationseffekte (Vibrato-Tremolo) für die obere Klangfarbe. Beim Loslassen des Hebels wird der Effekt aufgehoben.

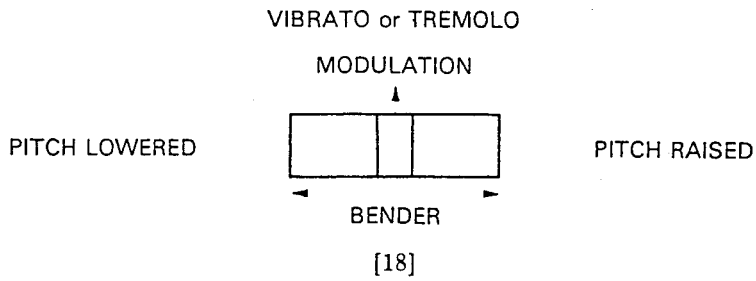
LEVIER DE PITCH BEND/MODULATION

En déplaçant le levier de PITCH BEND/MODULATION [18], un effet de variation de hauteur (pitch bend) sera obtenu, quel que soit le son.

Déplacer le levier vers la droîte fait monter la note et le déplacer vers la gauche fait baisser la note. Si le levier est relaché (position centrale), la note retrouve sa hauteur normale. Le levier peut être utilisé pour faire un effet de corde tirée, comme sur une guitare, ou un "glissando" de trombone, et est souvent utilisé dans le jeu moderne de synthétiseur.

La plage de variation de hauteur (quand le levier est incliné à droite ou à gauche) peut être réglée de "+" ou "—" 2 demi-tons pour les section UPPER et MANUAL DRUMS. Le Pitch Bend contrôle toujours la section UPPER si les MANUAL DRUMS ne sont pas sélectionnés. Dans ces dernier cas il contrôle les MANUAL DRUMS.

En poussant loin de vous ce même levier, vous ajouterez une modulation (vibrato/tremolo) à chaque son utilisé. Relâchez le levier pour annuler l'effet de modulation.



SONG COMPOSER

The COMPOSER is a unique «six track sequencer» that can record and store three complete songs for playback at any time.

Accompaniment and melody can be recorded simultaneously but if recording separately, we suggest that the accompaniment be recorded first.

The maximum amount of chord changes recordable in one measure is 96.

The mininum length of melody notes that can be recorded in one measure is a sixty-fourth note triplet.

All events recorded in the Composer will be retained until they are changed. Turning the instrument off will not erase a recorded track or song.

SONG COMPOSER

Der Composer ist ein Sequenzer mit sechs Tracks, auf denen Sie drei Songs aufnehmen und wieder abspielen können.

Sie können die Melodie und die Begleitung gleichzeitig aufnehmen. Bei separater Aufnahme empfehlen wir, daß Sie zunächst die Begleitung aufnehmen.

Die maximale Zahl von Akkordänderungen in einem Takt liegt bei 96 Wechseln. Die kürzeste Länge einer Note liegt bei einer 64-tel Triole.

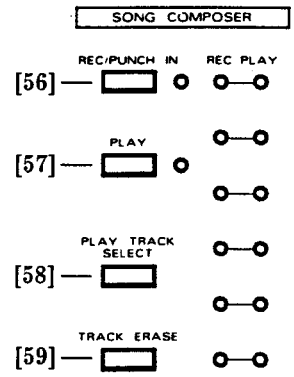
Alle im Composer aufgenommenen Daten bleiben erhalten, bis sie geändert werden. Das Ausschalten des E-35 löscht keine Informationen aus dem Composer.

SONG COMPOSER

Le COMPOSER (compositeur) est un fantastique "séquenceur à 6 bandes" qui peut enregistrer et stocker trois morceaux complets pour être écoutés à tout instant.

L'Accompagnement (ARRANGER) et la mélodie peuvent être enregistrés en même temps, mais s'ils sont enregistrés séparément, nous vous suggérons d'enregistrer l'Accompagnement avant.

Le nombre maximum de changements d'accord enregistrables dans une mesure est de 96. La durée minimum de notes mélodiques dans une mesure est une tierce d'1/64 de note. Tout ce qui est enregistré dans le Compositeur sera conservé jusqu'à d'autres changements. Si vous éteignez votre instrument, le morceau ou la bande déjà enregistrés ne seront pas effacés.



SELECTING A SONG

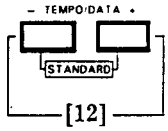
To select the song you wish to record or to play back, press and hold the REC/PUNCH IN tab **[56]** (or the PLAY-tab **[57]**). The following display will appear:

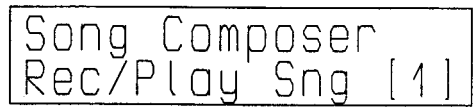
ANWAHL EINES SONGS

Wenn Sie einen Song anwählen möchten (Aufnahme oder Playback), drücken und halten Sie die REC/PUNCH IN-Taste **[56]** (oder die PLAY-Taste **[57]**); folgendes Display erscheint:

SELECTIONNER UN MORCEAU

Pour sélectionner un morceau (Song) à enregistrer ou reproduire, pressez le bouton REC/PUNC IN **[56]** (ou bien le bouton PLAY **[57]**) et maintenez-le pressé. Sur l'afficheur apparaîtra le message suivant:





Select the desired song pressing the TEMPO DATA "+" and "–" tabs **[12]**.

Wählen Sie einen Song mit den Tasten TEMPO DATA "+" und "–" **[12]**.

En pressant les boutons TEMPO DATA "+" et "–" **[12]**, vous pourrez sélectionner la Song souhaitée.

RECORDING A SONG

1. Stop the current Style by pressing the START/STOP button **[16]**.
2. Press the REC/PUNC IN button **[56]** (the corresponding Led will light).
3. Select the track you wish to record by pressing the corresponding button in the KEYBOARD MODE Section.

AUFNAHME EINES SONGS

1. Stoppen Sie den zuletzt verwendeten Rhythmus durch Drücken der START/STOP-Taste **[16]**.
2. Drücken Sie die REC/PUNCH IN-Taste **[56]** (die Led leuchtet).
3. Die Track, auf der Sie aufnehmen wollen, wählen Sie durch Drücken der Tasten im KEYBOARD MODE-Bereich.

ENREGISTRER UN MORCEAU

1. Arrêtez le style s'il est en train de jouer à l'aide du bouton START/STOP **[16]**.
2. Pressez le bouton REC/PUNCH IN **[56]** (la Led correspondante s'allumera).
3. Choisissez la bande que vous souhaitez enregistrer à l'aide des boutons de la section KEYBOARD MODE.

Tracks can be recorded separately - UPPER, LOWER ARRANGER, MANUAL BASS, MANUAL DRUMS, SOUND EFFECTS or in the same combination as in Keyboard Modes.

To record (ensure REC/PUNCH IN Led is lit):

4. Press the desired track(s) button in the KEYBOARD MODE section (the corresponding Led(s) will light red).
5. Press START/STOP **[16]** and play the keyboard, recording begins.

NOTE: If the REC/PUNCH IN turns off immediately after pressing the START/STOP button, the total memory capacity has been reached. In this case use the «Track Erase» function to erase tracks previously recorded which are not needed anymore.

6. To stop recording press START/STOP button again (REC Led will be turned off).
7. If you wish to record on a second track and hear the other(s) playing back (when Multi-Track recording for example), press REC/PUNCH IN button **[56]** (Led lit), press the desired track button(s) to turn on or off for recording (red Led of the track button(s) will be turned on or off). Then press the PLAY button **[57]** (green Led lights) and the green Leds of the track(s) already recorded will now light green.

Then follow the procedures 5 & 6.

* If the track(s) you have selected (red Led on) has already been recorded in, when pressing the PLAY button, the red and green Leds of that track will flash alternately. In this condition, recording can either be made by PUNCH IN (See PUNCH-IN) or by erasing the track first (See TRACK ERASE).
* If you do not wish to hear a PLAY track on Multi-recording, press and hold the PLAY TRACK SELECT button **[58]**. The Display will show "Play Trk select. Select track". Then press the track you wish to mute (green Led of play track will be turned off). To enable the track(s) to play again on playback press and hold the PLAY TRACK SELECT button and press the track button you wish to play (green Led of play track(s) will be turned back on).

Die Tracks können einzeln aufgenommen werden - UPPER, LOWER, ARRANGER, MANUAL BASS, MANUAL DRUMS, SOUND EFFECTS oder in denselben Kombinationen wie in den Keyboard-Modi.

Aufnahme: (zuvor haben Sie sich vergewissert, daß die REC/PUNCH IN-Led leuchtet):

4. Drücken Sie die gewünschte(n) Track-Taste(n) im KEYBOARD MODE-Bereich (die entsprechende Led leuchtet rot).
5. Drücken Sie die START/STOP-Taste **[16]** und spielen Sie auf der Tastatur; die Aufnahme beginnt.

HINWEIS: Wenn die REC/PUNCH IN-Led sofort erlischt, nachdem Sie die START-Taste gedrückt haben, ist die interne Speicherkapazität erschöpft. Benutzen Sie die Funktion «Track Erase», um Tracks zu löschen.

6. Drücken Sie START/STOP, um die Aufnahme zu stoppen (die REC-Led erlischt).
7. Wenn Sie auf einem weiteren Track aufnehmen und dazu die bisher aufgenommenen Tracks mithören möchten, drücken Sie erst die REC/PUNCH IN-Taste **[56]** (die Led leuchtet), danach die Taste(n) des/der aufzunehmenden Tracks (die entsprechenden roten Leds leuchten); drücken Sie danach die PLAY-Taste **[57]** (die grüne Led leuchtet); die grünen Leds der bereits aufgenommenen Tracks leuchten nun ebenfalls.

Führen Sie dann die Schritte 5 & 6 durch.

* Wenn sich auf einem ausgewählten Track (rote Led) bereits eine Aufnahme befindet und Sie die PLAY-Taste drücken, leuchtet die Led abwechselnd rot und grün. In diesem Fall kann eine Aufnahme durchgeführt werden durch PUNCH-IN oder durch vorheriges TRACK ERASE.
* Wenn Sie bei der Aufnahme keine bisher aufgenommenen Tracks mithören möchten, drücken und halten Sie die PLAY TRACK SELECT-Taste **[58]**. Das Display zeigt: "Play Trk. select. Select track". Drücken Sie die Track-Taste, die Sie stummschalten möchten (die grüne Led erlischt).
  Um die Stummschaltung aufzuheben, führen Sie diesen Vorgang wiederholt durch.

Les bandes peuvent être enregistrées séparément - UPPER, LOWER, ARRANGER, MANUAL BASS, MANUAL DRUMS, SOUND EFFECTS et dans les mêmes combinaisons que les Modes de Clavier.

Pour enregistrer (assurez-vous que la LED REC/PUNCH IN soit allumée):

4. Pressez le bouton correspondant à la bande (ou aux bandes) souhaiteé(s) dans la section KEYBOARD MODE (les Leds correspondantes s'allumeront en rouge).
5. Si vous pressez le bouton START/STOP **[16]**, l'enregistrement commencera.

NOTE: Si la Led REC/PUNCH IN s'éteint immédiatement après avoir pressé le bouton START, ceci revient à dire que la mémoire à disposition est terminée. Dans ce cas, utilisez la fonction "Track Erase" pour effacer les bandes enregistrées au préalable et dont vous n'avez plus besoin.

6. Pour interrompre l'enregistrement, pressez à nouveau le bouton STOP (la Led REC s'éteint).
7. Si vous souhaitez enregistrer sur une bande et écouter le playback d'une autre bande (ou d'autres bandes) (par exemple, dans le cas d'enregistrements à plusieurs bandes) enfoncez le bouton REC/PUNCH IN **[56]** (Led allumée), presser la bande (ou les bandes) pour l'enregistrement (la Led rouge du bouton de la bande est allumée). Pressez ensuite le bouton PLAY **[57]** (la Led verte est allumée) et les Leds des bandes déjà enregistrées seront maintenant vertes.

Suivre ensuite les procédures 5 et 6.

* Si la bande sélectionnée (Led rouge REC allumée) a déjà été enregistrée, les Leds rouge et verte de cette bande clignoteront alternativement quand vous pressez le bouton PLAY. Dans cette condition, l'enregistrement peut être effectué aussi bien avec la fonction de PUNCH IN (voir PUNCH IN) qu'en effaçant la bande d'abord (voir TRACK ERASE).
* Si vous ne souhaitez pas écouter de bande PLAY dans l'enregistrement à plusieurs bandes, pressez et maintenez le bouton PLAY TRACK SELECT **[58]**. L'afficheur indiquera "Play Trk select. Select track". Pressez ensuite le bouton relatif à la bande que vous souhaitez désactiver (la Led verte de la bande d'exécution est éteinte). Pour réactiver la bande durant l'exécution, pressez et maintenez le bouton PLAY TRACK SELECT et enfoncez le bouton de la bande que vous souhaitez écouter (la Led verte de la bande en exécution se rallumera).

* To record in the Arranger track, the Style you wish to use in the recording should be selected before starting. Further selections can be made during recording.
* To record on UPPER, LOWER, MANUAL BASS tracks, the Tone you wish to use in the recording should be selected before starting. Further selections can be made during recording.

Recording can be started in three ways:

a) Press START/STOP button **[16]** (Led lights). The rhythm and recording start immediately.
b) Press the SYNC START button **[9]** (Led lights). Then press any note on the keyboard (in the **Accompaniment** section of the keyboard when recording in 'Split' mode - UPPER/LOWER, UPPER/ARRANGER, UPPER/MANUAL BASS, UPPER/LOWER/MANUAL BASS, UPPER/ARRANGER/LOWER). Rhythm and recording will begin automatically.
c) Press the INTRO/ENDING button **[15]** and the recording will start with the "introduction" to the rhythm selected.

* The Intro can also be selected with the SYNC START function. Press the INTRO/ENDING button after pressing the SYNC START button (INTRO/ENDING Led begins to flash). Then press a note in the keyboard. The recording will begin with the "introduction".

The Composer will inform you when you are approaching the full memory capacity of the song you are recording by flashing the REC/PUNCH IN Led. This occurs when only 10% of the memory is remaining.

* When the total memory capacity is reached, recording will be automatically switched off and REC/PUNCH IN Led will be turned off.
* To record on the same song, both on previously recorded track(s) or on empty track(s), it will be necessary to use the «Track Erase» function to erase the track(s) previously recorded.
* To record another song, follow procedures 2 & 3 in «RECORDING A SONG», then follow procedures 4—7.

* Bei der Aufnahme des ARRANGER-Tracks sollte der Music Style vorher angewählt werden. Änderungen können während der Aufnahme durchgeführt werden.
* Bei der Aufnahme in den UPPER, LOWER- und M. BASS-Tracks sollten die entsprechenden Klangfarben vorher angewählt werden. Auch hier können Änderungen während der Aufnahme durchgeführt werden.

Eine Aufnahme kann folgendermaßen gestartet werden:

a) über die START/STOP-Taste **[16]**; Rhythmus und Aufnahme starten sofort.
b) über SYNC START-Taste **[9]** (Led leuchtet); drücken Sie dann eine Taste des Keyboards (wenn sich das Keyboard im Split-Modus befindet, drücken Sie eine Taste im Begleitautomatik-Bereich wie bei z.B. UPPER/LOWER, UPPER/ARRANGER, UPPER/MANUAL BASS, UPPER/LOWER/ MANUAL BASS, UPPER/ARRANGER/LOWER); Rhythmus und Aufnahme starten automatisch.
c) über INTRO/ENDING-Taste **[15]**; die Aufnahme startet mit dem INTRO.

* Das INTRO kann auch über SYNC START angesteuert werden. Drücken Sie erst SYNC START (die Led blinkt), dann INTRO/ENDING, und danach eine Taste auf dem Keyboard; die Aufnahme startet mit dem INTRO.

Wenn Sie ca. 90% des Composer-Speichers belegt haben, beginnt die REC PUNCH IN-Led zu blinken.

* Wenn der Speicher voll ist, stoppen Aufnahme und Rhythmus automatisch; die REC/PUNCH IN-Led erlischt.
* Wenn Sie weitere Aufnahmen im gleichen Songspeicher vornehmen wollen, löschen Sie Tracks mit «Track Erase».
* Wenn Sie eine Aufnahme in einem anderen Songspeicher vornehmen wollen, führen Sie die Schritte 2 & 3 bei «AUFNEHMEN EINES SONGS» durch, danach die Schritte 4-7.

* Pour enregistrer dans la bande de l'Arrangeur, le Style que vous souhaitez utiliser pour l'enregistrement doit être sélectionné avant de démarrer. Vous pourrez faire d'ultérieures sélections en cours d'enregistrement.
* Pour enregistrer dans les bandes UPPER, LOWER, MANUAL BASS vous devez sélectionner le Son que vous souhaitez utiliser avant de commencer. Vous pourrez faire d'autres sélections en cours d'enregistrement.

L'enregistrement peut être activé de trois façons:

a) Pressez le bouton START/STOP **[16]** (la Led s'allume): le rythme et l'enregistrement partiront automatiquement.
b) Pressez le bouton SYNC START **[9]** (la Led s'allume). Pressez ensuite une touche sur le clavier (dans la section d'**accompagnement** du clavier si vous êtes en 'Split' UPPER/LOWER, UPPER/ARRANGER, UPPER/MANUAL BASS, UPPER/LOWER/ MANUAL BASS, UPPER/ARRANGER/LOWER). Le rythme et l'enregistrement démarreront automatiquement.
c) Pressez le bouton INTRO/ENDING **[15]** et l'enregistrement démarrera avec l'"introduction" du morceau choisi.

* L'intro peut être choisie à l'aide de la fonction SYNC START. Pressez le bouton INTRO/ENDING après avoir pressé le bouton SYNC START (la Led INTRO/ENDING commence à clignoter). Jouez ensuite une note sur le clavier. L'enregistrement commencera par une "introduction".

Le Composer vous informera quand la capacité de mémoire du morceau que vous êtes en train d'enregistrer est presque terminée et fera clignoter la Led REC/PUNCH IN. Ceci arrive quand il ne reste que 10% de la mémoire.

* Quand la mémoire est totalement utilisée, l'enregistrement est automatiquement interrompu. Le rythme est automatiquement désactivé et la Led REC/PUNCH IN s'éteint.
* Pour enregistrer le même morceau, aussi bien sur des bandes déjà enregistrées qu'en effaçant d'autres, il faudra utiliser la fonction "Track Erase" pour effacer les bandes enregistrées au préalable.
* Pour enregistrer un autre morceau (3 sont possibles), suivez les procédures 2 et 3 dans la section "COMMENT ENREGISTRER UN MORCEAU" et ensuite suivez les procédures 4 à 7).

NOTE: Using the PITCH BENDER/ MODULATION Lever BALANCE and TEMPO CHANGE features on record will use up a lot of the song memory.

Although FADE OUT can be used during recording, it will not be recorded in the Song.

Recording can either be made from the keyboard (E-35) itself or from external keyboard/device via MIDI. The transmitted MIDI channel must be the same as the channel of the track being recorded.

PUNCH IN RECORD

Punch In recording can be performed in any of the tracks already recorded.

1. Stop the style if already playing.
2. Press the REC/PUNCH IN button **[56]** (Led lights).
3. Press the desired TRACK button(s) to enable or disable Punch-In recording (red Led of the track button(s) will be turned on or off).
4. Press the PLAY button **[57]**. The red and green Leds of track(s) you have selected for Punch-In will flash alternately (other recorded track(s) light green). Led will begin to flash.
5. Press START/STOP button.
6. At the point you wish to Punch-In, press the REC/PUNCH IN button (red Led of Punch-In Track and Led of the REC/PUNCH IN button will now light constantly). Now play the keyboard.

NOTE: If the REC Led turns off immediately after pressing the START/STOP button, the total memory capacity has been reached. In this case use the "Track Erase" function to erase tracks previously recorded which are not needed anymore.

7. Press START/STOP button when Punch-In recording is finished.

HINWEIS: Die Benutzung des Pitch/Modulation-Rads, TEMPO CHANGE- und BALANCE- Daten bei der Aufnahme benötigen viel Speicherplatz.

FADE OUT kann während der Aufnahme benutzt werden, wird aber nicht aufgezeichnet!

Eine Aufnahme kann sowohl von der Tastatur des E-35 als auch von einem externen Keyboard/MIDI-Gerät durchgeführt werden. Der MIDI-Sendekanal muß dann dem des aufzunehmenden Tracks entsprechen.

PUNCH IN-AUFNAHME

PUNCH IN kann in jedem bereits aufgenommenen Track eingesetzt werden.

1. Stoppen Sie den Rhythmus.
2. Drücken Sie die REC/PUNCH IN-Taste **[56]**; die Led leuchtet.
3. Drücken Sie die entsprechende(n) Track-Taste(n); die rote Led des Tracks leuchtet auf. Durch nochmaliges Drücken (die Led erlischt) wird die Funktion aufgehoben.
   Die UPPER-Led leuchtet immer, wenn die REC/PUNCH IN-Taste gedrückt wird.
4. Drücken Sie die PLAY-Taste **[57]**. Bei den angewählten Tracks leuchten die Leds abwechselnd rot und grün (die Leds anderer bereits aufgenommener Tracks leuchten grün). Die Led der REC/PUNCH IN-Taste beginnt zu blinken.
5. Drücken Sie START/STOP.
6. Wenn Sie PUNCH IN auslösen möchten, drücken Sie die REC/PUNCH IN-Taste (die rote Led des/der PUNCH IN-Tracks und die Leds der REC/PUNCH IN-Taste leuchten nun konstant); spielen Sie jetzt auf der Tastatur.

HINWEIS: Wenn die REC-Led sofort erlischt, ist die Speicherkapazität erschöpft; benutzen Sie die «Track Erase»-Funktion.

7. Drücken Sie START/STOP, wenn die PUNCH IN-Aufnahme abgeschlossen ist.

NOTE: en utilisant le MODULATEUR DE SON/PITCH BENDER et les fonctions BALANCE et TEMPO CHANGE quand vous êtes en train d'enregistrer, vous utiliserez la plupart de la mémoire.

Bien qu'on puisse utiliser la fonction FADE OUT pendant l'enregistrement, celle-ci ne sera pas enregistrée dans le morceau.

L'enregistrement peut aussi se faire depuis le clavier même (E-35) ou depuis un clavier ou autre appareil externe via MIDI. Le canal MIDI transmis doit être le même canal du mode de clavier associé à la bande à enregistrer.

ENREGISTRER EN PUNCH IN

L'enregistrement 'punch in' peut se faire dans l'une des bandes déjà enregistrées.

1. Interrompez le style dans le cas où il est en exécution.
2. Pressez le bouton REC/PUNCH IN **[56]** (le Led s'allume).
3. Pressez le bouton de la bande pour actionner ou désactiver la fonction de Punch In (la Led rouge du bouton de la bande (ou des bandes) s'allume ou s'éteint).
4. Pressez le bouton PLAY **[57]**. La Led rouge et verte de la bande (ou des bandes) sélectionnée pour la fonction de Punch In commenceront à clignoter alternativement. (Les autres bandes enregistrées clignoteront en vert). La Led de REC/PUNCH IN commencera à clignoter.
5. Pressez le bouton START/STOP.
6. Pressez le bouton REC/PUNCH IN dans le point où vous voulez vous insérer avec la fonction de Punch In et la Led de la bande du bouton REC/PUNCH IN s'allumeront de façon fixe). A ce moment-là, jouez de votre clavier.

NOTE: Si la Led REC s'éteint immédiatement après avoir pressé le bouton START, ceci signifie que la mémoire à disposition est terminée. Dans ce cas, utilisez la fonction "Track Erase" pour effacer les traces enregistrées au préalable et dont vous n'avez plus besoin.

7. Pressez le bouton RESET/TAP TEMPO quand l'enregistrement est terminé.

TO RECORD (or PUNCH-IN RECORD)

1. Press REC/PUNCH IN button **[56]** (Led lit).
2. Select Track(s) to be recorded (or Punch-in Recorded) (red Led(s) lit).
3. Cancel Track(s) not to be recorded (red Led(s) turned off).

(for Punch-In)

4. Press PLAY button **[57]** (REC/PUNCH IN Led flashing).

(for Overdubbing)

5. Press PLAY button **[57]** and cancel track(s) not to be played while recording (green Led(s) turned off).
6. Press START/STOP **[16]** (or perform other procedures to start recording).

(for Punch-In)

7. Press REC/PUNCH IN button at the point of Punch-In recording (REC/PUNCH IN Led lit constantly).
8. Play Keyboard.
9. Press START/STOP button.

Recording (Punch-In recording) completed.

AUFNAHME (ODER PUNCH IN-AUFNAHME)

1. Drücken Sie REC/PUNCH IN **[56]** (die Led leuchtet).
2. Wählen Sie den/die Track(s) (rote Led(s) leuchten).
3. Schalten Sie den/die Track(s) aus (rote Led(s) erlöschen).

(für PUNCH IN)

4. Drücken Sie PLAY **[57]**; die REC/PUNCH IN-Led blinkt.

(für OVERDUBBING)

5. Drücken Sie PLAY **[57]**, und schalten Sie die Tracks aus, die Sie während der Aufnahme nicht mithören möchten (grüne Led(s) erlöschen).
6. Drücken Sie START/STOP **[16]**, oder benutzen Sie die anderen Möglichkeiten, um die Aufnahme zu starten.

(für PUNCH IN)

7. Drücken Sie REC/PUNCH IN beim REC/PUNCH IN-Zeitpunkt; die REC/PUNCH IN-Led leuchtet konstant.
8. Spielen Sie auf der Tastatur.
9. Drücken Sie START/STOP.

Die (PUNCH IN-) Aufnahme ist abgeschlossen.

PUNCH IN EN SURIMPRESSION

1. Pressez le bouton REC/PUNCH IN **[56]** (Led allumée).
2. Choisissez la bande (les bandes) à enregister (ou enregistrées en Punch In) (la Led rouge s'allumera).
3. Effacez la bande (les bandes) qui ne doivent pas être enregistrées (la Led rouge est éteinte).

(Pour le PUNCH IN)

4. Pressez le bouton PLAY **[57]** (Led REC/PUNCH IN clignote).

(Pour la surimpression)

5. Pressez le bouton PLAY **[57]** et effacez les bandes que vous ne devez pas écouter pendant l'enregistrement (Led verte éteinte).
6. Pressez START/STOP **[16]**(ou exécutez d'autres procédures pour le démarrage de l'enregistrement).

(Pour le PUNCH IN)

7. Pressez REC/PUNCH IN au moment de l'enregistrement Punch In (la Led REC/PUNCH IN est allumée de façon fixe).
8. Jouez de votre clavier.
9. Pressez START/STOP.

L'enregistrement (PUNCH IN) est maintenant complété.

TRACK ERASE

To erase any recorded track completely:

1. Press and hold the TRACK ERASE **[59]** button.

The Display will show:

LÖSCHEN EINER SPUR

Sie können eine Spur komplett löschen:

1. Halten Sie die TRACK ERASE-Taste **[59]** gedrückt.

Das Display zeigt nun:

COMMENT EFFACER UNE BANDE

Pour effacer complètement une bande enregistrée:

1. Pressez et maintenez le bouton TRACK ERASE **[59]**.

Le Display affichera:

```
Track Erase !!
Select track
```

All recorded track Leds will flash red.

2. While holding TRACK ERASE button, just press the button of the track(s) you wish to erase. Led of track(s) erased will be turned off.

Die Leds aller Spuren blinken rot.

2. Während Sie weiterhin TRACK ERASE gedrückt halten, drücken Sie nun die Taste der Spur, die Sie löschen wollen. Die Led erlischt.

Toutes les Leds des bandes clignoteront en rouge.

2. Pendant que vous maintenez le bouton TRACK ERASE pressé, enfoncez le bouton de la bande que vous souhaitez effacer. La Led de la bande effacée sera éteinte.

TO PLAYBACK

1. Stop the Style if already playing.
2. Select the Song to be played with the REC/PUNCH IN button.
3. Press the PLAY button (Led lights).
4. If you wish the song to playback repeatedly, press the PLAY button one more time (Led will start to flash).
5. Select track(s) to be played (green Led(s) lit).
6. Press START/STOP button (or perform other procedures to start recording).
7. Play keyboard.
8. Press START/STOP button.

Playback completed and stopped.

WIEDERGABE

1. Stoppen Sie, sofern nötig, den Rhythmus, der gerade wiedergegeben wird.
2. Wählen Sie den gewünschten Song durch REC/PUNCH IN-Taste.
3. Drücken Sie die PLAY-Taste (Led leuchtet).
4. Möchten Sie Ihren Song mehrfach abspielen, drücken Sie noch einmal die PLAY-Taste. (Led beginnt zu blinken).
5. Wählen Sie die Track(s), die Sie hören möchten (die grünen Leds leuchten).
6. Drücken Sie die START/STOP-Taste (oder benutzen Sie andere Möglichkeiten, um die Aufnahme zu starten).
7. Spielen Sie auf der Tastatur.
8. Drücken Sie die START/STOP-Taste

Die Wiedergabe ist abgeschlossen und stoppt.

COMMENT EFFECTUER LE PLAYBACK

1. Arrêtez le style s'il est en cours d'exécution.
2. Choisissez la SONG que vous désirez écouter en pressant le bouton REC/PUNCH IN.
3. Pressez le bouton PLAY (la Led est allumée).
4. Pressez à nouveau le bouton PLAY si vous souhaitez que le playback soit effectué de façon répétitive (Led clignote).
5. Choisissez la bande (ou les bandes) à écouter (la Led verte est allumée).
6. Pressez START/STOP (ou exécutez d'autres procédures pour faire démarrer l'exécution).
7. Jouez de votre clavier.
8. Pressez START/STOP.

Le playback a été complété.

PLAYING BACK A SONG

To play back the current song.

1. Press PLAY button (Led Lit). Green Led of track(s) recorded will light.
2. Press START/STOP button, playback will start.

— or —

Press the SYNC START button, then press a note in the ARRANGER section of the keyboard.

Each keyboard mode can be played during Composer playback.

Playback and rhythm will automatically stop after the final measure of the song, or the song can be stopped at any time by pressing the START/STOP button (PLAY Led is turned off).

If you wish the song to playback repeatedly, press the PLAY button one more time (Led will start to flash). To cancel the «repeat» feature press the PLAY button again until the Led lights constantly.

WIEDERGABE EINES SONG

Um den angewählten Song abzuspielen:

1. Drücken Sie die PLAY-Taste (Led leuchtet auf).
2. Drücken Sie die START/STOP-Taste, und die Wiedergabe beginnt.

oder

Drücken Sie die SYNC START-Taste, und die Wiedergabe beginnt, sobald Sie eine Taste des linken Bereichs der Klaviatur anspielen.

Während der Wiedergabe kann jeder Spielmodus gewählt sein.

Die Wiedergabe und der Rhythmus stoppen automatisch nach dem letzten Takt des Songs; dieser kann auch zu jeder Zeit gestoppt werden durch die START/STOP-Taste (die PLAY-Led erlischt).

Wenn Sie den Song wiederholt abspielen möchten, drücken Sie die PLAY-Taste noch einmal (die Led blinkt); um die Wiederholfunktion auszuschalten, drücken Sie wiederum die PLAY-Taste, bis die Led konstant leuchtet.

PLAYBACK D'UN MORCEAU

Pour effectuer le playback du morceau actuel.

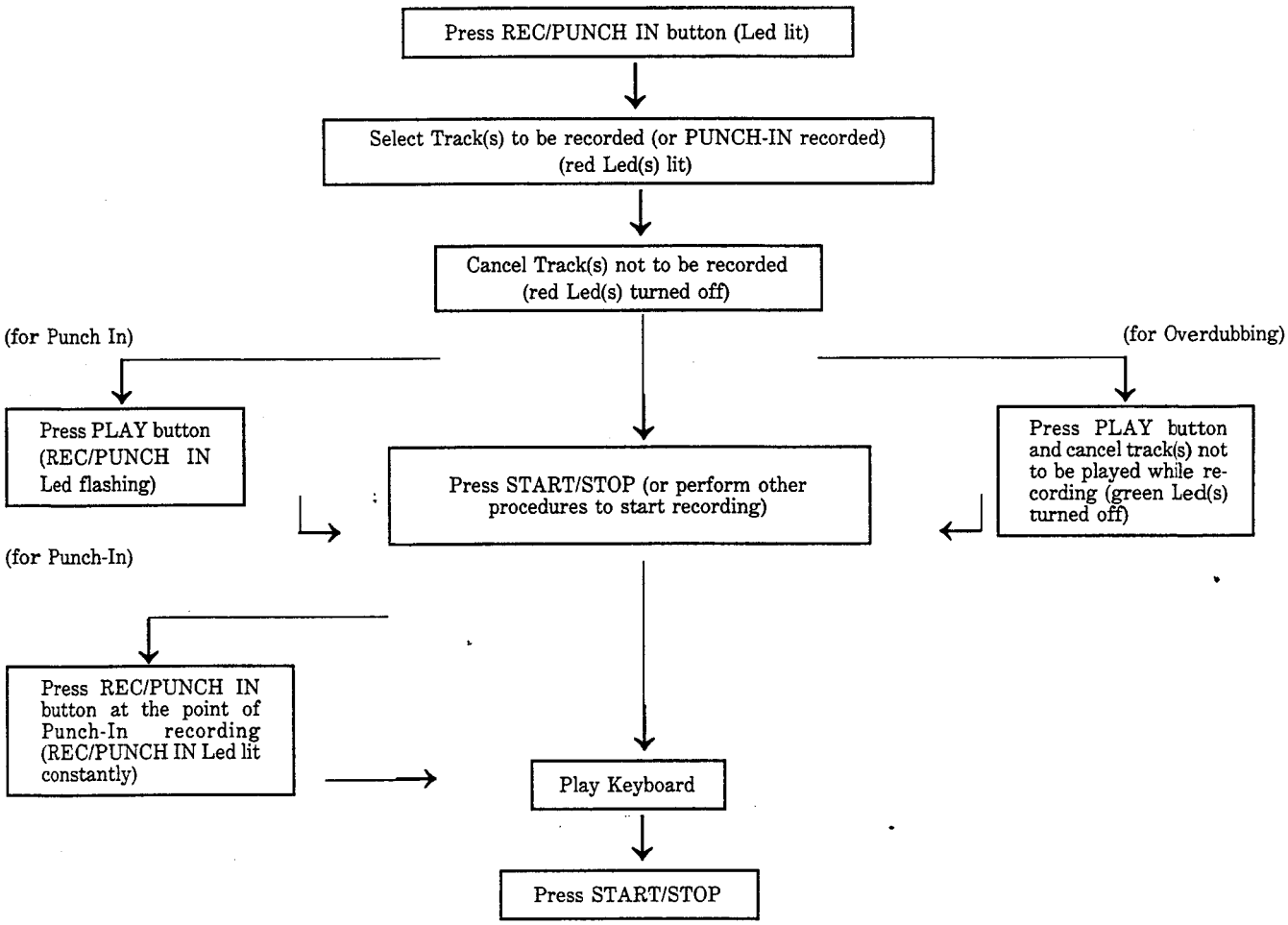
1. Pressez le bouton PLAY (la Led est allumée). La Led verte de la bande (des bandes) enregistrée(s) s'allume.
2. Pressez le bouton START/STOP et le playback commencera.

— ou bien —

Pressez le bouton SYNC START, puis pressez une touche dans la section ARRANGER du clavier. Vous pourrez jouer en tout mode de clavier pendant que le playback s'effectue. Le playback et le rythme s'arrêteront automatiquement après l'exécution de la mesure finale, ou vous pouvez interrompre l'exécution du morceau à tout instant à l'aide du bouton RESET/TAP TEMPO (Led PLAY éteinte).

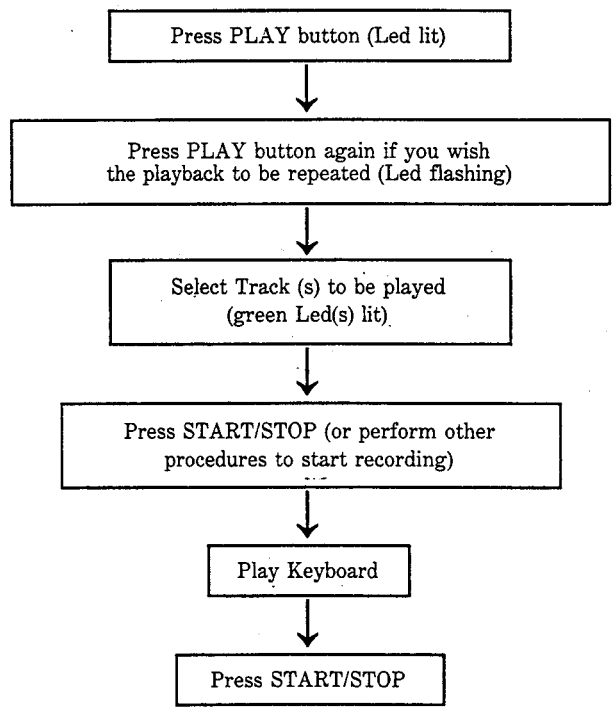
Si vous souhaitez que le morceau soit exécuté de façon répétitive, pressez le bouton PLAY encore une fois. Pour effacer le "loop", enfoncez le bouton PLAY à nouveau jusqu'à ce que la Led s'allume de façon permanente.

TO RECORD (or PUNCH IN RECORD)



Recording (Punch-In recording) completed

TO PLAYBACK



Playback completed and stopped

IF YOUR E-35 FAILS TO OPERATE:

- Make sure that the AC ADAPTOR [27] cord is firmly plugged into the socket [20] on the rear panel.
- Make sure that the AC cord of the ADAPTOR is firlmy plugged into the AC wall outlet.
- Also check that the AC wall outlet is not faulty. Plug in a lamp or radio to test the wall outlet.
- Be sure the ON/OFF switch [21] (located on the rear of the top panel) is ON.
- In the event the instrument is still inoperable, your Roland technician or dealer is best qualified to provide you with competent service. Do not attempt any adjustments or repairs by yourself.

IM STORÜNGSFALL

- Prüfen Sie zunächst, ob das Netzteil-Kabel [27] fest an der Netzanschlußbuchse [20] an der Rückwand angeschlossen ist und ob vielleicht die Steckdose einen Wackelkontakt aufweist.
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel des Netzteils (AC ADAPTOR) fest an der Steckdose angeschlossen ist.
- Zum Prüfen der Steckdose können z.B. probehalber eine Lampe oder ein Radio angeschlossen werden.
- Sicherstellen, daß der Netzschalter (ON/OFF) [21] an der Rückwand gedrückt ist (ON).
- Sollte keiner der oben genannten Punkte die Störungsursache sein, lassen Sie das Instrument von Ihrem Roland-Fachhändler überprüfen. Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

SI VOTRE E-35 NE FONCTIONNE PAS

- Assurez-vous que le cordon de l'alimentateur (AC ADAPTOR) [27] est fermement branché dans la prise [20] placée sur l'arrière de l'instrument.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation du AC ADAPTOR est fermement branché dans la prise secteur.
- Assurez-vous en outre que la prise secteur n'est pas défectueuse: branchez une lampe ou une radio pour vérifier la prise secteur.
- Vérifiez que le commutateur ON/OFF [21] (placé sur l'arrière de l'instrument) soit en position ON.
- Au cas où l'instrument ne fonctionerait toujours pas, votre technicien ou revendeur Roland est le plus qualifié pour vous offrir un service compétent. N'essayez pas de faire une adaptation ou réparation par vous-même.

DEFAULT SETTING

The E-35 will always select the following features, when it is turned on (These are often called the Default settings):

VORGABEEINSTELLUNGEN

Nach dem Einschalten des E-35 liegen immer folgende Vorgabeeinstellungen vor:

REFERENCE

Quand votre E-35 est mis sous tension, il sélectionnera toujours les caractéristiques suivantes:

Upper Tone	— A 11 PIANO 1
Lower Tone	— A 72 SLOW STRINGS
Bass Tone	— A 54 FRETLESS
Music Style	— 11 ROCK 1
Tone Balance of each section:	
	— (Upper 127)
	— (Lower 70)
	— (Accomp 112)
	— (Bass 90)
	— (A Drums 85)
	— (S Effects 90)
Demo Songs	— Off position
Lower button (split)	— Off position
Variation	— Off position
Music Style tempo	— 120
Arranger	— Off position
Chord Intelligence	— Off position
Memory	— Off position
Sync Start	— Off position
Tap Tempo	— Off position
Fill-In	— Off position
Fade Out	— Off position
Intro Ending	— Off position
Acc Bass/Revolving	— Off position
Melody Intelligence	— Off position
Manual Drums	— Off position
Sound Effects	— Off position
Reverb	— On position
Chorus	— Off position
Keyboard Velocity	— On position
Transpose	— in C
Fine Tune	— 440 Hz.

MIDI CONTROL

M.I.D.I. is the acronym for Musical Instrument Digital Interface.

MIDI is a standardized interface by which all digital musical instruments also equipped with MIDI connections can exchange data. This means that the E-35 can be used as a MIDI control keyboard - to control other MIDI devices (keyboard, sequencer, etc,) or as a MIDI sound source (to be controlled by other MIDI devices).

MIDI-STEUERUNG

M.I.D.I. ist die Abkürzung für Musical Instrument Digital Interface.
MIDI ist ein standartisiertes Interface, mit dem digitale Musikinstrumente, die mit MIDI-Anschlußbuchsen ausgestattet sind, Daten austauschen können. Das bedeutet, daß der E-35 als MIDI-Steuerkeyboard eingesetzt werden kann, um andere MIDI-Einheiten (Soundmodule, Sequenzer usw.) zu steuern, oder als MIDI-Klangquelle (die dann von anderen MIDI-Einheiten gesteuert wird), dienen kann.

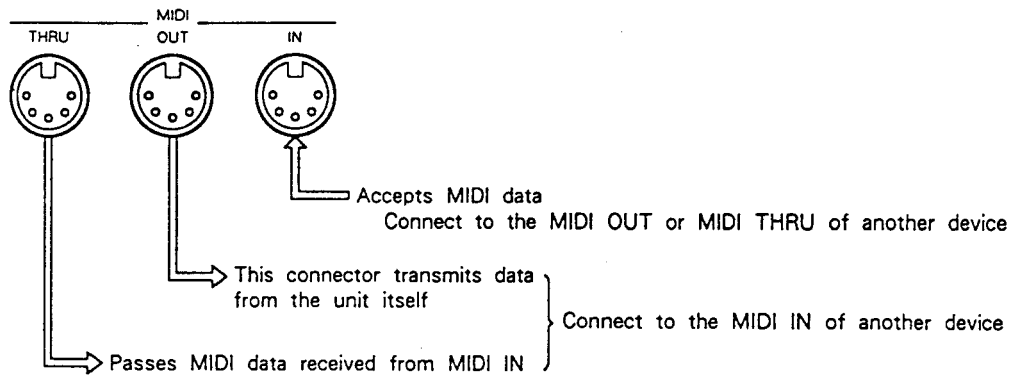
CONTROLES MIDI

M.I.D.I. est le sigle de Musical Instrument Digital Interface (interface musicale pour instruments de musique). MIDI est une interface standardisée grâce à laquelle tous les instruments de musique numériques dotés de connexions MIDI peuvent échanger des données. Ceci signifie que votre E-35 peut être utilisé comme un clavier de contrôle pour contrôler d'autres appareils MIDI (clavier, séquencer, etc.) ou comme source de sons contrôlable par d'autres appareils MIDI.

CONNECTIONS

ANSCHLÜSSE

CONNEXIONS MIDI



Switch off the E-35 and all other MIDI devices.

There are three MIDI sockets on the rear panel of the E-35 as follows:

- MIDI IN socket
  Use this socket for feeding MIDI signals from an external MIDI device to control the E-35 and make it operate as a sound source.
- * The signal fed into the MIDI IN is not sent out through MIDI OUT.
- MIDI OUT socket
  Use this socket for sending MIDI signals from the E-35 to control external MIDI devices.
- MIDI THRU socket
  The exact copy of the signal fed into the MIDI IN is sent out through this socket.

Use MIDI cables to connect the various devices.

Schalten Sie den E-35 und alle anderen MIDI-Instrumente ab.

An der Rückseite des E-35 befinden sich drei MIDI-Buchsen. Es sind:

- MIDI IN-Buchse
  Verwenden Sie diese Buchse, um den E-35 von außen zu steuern (um ihn z.B. als Soundmodul zu verwenden).
- * Über MIDI IN empfangene Daten werden nicht über MIDI OUT weitergeleitet.
- MIDI OUT-Buchse
  Verwenden Sie diese Buchse, um mit dem E-35 externe MIDI-Instrumente zu steuern.
- MIDI THRU-Buchse
  Über diese Buchse wird eine exakte Kopie der über MIDI IN empfangenen Daten weitergeleitet.

Um die Instrumente miteinander zu verbinden, verwenden Sie bitte MIDI-Kabel.

Eteignez votre E-35 ainsi que tous les autres appareils MIDI.

Il existe trois prises MIDI dans le panneau postérieur du E-35.

- Prise MIDI IN
  Utilisez cette prise pour transmettre les signaux MIDI depuis un appareil MIDI externe, pour contrôler la source sonore du E-35.
- * Le signal transmis dans le MIDI IN, n'est pas envoyé au MIDI OUT.
- Prise MIDI OUT
  Utilisez cette prise pour transmettre les signaux MIDI depuis le E-35 pour contrôler des appareils MIDI externes.
- Prise MIDI THRU
  La copie exacte du signal introduit dans le MIDI IN d'entrée sort de cette prise.

Utilisez les cordons MIDI pour brancher les différents instruments entre eux.

Example:

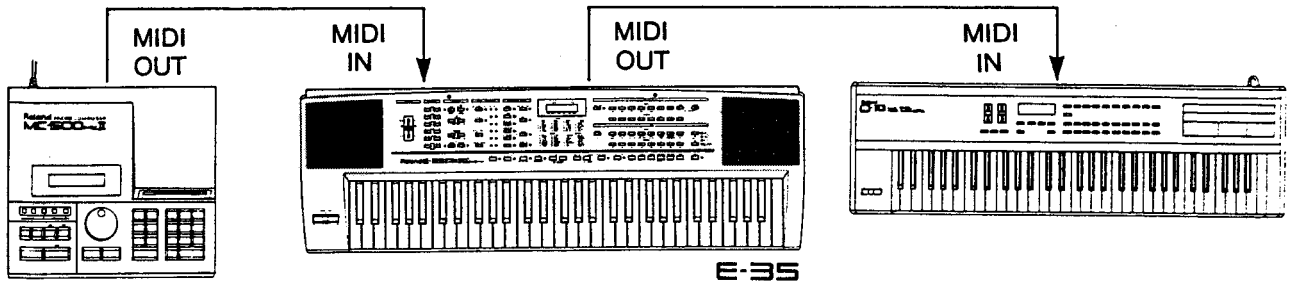
* When connecting, switch off the E-35 and all other MIDI devices.

Anschlußbeispiel:

* Vor dem Anschluß müssen das E-35 und alle anderen Geräte ausgeschaltet werden.

Exemple:

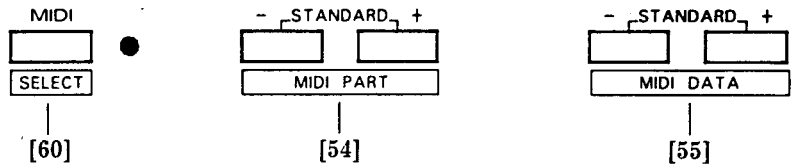
* Quand vous effectuez les branchements, éteignez votre E-35 et tous les autres appareils MIDI.



MIDI FUNCTIONS, VALUES AND CHANNELS

MIDI-FUNKTIONEN

FONCTIONS, VALEURS ET CANAUX MIDI



All values related to MIDI functions can ben changed. Pressing the MIDI SELECT button **[60]** the corresponding Led will light and the display will show the first changeable MIDI parameter. Pressing the MIDI PART "+" and "—" buttons **[54]** it is possibile to select any MIDI parameter of the instrument. Once a MIDI parameter has been changed, a pressure of the "+" and "—" MIDI DATA tabs **[55]**, will allow the modification of the parameter within the range indicated in the next pages.

To exit the MIDI Parameter Setting mode, press the MIDI SELECT button one more time.

The MIDI SELECT Led will be turned off and the display will visualize again the Master Display.

The Standard values can be reset by turning off the instrument and pressing the REC/PUNCH IN tab when turning it on.

Performing this operation, the Song Composer songs will be erased.

Alle sich auf die Midi-Funktionen beziehende Werte können verändert werden. Wenn Sie die Midi-Select-Taste **[60]** drücken, beginnt die dazugehörige Led zu leuchten und das Display zeigt den ersten veränderbaren Midi-Parameter an. Durch Drücken der Midi Part "+" und "—" Tasten **[54]** ist es möglich, jeden Midi-Parameter des Instrumentes anzuwählen. Nach Veränderung eines Midi-Parameters, ein Druck auf die "+" und "—" Midi-Data-Tasten **[55]** erlaubt eine Veränderung der Parameter innerhalb des angezeigten Bereiches (siehe nächste Seiten).

Um den Einstellungsmodus für die Midi-Parameter zu verlassen, drücken Sie die Midi-Select-Taste ein weiteres Mal. Die Midi-Select-Led erlischt und im Display erscheint wieder das Master Display.

Die Werksvoreinstellungen können wie folgt abgerufen werden: schalten Sie das Instrument aus, halten Sie die Taste REC/PUNCH IN gedrückt und schalten Sie das Instrument wieder ein. Bei diesem Vorgang werden alle Daten des Song Composers gelöscht! Sichern Sie diese Daten gegebenenfalls vorher ab.

Toutes les valeurs relatives aux fonctions MIDI peuvent être modifiées. En pressant le bouton MIDI SELECT **[60]**, la Led correspondante s'allumera et l'afficheur indiquera le premier des paramètres MIDI modifiables. En enfonçant les boutons MIDI PART "+" ou "—" **[54]**, vous pourrez sélectionner tout paramètre MIDI de l'instrument. Une fois sélectionné l'un de ces paramètres, une pression des boutons MIDI DATA "+" et "—" **[55]** permettra de varier le paramètre dans la gamme décrite aux pages suivantes.

Pour sortir du mode d'établissement des paramètres MIDI, enfoncez à nouveau le bouton MIDI SELECT. La Led MIDI SELECT s'éteindra et l'afficheur retournera en affichage de base.

Les valeurs Standard peuvent être rétablies en éteignant l'instrument, et, au moment de la mise en fonction, en maintenant pressé le bouton REC/PUNCH IN.

Cette opération effacera les morceaux (Songs) du Song Composer.

DATA DUMP

By using this function, all MIDI parameters and internal songs can be sent via MIDI to be then memorized into an external device (like sequencers or similar).

Pressing MIDI SELECT button **[60]** the corresponding Led will light and the display will show the first changeable MIDI parameter. Select the display showing MIDI DUMP by pressing MIDI PART "+" and "—" tabs **[54]**.

By using MIDI DATA "+" and "—" tabs **[55]** select the parameters which have to be sent.

DATA DUMP

Diese Funktion ermöglicht es, über MIDI alle MIDI-Parameter und internen Songs zu senden, um sie danach in einer externen Einheit (Sequenzer oder ähnliche) abspeichern zu können.

Drücken Sie die MIDI SELECT-Taste **[60]**, die entsprechende LED leuchtet auf und auf dem Display wird der erste veränderbare MIDI-Parameter angezeigt. Durch Drücken der Tasten MIDI PART "+" und "—" **[54]** wählen Sie die Anzeige MIDI DUMP. Mit den Tasten MIDI DATA "+" und "—" **[55]** wählen Sie die zu sendenden Parameter.

DATA DUMP

Cette fonction permet d'envoyer via MIDI tous les paramètres MIDI et les morceaux incorporés et permet ainsi ensuite de les mémoriser dans un appareil externe (séquenceur ou appareils semblables).

En enfonçant le bouton MIDI SELECT **[60]**, la LED relative s'allumera et l'afficheur indiquera le premier paramètre MIDI pouvant être modifié. En enfonçant les boutons MIDI PART "+" et "—" **[54]**, sélectionner l'affichage MIDI DUMP. En enfonçant les boutons MIDI DATA "+" et "—" **[55]**" sélectionner les paramètres à transmettre.

```
DATA DUMP =  ALL
PRESS PLAY
```

Confirm the transmission of the data selected by pressing PLAY tab **[57]** in Song Composer section.

Bestätigen Sie das Senden der gewählten Daten durch Drücken der Play-Taste **[57]** im Song Composer-Bereich.

Confirmer l'envoi des données sélectionnées à travers la pression du bouton PLAY **[57]** dans la section Song Composer.

```
DATA DUMP
SENDING..!!
```

256 TONES BY EXTERNAL MIDI PROGRAM CHANGE

When using an external MIDI device to control the sound source within the E-35, a total of 256 tones can be played. (See tables at pages 24 and 25).

The first 128 tones (GS) are directly recallable, the other 128 tones ("LA" compatible) can be recalled by sending a MIDI Control Change (00—127) together with a Program Change Number. This way, if you wish to recall an Electric Piano 6 Sound (C 17 06) the Control change number 00—127 is to be composed from a Sequencer or from a Master keyboard and it must be followed by PRG 7 (BX 007F, CX 06); the number 7 (06) represents the Program Change number of the Electric Piano 6 (see MIDI Implementation Chart).

Tone tables are ordered into Orchestral Family groups, and not by numeric order. It means that the tones are grouped according to the orchestral family they belong to. The Piano Family, for example, comprises the keyboard instruments similar to the Piano (Piano, Elec Piano, Harpsichord, Clavi etc.).

As already described, the 128 "GS" tones are divided into "A" and "B" Groups, whereas "LA" tones are divided into "C" and "D" Groups.

256 KLÄNGE DURCH EXTERNEN MIDI-PROGRAMMWECHSEL

Verwenden Sie ein externes MIDI-Instrument, um die Tonerzeugung des E-35 zu steuern, haben Sie Zugriff auf insgesamt 256 Klänge (siehe Seiten 24 und 25).

Die ersten 128 Klänge (GS) sind direkt abrufbar; weitere 128 ("LA" kompatible) Klänge können Sie durch das gemeinsame Senden von MIDI-Steuerungswechsel (00-127) und der Programmwechsel-Nummer abrufen.

Möchten Sie auf diese Weise den Klang des Electric Piano 6 abrufen (C17 06), muß die Steuerwechselnummer 00—127 sowie die PRG-Nummer 7 (BX 007F, CX 06) an den E-35 gesendet werden. Die Nummer "7 (06)" repräsentiert die Nummer des Programmwechsel des Electric Piano 6 (vgl. MIDI-Implementationstabelle).

Die Klänge sind nicht nach Nummern, sondern nach Klanggruppen (Orchestra Families) geordnet. Die Piano-Family umfaßt beispielsweise alle klavierähnlichen Tasteninstrumente (Klavier, Electric Piano, Harpsichord, Clavi etc.).

Die 128 "GS"-Klänge sind in "A"- und "B"-Gruppen unterteilt, während sich die "LA"-Sounds in den Gruppen "C" und "D" befinden.

256 SONS A TRAVERS LE MIDI PROGRAM CHANGE EXTERNE

Quand vous utilisez un appareil MIDI externe pour contrôler la source du son à l'intérieur du E-35, vous pouvez vous servir de 256 Sons au total (voir pages 24 et 25).

Les premier 128 sons (GS) rappelables directement et les autres 128 sons (LA compatibles) rappelables en émettant un MIDI Control Change (00—127), avec le numéro de Program Change. Ainsi, si vous souhaitez rappeler un son de Piano Electrique 6 (C17 06), il faudra que vous composiez depuis un Séquenceur ou depuis un Clavier Maître le numéro de Control Change 00—127 suivi du PRG 7 (BX 007F, CX 06), où 7 (06) indiquera le numéro du Program Change du Piano Electrique 6 (voir carte d'implémentation MIDI).

Les tables des sons ne sont pas organisées en ordre numérique mais par groupes de Familles Orchestrales. Ceci signifie que les sons sont regroupés sur la base de l'appartenance à la même famille orchestrale. Dans la famille Piano, par exemple, ont été regroupés les instruments à clavier du type Pianoforte, à savoir: Piano, Piano électrique, Harpsichord et Claves, et ainsi de suite.

Comme déjà décrit au préalable, les 128 sons "GS" sont subdivisés dans les Groupes "A" et "B" alors que les sons "LA" sont subdivisés dans les Groupes "C" et "D".

Display/Anzeige/Affichage	Changeable Values/Veränderbare Einstellungen/Valeurs modifiables
BASIC MIDI CH Midi Ch = XXX	Basic Channel 1/16 Off
UPPER PART Midi Ch = XXX	Upper Part 1/16 Off
UPPER2 PART Midi Ch = XXX	Upper 2 Part 1/16 Off
LOWER PART Midi Ch = XXX	Lower Part 1/16 Off
ACCOMP1 PART Midi Ch = XXX	Accomp Part 1 1/16 Off
ACCOMP2 PART Midi Ch = XXX	Accomp Part 2 1/16 Off
ACCOMP3 PART Midi Ch = XXX	Accomp Part 3 1/16 Off
ACC BASS PART Midi Ch = XXX	Acc Bass 1/16 Off
MANUAL BASS PART Midi Ch = XXX	Manual Bass Part 1/16 Off
ADRUM PART Midi Ch = XXX	A Drum Part 1/16 Off
MDRUM PART Midi Ch = XXX	M Drum Part 1/16 Off
SEFFECT PART Midi Ch = XXX	Sound Effect Part 1/16 Off
RX ONLY PART Midi Ch = XXX	RX Only Part 1/16 Off

Display/Anzeige/Affichage	Changeable Values/Veränderbare Einstellungen/Valeurs modifiables
NOTE TO ARRANGER Midi Ch = XXX	Note to Arranger 1/16 Off
NOTE TO ARRANGER LIMIT Low = XXX	Note to Arranger Limit Low CO-C9 Default CO
NOTE TO ARRANGER LIMIT High= XXX	Note to Arranger Limit High CO-C9 Default B3
MIDI SOFT THRU FOR LOCAL = OFF	Midi Soft Thru
STYLE PRG CHANGE Midi Ch = XXX	Style Program Change 1/16 Off
MIDI REAL TIME TX = ON	Midi Real Time TX
MIDI REAL TIME RX = AUTO	Midi Real Time RX Internal/Auto/Midi
MIDI VOLUME CC7 RX/TX = ON	Midi Volume
MIDI PROGRAM CH RX/TX = ON	Midi Program Change
MIDI PITCH BEND RX/TX = ON	Midi Pitch Bender
MIDI VELOCITY RX = 127	Midi Velocity On/1-127
DATA DUMP = ALL PRESS PLAY	Data Dump

E-35 "GS mode" enter/exit

"GS mode" enter
MIDI SYS EXE
F0 41 10 42 12 40 00 7F 00 41 F7

"GS mode" exit
MIDI SYS EXE

F0 41 10 3F 12 40 00 7F 00 41 F7

MIDI IMPLEMENTATION CHART

MODEL: ROLAND E-35

Date: April 1991
Version: 1.00

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic	Default	1-2-3-4-5-6-7-8-10-11-13	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-13	1 = Note to arr, Basic midi ch. 2 = Man. Bass 3 = Lower 4 = Upper 1 5 = Accomp 1 6 = Accomp 2 7 = Accomp 3 8 = Acc. Bass 9 = Rx only 10 = Man. Drums, Acc. Drums, Style Pg. ch. 11 = Sound Eff. 13 = Upper 2
Channel	Changed	1-16, OFF	1-16, OFF	
Mode	Default	X	Mode 3	*2
	Messages	X	X	*2
	Altered	**********	X	
Note Number		0 —127	12—120 *1	*3
	True voice	**********	0—127	
Velocity	Note ON	○	*1	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	*1	
	Ch's	X	*1	
Pitch Bender		*1	*1	Resolution: 12 bit Rx Resolution: 9 bit Tx
Control Change	0,32	*1	*1 (MSB only)	Bank select
	1	○	*1	Modulation
	5	○	*1	Portamento time
	6,38	○	*1	Data entry
	7	*1	*1	Volume
	10	X	*1	Panpot
	11	X	*1	Expression
	64	○	*1	Hold 1
	65	X	*1	Portamento
	66	X	*1	Sostenuto
	67	X	*1	Soft
	91	X	*1 (Reverb)	Effect 1 depth
	93	X	*1 (Chorus)	Effect 3 depth
	98,99	○	*1	NRPN LSB, MSB
	100, 101	X	*1	RPN LSB, MSB
	120	X	○	All sounds off
	121	X	○	Reset all controllers
Program Change		*1	*1	
	True #	**********	0—127	
System Exclusive		○	○	
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	*1	*1	
	: Commands	*1	*1	
Aux Messages	: Local ON/OFF	○	X	
	: All notes OFF	X	○ (123-127)	
	: Active Sense	○	○	
	: Reset	X	X	
Notes		*1 ○ X can be selectable *2 Recognized as "all note off" *3 Low and upper limit can be modified		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES
X: NO

MIDI IMPLEMENTATION CHART

(Multi Timbral Sound Generation)
"GS"

Date: April 1991
Version: 1.00

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel	Default	X	1-16	
	Changed	X	1-16 each	Can be memorized
Mode	Default	X	Mode 3	
	Messages	X	Mode 3, 4 (m=1)	*2
	Altered	**********		
Note Number		X	0—127	
	True voice	**********	0—127	
Velocity	Note ON	X	○	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	*1	
	Ch's	X	*1	
Pitch Bender		X	*1	Resolution: 12 bit
Control Change	0,32	X	*3 (MSB only)	Bank select
	1	X	*1	Modulation
	5	X	*3	Portamento time
	6,38	X	*3	Data entry
	7	X	*1	Volume
	10	X	*1	Panpot
	11	X	*1	Expression
	64	X	*1	Hold 1
	65	X	*1	Portamento
	66	X	*1	Sostenuto
	67	X	*1	Soft
	91	X	*3 (Reverb)	Effect 1 depth
	93	X	*3 (Chorus)	Effect 3 depth
	98,99	X	*1	NRPN LSB, MSB
	100, 101	X	*1	RPN LSB, MSB
	120	X	○	All sounds off
	121	X	○	Reset all controllers
Program Change		X	*1	
	True #	**********	0—127	
System Exclusive		○	○	
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	X	X	
	: Commands	X	X	
Aux Messages	: Local ON/OFF	X	X	
	: All notes OFF	X	○ (123-127)	
	: Active Sense	○	○	
	: Reset	X	X	
Notes		*1 ○ X can be selectable *2 Recognized as m=1 even if m!=1 *3 ○ X can be selectable, only using the receive switch of control change (al)		

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES
X: NO

SPECIFICATIONS

Keyboard:
61 keys velocity sensitive,
Kbd Velocity On/Off, Kbd Scaling.

Sound Source:
"GP" generation with TVF and 24 notes polyphony.
"GS" format.

Built-in Effects:
Digital Reverb, On/Off and Type, Chorus (16 Bits), On/Off and Type.

Switches and Controls

Master:
Master Volume, Pitch Bender/Modulation, Tune, Transpose, MIDI Select, MIDI Part, MIDI Data, Kbd Velocity/Scale.

Balance and On/Off:
Upper, Lower, Accomp, Bass, A. Drums, Sound Effects.

Keyboard Mode:
Upper (Melody Intell.), Lower (Hold), Manual Bass (Hold), Arranger (Hold, Chord Intelligence), Manual Drums, Sound Effects.

Song Composer:
3 Songs, Track × 6 (Upper, Lower, Manual Bass, Arranger, Manual Drums, Sound Effects).
Controls: (Rec/Punch In, Play, Play Track Select, Track Erase).

Real Time Switches:
Sound Effects (6 pads, Hold), Sync Start, Fade Out, Revolving Acc Bass, Avanced Arranger, Fill in (To Variation, To Original), Tap Tempo, Intro/Ending, Start/Stop.

Tones:
128 Tones (plus 128 available by external MIDI Program Change), Group (A/B), Bank 1-8, Number 1-8, 8 Drum Kit.

Select:
(Up, Down) Upper, Lower, M Bass, M Drum Kit.

Music Styles:
56 Styles, Bank 1-7, Number 1-8, Variation, Card, Demo Songs.

Display:
16-Digit × 2 lines LCD.

TECHNISCHE DATEN

Klaviatur:
61 Anschlagsdynamische Tasten.
Kbd Velocity On/Off, Kbd Scaling.

Klangerzeugung: mit TVF.
24-stimmige Polyphonie.
"GS"-System.

Integrierte Effekte:
Digital-Hall Ein/Aus und Typ, Chorus (16 Bits) Ein/Aus und Typ.

Schalter und Regler

Master:
Lautstärkeregler, Bender/Modulations-Rad, Hauptstimmung, Transposition, MIDI Select, MIDI Part, MIDI Daten, Kbd Velocity/Scale.

Balance und Ein/Aus:
Upper, Lower, Accomp, Bass, A. Drums, S. Effects.

Keyboard-Modi:
Upper (Melody Intell.), Lower (Hold), M. Bass (Hold), Arranger (Hold, Chord Intelligence), M. Drums, S. Effects.

Song Composer:
3 Songs, 6 Tracks (Upper, Lower, Manual Bass, Arranger, Manual Drums, Sound Effects).
Controller: (Rec/Punch In, Play, Play Track Select, Track Erase).

Echzeit-Funktionen (Schalter):
Soundeffekte (6 Schlagflächen, Hold), Sync Start, Fade Out, Revolving Acc. Bass, Advanced Arranger, Fill in (To Variation, To Original), Tap Tempo, Intro Ending, Start/Stop.

Tones (Klangfarben):
128 Tones (plus 128 durch externen MIDI-Programmwechsel),
Group (A/B), Bank 1-8, Nummer 1-8, 8 Drum Kit.

Select:
(Up, Down), Upper, Lower, M Bass, M Drum Kit.

Music Styles:
56 Styles, Bank 1-7, Nummer 1-8, Variation, Card, Demo Songs.

Anzeige:
16 Zeichen auf 2 Zeilen.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Clavier:
61 touches avec dynamique.
Dynamique On/Off, Keyboard Scaling.

Génération sonore: avec TVF.
Polyphonie de 24 notes.
Système "GS".

Effets incorporés:
Réverb digital On/Off et Type, Chorus (16 Bits) On/Off et Type.

Commandes et contrôles

Master:
Contrôle principal du Volume, Pitch Bender/Modulation, Tune, Transpose, MIDI Select, MIDI Part, MIDI Data, Kbd Velocity/Scale.

Balance et On/Off:
Upper, Lower, Accomp., Bass, A. Drums, S. Effects.

Modes de clavier:
Upper (Melody Intell.), Lower (Hold), M. Bass (Hold), Arranger (Hold, Chord Intelligence), M. Drums, S. Effects.

Song Composer:
3 Songs, 6 Bandes (Upper, Lower, Manual Bass, Arranger, Manual Drums, Sound Effects). Contrôles: (Rec/Punch In, Play, Play Track Select, Track Erase).

Contrôles en temps réel:
Effets sonores (6 Pads, Hold), Sync Start, Fade Out, Revolving Acc. Bass, Advanced Arranger, Fill in (To Variation, To Original), Tap Tempo, Intro Ending, Start/Stop.

Tones:
128 Sons (+ 128 à travers MIDI Prg. Change externe), Group (A/B), Bank 1-8, Number 1-8. 8 Drum Kit.

Select:
(Up, Down), Upper, Lower, M Bass, M Drum Kit.

Music Styles:
56 Styles, Bank 1-7, Number 1-8, Variation, Card, Demo Songs.

Afficheur:
16 Digits × 2 lignes.

Real Panel Terminal:
Line Out (R,L,/Mono), Phones, MIDI (In, Out, Thru), Sustain Footswitch, DC in, Power Switch.

Power Amplifiers:
Amplifier 2×5W Stereo.
2×120 mm. speakers.

Power Supply:
External AC/DC adapter (12V/2A) (Model ACJ).

Dimensions:
985 (W) × 115 (H) × 319 (D) mm.

Weight:
7,8 Kg. (E-35)
1,2 Kg. (AC Adaptor).

Options:
Volume Pedal (FV 200),
Sustain Pedal (DP-2/DP-6),
Music Style Cards (TN-SC1 Series),
Stands (KS-8, KS-9),
Handypad (Pad 5),
Dynamic Midi Pedal (PK 5),
Midi Keyboard (PC-200)

Rückseite:
Ausgang-Buchsen (R, L/mono), Kophörer-Buchse, MIDI-Buchsen (In, Out, Thru), Buchse für Sustain-Pedal, Netzteil-Buchse, An/Aus-Schalter.

Verstärkung:
5 W×2 Stereo.
2×120 mm. Lautsprecher.

Stromversorgung:
AC/DC Netzteil (12V/2A) - Modell ACJ.

Abmessungen in mm:
985 × 319 × 115.

Gewicht:
7,8 kg. (E-35),
1,2 kg. (Netzteil).

Optionales Zubehör:
Stereolautstärkepedal (FV 200),
Sustainpedal (DP-2/DP-6),
Stylekarten (TN-SC1-Serie),
Ständer (KS-8/KS-9),
Handypad (Pad 5),
Dynamisches MIDI-Pedal (PK-5),
MIDI-Keyboard (PC-200).

Panneau arrière:
Prises Output (R, L/mono), Prise casques, Prises MIDI (In, Out, Thru), Prise Pédale Sustain, Prise Alimentateur, Interrupteur général.

Amplification:
5 Watt × 2 stéreo.
2 Haut-parleurs de 120 mm.

Alimentation:
Adapteur AC/DC (12V/2A).
Modèle ACJ.

Dimensions:
985 × 319 × 115.

Poids:
7,8 kg. (E-35)
1,2 kg (Alimentateur).

Options:
Pédale Volume stéréo (FV 200),
Pédale Sustain (DP-2/DP-6),
Cartes de Styles (série TN-SC1),
Stands (KS-8/KS-9),
Handypad (Pad 5),
Pédalier Dynamique MIDI (PK-5),
Clavier MIDI (PC-200).

ROLAND WORLD DISTRIBUTORS

When you need repair service, call your local Roland Service Station or the authorized Roland distributor in your country as shown below.

ROLAND-VERTRETUNGEN

Im Störungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Roland-Fachhändler oder an die Roland-Vertretung Ihres Landes.

DISTRIBUTEURS ROLAND DANS LE MONDE

Quand vous avez besoin d'effectuer quelque réparation que ce soit, adressez-vous au Service Après-Vente ROLAND le plus proche ou bien au distributeur autorisé ROLAND dans votre pays.

U. S. A.
Roland Corp US
7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA. 90040 - 3647
U. S. A.
☎ (213)685 - 5141

CANADA
Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
13880 Mayfield Place
Richmond B. C., V6V 2E4
CANADA
☎ (604)270 - 6626

Roland Canada Music Ltd.
9425 Transcanadienne
Service Rd. N.,
St Laurent, Quebec H4S 1V3
CANADA
☎ (514)335 - 2009

Roland Canada Music Ltd.
346 Watline Avenue,
Mississauga, Ontario L4Z 1X2
CANADA
☎ (416)890 - 6488

AUSTRALIA
Roland Corporation
(Australia)Pty. Ltd.
(Head Office)
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
☎ (02)982 - 8266

Roland Corporation
(Australia)Pty. Ltd.
(Melbourne Office)
50 Garden Street
South Yarra, Victoria 3141
AUSTRALIA
☎ (03)241 - 1254

NEW ZEALAND
Roland Corporation (NZ)Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt, Eden,
Auckland 3
NEW ZEALAND
☎ (09)398 - 715

UNITED KINGDOM
Roland(UK)Ltd.
Amalgamated Drive
West Cross Centre, Brentford,
Middlesex TW8 9EZ,
UNITED KINGDOM
☎ (81)568 - 4578

GERMANY
Roland Elektronische
Musikinstrumente
Handelsgesellschaft mbH.
Oststrasse 96,
2000 Norderstedt
GERMANY
☎ 040/52 60 090

BELGIUM/HOLLAND/LUXEMBOURG
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 1
B - 2431 Oevel - Westerlo
BELGIUM
☎ (0032)14 - 575811

DENMARK
Roland Scandinavia as
Langebrogade 6
Box 1937
DK - 1023 Copenhagen K.
DENMARK
☎ 31 - 95 31 11

SWEDEN
Roland Scandinavia as
DanvikCenter 28 A, 2 tr.
S - 131 30 Nacka,
SWEDEN
☎ 08 - 702 00 20

NORWAY
Roland Scandinavia
Avd. Norge
Lilleakerveien 2
Postboks 95 Lilleaker
N - 0216 Oslo 2
NORWAY
☎ 02 - 73 00 74

FINLAND
Fazer Musik Inc.
Länsituulentie
POB 169
SF - 02101 Espoo
FINLAND
☎ 0 - 43 50 11

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8
20020 ARESE MILANO
ITALY
☎ 02 - 93581311

SPAIN
Roland Electronics
de España, S. A.
Bolivia 239
08020 Barcelona
SPAIN
☎ 93 - 308 - 1000

SWITZERLAND
Musitronic AG
Gerberstrasse 5, CH - 4410
Liestal
SWITZERLAND
☎ 061/921 16 15

Roland CK (Switzerland) AG
Hauptstrasse 21/Postfach
CH - 4456 Tenniken
SWITZERLAND
☎ 061/98 60 55
Repair Service by Musitronic AG

FRANCE
Musikengro
102 Avenue Jean - Jaures
69007 Lyon Cedex 07
FRANCE
☎ (7)858 - 54 60

Musikengro
(Paris Office)
Centre Region Parisienne
41 rue Charles - Fourier,
94400 Vitry s/Seine
FRANCE
☎ (1)4680 86 62

AUSTRIA
E. Dematte &Co.
Neu - Rum Siemens - Strasse 4
A - 6021 Innsbruck Box 591
AUSTRIA
☎ (0512)63 451

GREECE
V. Dimitriadis & Co. Ltd.
2 Phidiou Str., GR 106 78
Athens
GREECE
☎ 1 - 3620130

PORTUGAL
Casa Caius Instrumentos
Musicais Lda.
Rua de Santa Catarina 131
Porto
PORTUGAL
☎ 02 - 38 44 56

HUNGARY
Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO'
Budapest. P.O. Box 3,
2045 Torokbalint
HUNGARY
☎ (1)1868905

BRAZIL
Foresight Corporation
Rua Coronel Octaviano
da Silveira
136 05522 Sao Paulo, SP
BRAZIL
☎ (011)843 - 9377

ROLA-00047

Roland

MIDI INTELLIGENT SYNTHESIZER

E-35

MIDI implementation

E-35 "GS mode" enter/exit

"GS mode" enter	**"GS mode" exit**
MIDI SYS EXE	MIDI SYS EXE
F0 41 10 42 12 40 00 7F 00 41 F7	F0 41 10 3F 12 40 00 7F 00 41 F7

E-35 INTELLIGENT SYNTHESIZER

1 Receive data

- Channel Voice Message -

■ Note off

Status	Second	Third
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 00H - 7FH (0 - 127)

*Velocity is ignored.

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n= MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk= Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv= Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

■ Polyphonic key pressure

Status	Second	Third
AnH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Polyphonic key pressure = ON"

■ Control change

*Recognized when "Rx.Control change = ON"

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm=Bank number : 00H,-7FH, (0 - 127)
ll=Bank number : 00H,-7FH, (0 - 127)

* see Table 1
* the MSB 7-bit is ignored
* "Bank select" is suspended until receiving "Program change"

Modulation

Status	Second	Third
BnH	01H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Modulation = ON(default setting)"

Portamento time

Status	Second	Third
BnH	05H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Portamento time : 00H - 7FH (0 - 127)

Data entry

Status	Second	Third
BnH	06H	mmH
BnH	26H	llH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm,ll=Value of the specified parameter with RPN and/or NRPN

Volume

Status	Second	Third
BnH	07H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

*You can adjust the volume of specified channel(part).
*Recognized when "Rx.Volume = ON(default setting)".

Panpot

Status	Second	Third
BnH	0AH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Panpot : 00H - 40H 7FH (Left - Center - Right)

*Resolution of panpot is approx. 7-bit (127 steps).
*Recognized when "Rx.Panpot = ON(default setting)".

Expression

Status	Second	Third
BnH	0BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Expression : 00H - 7FH (0 - 127)

*You can adjust the volume of specified channel(part).
*Recognized when "Rx.Expression = ON(default setting)".

Hold1

Status	Second	Third
BnH	40H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Hold1 = ON(default setting)".

Portamento

Status	Second	Third
BnH	41H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Portamento = ON(default setting)".
*In poly mode, you cannot specify the portamento source pitch.
If you wish to specify the source pitch, you may use LGC.

Sostenuto

Status	Second	Third
BnH	42H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Sostenuto = ON(default setting)".

Soft

Status	Second	Third
BnH	43H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Soft = ON(default setting)".

Effect1 depth(Reverb send depth)

Status	Second	Third
BnH	5BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Reverb send depth : 00H - 7FH (0 - 127)

Effect3 depth(Chorus send depth)

Status	Second	Third
BnH	5DH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Chorus send depth : 00H - 7FH (0 - 127)

NRPN MSB/LSB

Status	Second	Third
BnH	63H	mmH
BnH	62H	l l H

n =MIDI channel number :0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm =MSB of the specified parameter by NRPN
l l =LSB of the specified parameter by NRPN

*Recognized when "Rx.NRPN = ON(OFF=default setting)".

NRPN

NRPN (Non Registered Parameter Number) is an expanded message of the control change. Each function of NRPN is described by manufacturer.

You can change the value of several GS and E-35 parameters. First, set NRPN MSB/LSB before send data entry.

E-35 can receive parameters as shown below;

NRPN MSB	NRPN LSB	Data entry MSB	Description
01H	08H	mmH	Vibrato rate relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	09H	mmH	Vibrato depth relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	0AH	mmH	Vibrato delay relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	20H	mmH	TVF cutoff frequency relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	21H	mmH	TVF resonance relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	63H	mmH	TVF&TVA Env. Attack time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	64H	mmH	TVF&TVA Env. Decay time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	66H	mmH	TVF&TVA Env. Release time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
18H	r r H	mmH	Pitch coarse of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-40H-7FH (-64 - 0 - +63 semitone)
1AH	r r H	mmH	TVA level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)
1CH	r r H	mmH	Panpot of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H,01H-40H-7FH (Random, Left-Center-Right)
1DH	r r H	mmH	Reverb send depth of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)

The following part on/off NRPN messages are always received on Basic Midi channel

4FH	10H	mmH	Upper1	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	11H	mmH	Lower	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	12H	mmH	M.Bass	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	13H	mmH	Upper2	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	14H	mmH	S.Effect	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	19H	mmH	M.Drums	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1AH	mmH	Acc.Drum	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1BH	mmH	Acc.Bass	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1CH	mmH	Acc.1	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1DH	mmH	Acc.2	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1EH	mmH	Acc.3	Part on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)

*Data entry LSB is ignored.

RPN MSB/LSB

Status	Second	Third
BnH	65H	mmH
BnH	64H	l l H

n =MIDI channel number :0H -FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm =MSB of the specified parameter by RPN
l l =MSB of the specified parameter by RPN

*Recognized when "Rx.RPN = ON(default setting)".

RPN
RPN (Registered Parameter Number) is the expand message of control change. Each function of RPN is described by MIDI.

You can change the value of RPN parameters. First, set RPN MSB/LSB before send data entry.

E-35 can receive Pitch bend sensitivity(RPN#0), Master fine tuning(RPN#1), Master coarse tuning(RPN#2) and RPN reset(RPN#16383).

RPN MSB	RPN LSB	Data entry MSB	Data entry LSB	Description
00H	00H	mmH	----	Pitch bend sensitivity mm: 00H-18H (0 - 24 semitone) l l: ignored (Up to 2 octaves, power on default is two semitones)
00H	01H	mmH	l l H	Master fine tuning mm, l l: 00H,00H-40H,00H-7FH,7FH (-8192*100/8192 - 0 - +8191*100/8192 cent)
00H	02H	mmH	----	Master coarse tuning mm: 28H-40H-58H (-24 - 0 - +24 semitone) l l: ignored
7FH	7FH	----	----	RPN reset Return to no specified parameter of RPN and NRPN. Current setting value is no change. mm,l l: ignored

■ **Program change**

Status	Second
CnH	ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
pp=Program number : 00H - 7FH (0 - 127)

*see Table 1

*Recognized when "Rx.Program change = ON(default setting)".

■ **Channel pressure**

Status	Second
DnH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Channel pressure = ON".

■ **Pitch bend change**

Status	Second	Third
EnH	l l H	mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm, l l=Value : 00H,00H - 40H,00H - 7FH,7FH (-8192 - 0 - +8191)

*Recognized when "Rx.Pitch bend change = ON(default setting)".

Channel Mode Message

■ **All sounds off**

Status	Second	Third
BnH	78H	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*When "All sounds off" is received, all sounds of specified channel turn off immediately. However, the state of channel message is no change.

■ **Reset all controllers**

Status	Second	Third
BnH	79H	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*When "reset all controllers" is received, the following controller value of specified channel return to default at power on.

Controller	Value
Polyphonic key pressure	0 (off)
Channel pressure	0 (off)
Hold1	0 (off)
Portamento	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft	0 (off)
Expression	127 (maximum)
Pitch bender change	0 (center)
Modulation	0 (off)
RPN	no specified parameter
NRPN	no specified parameter

■ **All notes off**

Status	Second	Third
BnH	7BH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*When "All notes off" is received, all on state notes turn to off in the specified channel. However, sound remains when hold1 and/or sostenuto is on.

■ **OMNI OFF**

Status	Second	Third
BnH	7CH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*OMNI OFF is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

■ **OMNI ON**

Status	Second	Third
BnH	7DH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*OMNI ON is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

■ **MONO**

Status	Second	Third
BnH	7EH	mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm=number of mono :00H - 10H (0 - 16)

*MONO is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

■ **POLY**

Status	Second	Third
BnH	7FH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*POLY is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

System Real Time Message

■ Active sensing

Status
FEH

*Having received "active sensing", E-35 expects the interval of any data up to 300 milli-second.
If the interval is over 400 milli-second, E-35 resets all controller and turns off the received notes from MIDI IN.

■ Sequencer start

Status
FAH

When "Sequencer start" is received the internal sequencer and/or the internal arranger starts.

■ Sequencer stop

Status
FCH

When "Sequencer stop" is received the internal sequencer and/or the internal arranger stops.

■ Timing clock

Status
F8H

When "Timing clock" is received the internal sequencer or the internal arranger are syncronized with an external clock.

note: if the parameter "Real time RX" is "Internal" this message is not received.

System Exclusive Message

■ Status Data

F0H iiH,ddH,.....,eeH
F7H

F0H : System exclusive
ii=ID number :41H (65) or 3FH (63)
dd,...,ee=data :00H-7FH (0-127)
F7H : EOX (End of Exclusive/System common)

2 Transmit data

- Channel Voice Message -

■ Note off

Status	Second	Third
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

■ Control change

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm=Bank number : 00H,-7FH, (0 - 127)
ll=Bank number : 00H,-7FH, (0 - 127)

* see Table 1
* the MSB 7-bit is ignored

Modulation

Status	Second	Third
BnH	01H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

Data entry

Status	Second	Third
BnH	06H	mmH
BnH	26H	llH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm,ll=Value of the specified parameter with RPN and/or NRPN

Volume

Status	Second	Third
BnH	07H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

Expression

Status	Second	Third
BnH	0BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Expression : 00H - 7FH (0 - 127)

Hold1

Status	Second	Third
BnH	40H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

NRPN MSB/LSB

Status	Second	Third
BnH	63H	mmH
BnH	62H	l l H

n =MIDI channel number :0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm =MSB of the specified parameter by NRPN
l l =LSB of the specified parameter by NRPN

NRPN (Non Registered Parameter Number) is an expanded message of the control change. Each function of NRPN is described by manufacturer.

You can change the value of several GS and E-35 parameters. First, set NRPN MSB/LSB before send data entry.

The following part on/off NRPN messages are always transmitted on Basic Midi Channel:

NRPN MSB	NRPN LSB	Data entry MSB	Description		
4FH	10H	mmH	(Upper1)	Part 0 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	11H	mmH	(Lower)	Part 1 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	12H	mmH	(M.Bass)	Part 2 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	13H	mmH	(Upper2)	Part 3 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	14H	mmH	(S.Effect)	Part 4 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	19H	mmH	(M.Drums)	Part 9 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1AH	mmH	(Acc.Drum)	Part 10 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1BH	mmH	(Acc.Bass)	Part 11 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1CH	mmH	(Acc.1)	Part 12 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1DH	mmH	(Acc.2)	Part 13 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)
4FH	1EH	mmH	(Acc.3)	Part 14 on/off	(mm=00H -> Off; mm=7FH -> On)

* Data entry LSB is ignored

■ **Program change**

Status	Second
CnH	ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
pp=Program number : 00H - 7FH (0 - 127)

* see Table 1

*Transmitted when "Tx.Program change = ON(default setting)".

System Realtime Message

Active sensing

Status
FEH

Active sense is always transmitted every 300 milli-second.

Sequencer start

Status
FAH

"Sequencer start" is transmitted if START/STOP button is pushed and the internal sequencer/arranger is in STOP mode. (see note)

Sequencer stop

Status
FCH

"Sequencer stop" is transmitted if START/STOP button is pushed and the internal sequencer/arranger is in START mode. (see note)

Timing clock

Status
F8H

"Timing clock" is always transmitted. (see note)

note: If the parameter "Real time TX" is "Off" the message is not transmitted

System Exclusive Message

Status	Data
F0H	i i H, ddH,.....,eeH
F7H	

F0H : System exclusive
ii=ID number=41H (65) or 3FH (63)
dd,...,ee=data :00H-7FH (0-127)
F7H : EOX (End of Exclusive/System common)

3 Exclusive communications

E-35 can transmit and receive the many parameters using system exclusive message.

One way communication

Request data 1 RQ1 (11H)

Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacture's ID	(Roland)
10H	Device ID	(UNIT#=17)
3FH 42H	Model ID	(E-35 or GS)
11H	Command ID	(RQ1)
aaH	Address MSB	
bbH :		
ccH	Address LSB	
ssH	Size MSB	
ttH	@:	
uuH	Size LSB	
sum	Check sum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

Data set 1 DT1 (12H)

Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacture's ID	(Roland)
10H	Device ID	(UNIT#=17)
3FH 42H	Model ID	(E-35 or GS)
12H	Command ID	(DT1)
aaH	Address MSB	
bbH	Address	
ccH	Address LSB	
ddH	Data	
:	@:	
ddH	Data	
sum	Check sum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

4 Parameter address map (Model ID=42H)

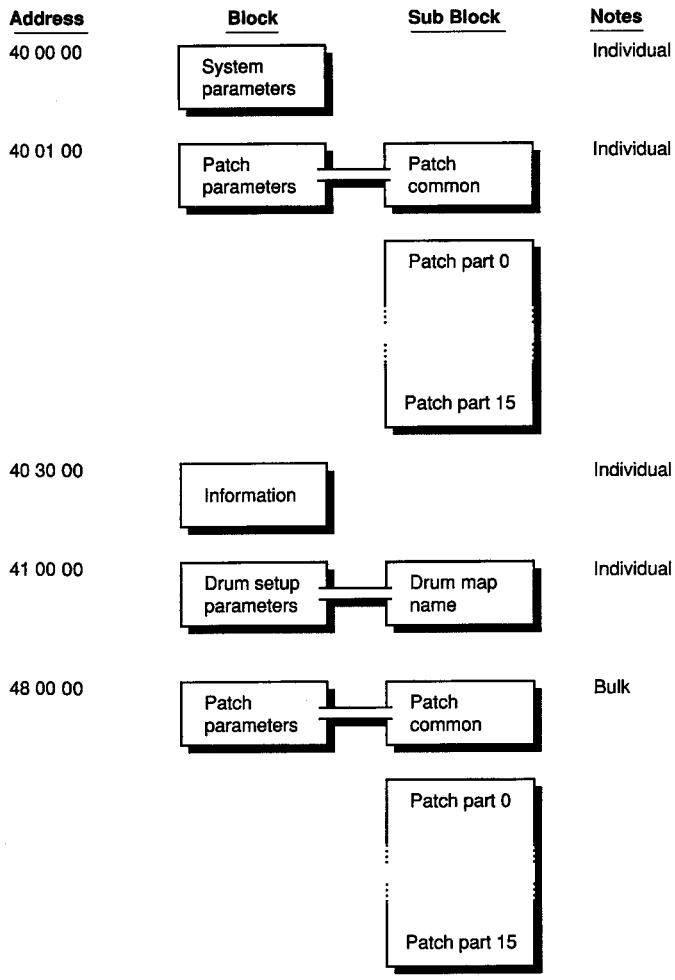
The address and size are described with 7-bit hexadecimal.

Address	MSB		LSB
Binary	0aaa aaaa	0bbb bbbb	0ccc cccc@
Hexadecimal	AA	BB	CC
Size	MSB		LSB
Binary	0sss ssss	0ttt tttt	0uuu uuuu@
Hexadecimal	SS	TT	UU

Parameter base address

There are two types of the GS exclusive message. One is an individual parameter communication. Another is a bulk dump.

Coarse address map of the exclusive communication is shown below;



Notes: Address map of the individual parameter

One system exclusive message "F0 ..... F7" can only have one parameter. And you cannot use any address having "#" for the top address in a system exclusive message.

[SYSTEM PARAMETERS]

Address(H)	*SIZE(H)*	*Data(H)*	*Parameter*	*Description*
40 00 00 40 00 01# 40 00 02# 40 00 03#	00 00 04	0018 - 07E8	MASTER TUNE	-100.0 - +100.0 [cent] Use nibblized data.
40 00 04	00 00 01	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127
40 00 7F	00 00 01	00,	SW of GS	00H = Reset & GS MODE

For example:
As you set +100.0 cent for master tune, you must send the message as follow.
F0 41 10 42 12 40 00 00 00 07 0E 08 xx F7

As you set 100 for master volume, you must send the message as follow.
F0 41 10 42 12 40 00 04 64 xx F7

[PATCH PARAMETERS]

Address(H)	*SIZE(H)*	*Data(H)*	*Parameter*	*Description*
40 01 00 | # 40 01 0F#	00 00 10	20 - 7F	PATCH NAME	16 ASCII Characters
40 01 10 40 01 11# | # 40 01 1F#	00 00 10	00 - 17	PARTIAL RESERVE PART 0 (Drums)	PART 15 A sum of partial reserves must be up to 17H(24 decimal).
40 01 20	00 00 01	00 - 0F	ASSIGNER SEPARATE WALL	0 - 15 [top part number of the wall]
40 01 30	00 00 01	00 - 07	REVERB MACRO	
40 01 31	00 00 01	00 - 07	REVERB CHARACTER	
40 01 32	00 00 01	00 - 07	REVERB PRE-LPF	
40 01 33	00 00 01	00 - 7F	REVERB LEVEL	
40 01 34	00 00 01	00 - 7F	REVERB TIME	
40 01 35	00 00 01	00 - 7F	REVERB DELAY FEEDBACK	
40 01 36	00 00 01	00 - 7F	REVERB SEND LEVEL TO CHORUS	
40 01 38	00 00 01	00 - 07	CHORUS MACRO	
40 01 39	00 00 01	00 - 07	CHORUS PRE-LPF	
40 01 3A	00 00 01	00 - 7F	CHORUS LEVEL	
40 01 3B	00 00 01	00 - 7F	CHORUS FEEDBACK	
40 01 3C	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DELAY	
40 01 3D	00 00 01	00 - 7F	CHORUS RATE	
40 01 3E	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DEPTH	
40 01 3F	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND LEVEL TO REVERB	
—— n...part number (0 - F)				
40 1n 00	00 00 02	00 - 7F	TONE NUMBER	CC#00 VALUE
40 1n 01#		00 - 7F P.C.		VALUE
—— n...part number (0 - E)				
40 1n 02	00 00 01	00 - 11	Rx. CHANNEL	1 - 16, OFF
—— n...part number (0 - F)				
40 1n 03	00 00 01	00 - 01	Rx. PITCH BEND	OFF / ON
40 1n 04	00 00 01	00 - 01	Rx. CH PRESSURE(CAf)	OFF / ON
40 1n 05	00 00 01	00 - 01	Rx. PROGRAM CHANGE	OFF / ON
40 1n 06	00 00 01	00 - 01	Rx. CONTROL CHANGE	OFF / ON
40 1n 07	00 00 01	00 - 01	Rx. POLY PRESSURE(PAf)	OFF / ON
40 1n 08	00 00 01	00 - 01	Rx. NOTE MESSAGE	OFF / ON
40 1n 09	00 00 01	00 - 01	Rx. RPN	OFF / ON
40 1n 0A	00 00 01	00 - 01	Rx. NRPN	OFF / ON
40 1n 0B	00 00 01	00 - 01	Rx. MODULATION	OFF / ON
40 1n 0C	00 00 01	00 - 01	Rx. VOLUME	OFF / ON
40 1n 0D	00 00 01	00 - 01	Rx. PANPOT	OFF / ON
40 1n 0E	00 00 01	00 - 01	Rx. EXPRESSION	OFF / ON
40 1n 0F	00 00 01	00 - 01	Rx. HOLD1	OFF / ON
40 1n 10	00 00 01	00 - 01	Rx. PORTAMENTO	OFF / ON
40 1n 11	00 00 01	00 - 01	Rx. SOSTENUTO	OFF / ON
40 1n 12	00 00 01	00 - 01	Rx. SOFT	OFF / ON
40 1n 13	00 00 01	00 - 01	MONO/POLY MODE	Mono / Poly
40 1n 14	00 00 01	00 - 02	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI
40 1n 15	00 00 01	00 - 02	USE FOR RHYTHM PART	OFF / MAP1 / MAP2
40 1n 16	00 00 01	10 - 58	PITCH KEY SHIFT	-48 - +24 [semitone]
40 1n 17 40 1n 18#	00 00 01	08 - F8	PITCH OFFSET FINE	-12.0 - +12.0 [Hz] Use nibblized data.

40 1n 16	00 00 01	10 - 58	PITCH KEY SHIFT	-48 - +24 [semitone]
40 1n 17	00 00 01	08 - F8	PITCH OFFSET FINE	-12.0 - +12.0 [Hz]
40 1n 18#				Use nibblized data.
40 1n 19	00 00 01	00 - 7F	PART LEVEL	0 - 127
40 1n 1A	00 00 01	00 - 7F	VELOCITY SENSE DEPTH	0 - 127
40 1n 1B	00 00 01	00 - 7F	VELOCITY SENSE OFFSET	0 - 127
40 1n 1C	00 00 01	00 - 7F	PART PANNING	Random, -63(LEFT) - +63(RIGHT)
40 1n 1D	00 00 01	00 - 7F	KEY RANGE LOW	C-1 - G9
40 1n 1E	00 00 01	00 - 7F	KEY RANGE HIGH	C-1 - G9
40 1n 1F	00 00 01	00 - 7F	CC1 CONTROLLER NUMBER	0 - 127
40 1n 20	00 00 01	00 - 7F	CC2 CONTROLLER NUMBER	0 - 127
40 1n 21	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND DEPTH	0 - 127
40 1n 22	00 00 01	00 - 7F	REVERB SEND DEPTH 0	- 127
40 1n 30	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 1	-50 - +50
40 1n 31	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 2	-50 - +50
40 1n 32	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 3	-50 - +50
40 1n 33	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 4	-50 - +50
40 1n 34	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 5	-50 - +50
40 1n 35	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 6	-50 - +50
40 1n 36	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 7	-50 - +50
40 1n 37	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 8	-50 - +50
40 1n 40	0000 0C	00 - 7F	SCALE TUNING C -	-64 - +63 [cent]
40 1n 41#		00 - 7F	SCALE TUNING C#	-64 - +63 [cent]
40 1n 42#		00 - 7F	SCALE TUNING D	-64 - +63 [cent]
40 1n 43#		00 - 7F	SCALE TUNING D#	-64 - +63 [cent]
40 1n 44#		00 - 7F	SCALE TUNING E	-64 - +63 [cent]
40 1n 45#		00 - 7F	SCALE TUNING F	-64 - +63 [cent]
40 1n 46#		00 - 7F	SCALE TUNING F#	-64 - +63 [cent]
40 1n 47#		00 - 7F	SCALE TUNING G	-64 - +63 [cent]
40 1n 48#		00 - 7F	SCALE TUNING G#	-64 - +63 [cent]
40 1n 49#		00 - 7F	SCALE TUNING A	-64 - +63 [cent]
40 1n 4A#		00 - 7F	SCALE TUNING A#	-64 - +63 [cent]
40 1n 4B#		00 - 7F	SCALE TUNING B	-64 - +63 [cent]
40 2n 00	00 00 01	00 - 7F	MOD PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 01	00 00 01	00 - 7F	MOD TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 02	00 00 01	00 - 7F	MOD AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 03	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 04	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 05	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 06	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 07	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 08	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 09	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 0A	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 10	00 00 01	00 - 7F	BEND PITCH CONTROL	-24 - +24 [semitone], OFF
40 2n 11	00 00 01	00 - 7F	BEND TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 12	00 00 01	00 - 7F	BEND AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 13	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 14	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 15	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 16	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 17	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 18	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 19	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 1A	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 20	00 00 01	00 - 7F	CAf PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 21	00 00 01	00 - 7F	CAf TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 22	00 00 01	00 - 7F	CAf AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 23	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 24	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 25	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 26	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 27	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 28	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 29	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 2A	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 30	00 00 01	00 - 7F	PAf PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 31	00 00 01	00 - 7F	PAf TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 32	00 00 01	00 - 7F	PAf AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 33	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 34	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 35	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 36	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 37	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 38	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 39	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 3A	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 40	00 00 01	00 - 7F	CC1 PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 41	00 00 01	00 - 7F	CC1 TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 42	00 00 01	00 - 7F	CC1 AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 43	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 44	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 45	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 46	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 47	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 48	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 49	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 4A	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 50	00 00 01	00 - 7F	CC2 PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 51	00 00 01	00 - 7F	CC2 TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 52	00 00 01	00 - 7F	CC2 AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 53	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 54	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 55	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 56	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 57	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 58	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 59	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 5A	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF

[INFORMATION] —— RQ1 ONLY ——

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
40 30 00	00 00 20	20 - 7F	SYSTEM INFORMATION	ASCII Character
: #				"GP STANDARD SOUND BOARD VER=1.00"
: #				47 50 20 53 54 41 4E 44
				41 52 44 20 53 4F 55 4E
: #				44 20 42 4F 41 52 44 20
				56 45 52 3D ?? 2E ?? ??
40 30 1F#				
40 3r 20	00 00 20	20 - 7F	WAVE ROM INFORMATION	ASCII Character
:				
40 3r 3F#				

*r:ROM number (0 - 2)

[DRUM SETUP PARAMETER]

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
41 m0 00	00 00 0C	20 - 7F	DRUMS MAP NAME	ASCII Character
| #				
41 m0 0B#				
41 m1 rr	00 00 01	00 - 7F	PLAY KEY NUMBER	
41 m2 rr	00 00 01	00 - 7F	LEVEL	
41 m3 rr	00 00 01	00 - 7F	GROUP NUMBER	NON, 1 - 127
41 m4 rr	00 00 01	00 - 7F	PANPOT	Random, -63(LEFT) - +63(RIGHT)
41 m5 rr	00 00 01	00 - 7F	REVERB DEPTH	
41 m6 rr	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DEPTH	
41 m7 rr	00 00 01	00 - 01	Rx. NOTE	OFF OFF / ON
41 m8 rr	00 00 01	00 - 01 Rx.	NOTE ON OFF / ON	

*m:Map number (0 - 1)
*rr:rhythm part key number (00 - 7F)

[Bulk Dump]

1-packet = 128 byte(MIDI)

— PATCH ALL (64 + (112 * 16) = 0x740 byte)
— 0x740 * 2(nibblize) = 1D 00 (MIDI)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
48 00 00	00 1D 00			
| #		29 packets		
48 1C 1F#				

— PATCH COMMON (64 = 0x40 byte)
— 0x40 * 2(nibblize) = 01 00 (MIDI)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
48 00 00	00 01 00			
| #		1 packet		
48 00 7F#				

— PATCH PART (112 = 0x70 byte)
— 0x70 * 2(nibblize) = 01 60 (MIDI)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
48 01 00	00 01 60			
| #		PART 0	2 packet	
48 02 5F#				
48 02 60	00 01 60			
| #		PART 1	2 packet	
48 04 3F#				
48 04 40	00 01 60			
| #		PART2	2 packet	
48 06 1F#				
48 06 20	00 01 60			
| #		PART3	2 packet	
48 07 FF#				
48 08 00	00 01 60			
| #		PART4	2 packet	
48 09 5F#				
48 09 60	00 01 60			
| #		PART5	2 packet	
48 0B 5F#				
48 0B 60	00 01 60			
| #		PART6	2 packet	
48 0D 3F#				
48 0D 40	00 01 60			
| #		PART7	2 packet	
48 0E 1F#				
48 0E 20	00 01 60			
| #		PART8	2 packet	
48 0F FF#				
48 10 00	00 01 60			
| #		PART9	2 packet	
48 11 5F#				
48 11 60	00 01 60			
| #		PART10	2 packet	
48 13 3F#				
48 13 40	00 01 60			
| #		PART11	2 packet	
48 15 1F#				
48 15 20	00 01 60			
| #		PART12	2 packet	
48 16 FF#				
48 17 00	00 01 60			
| #		PART13	2 packet	
48 18 5F#				
48 18 60	00 01 60			
| #		PART14	2 packet	
48 1A 3F#				
48 1A 40	00 01 60			
| #		PART15	2 packet	
48 1C 1F#				

5 Parameter address map (Model ID=3FH)

The address and size are described with 7-bit hexadecimal.

Address	MSB		LSB
Binary	0aaa aaaa	0bbb bbbb	0ccc cccc@
Hexadecimal	AA	BB	CC

Size	MSB		LSB
Binary	0sss ssss	0ttt tttt	0uuu uuuu@
Hexadecimal	SS	TT	UU

Address	Description	
00 46 40	Global parameters	see table 3
05 40 00	Song 1	
06 40 00	Song 2	
07 40 00	Song 3	
08 00 00	Chord Tx/Rx Enable	
09 00 00	Chord Tx/Rx Data	
40 00 7F	Exit from GS MODE and return to E-35 MODE	

Global parameters (Internal)

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 00 46 40 .... CHKSUM F7
System exclusive 'Data request' : F0 41 10 3F 11 00 46 40 00 01 0F 6A F7

Composer area (Internal)

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 05 40 00 .... CHKSUM F7 Song 1
System exclusive 'Data request' : F0 41 10 3F 11 05 40 00 00 3F 78 04 F7

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 06 40 00 .... CHKSUM F7 Song 2
System exclusive 'Data request' : F0 41 10 3F 11 06 40 00 00 3F 78 03 F7

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 07 40 00 .... CHKSUM F7 Song 3
System exclusive 'Data request' : F0 41 10 3F 11 07 40 00 00 3F 78 02 F7

Chord Tx/Rx Enable

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 08 00 00 7F 79 F7 Rx/Tx Enable
System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 08 00 00 00 78 F7 Rx/Tx Disable

Chord Tx/Rx data

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 09 00 00 .... CHKSUM F7

System Exclusive chord information

F0 41 10 3F 12 09 00 00 aa aa bb bb cc dd c1 c2 c3 ... cn CHKSUM F7

09 00 00	Address
aa aa bb bb	Chord number in 'C' tonality
cc	First note to left
dd	Chord root
c1, c2, ..., cn	ASCII chord name

Exit from GS MODE and return to E-35 MODE

System exclusive 'Data set' : F0 41 10 3F 12 40 00 7F 00 41 F7

Table 1

*** Tone program change ***

A GS tone is selected by the message : BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH ppH

n=MIDI channel number :0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	ppH	Sound Name
00H	00H	00H	Piano1
00H	00H	01H	Piano2
00H	00H	02H	Piano3
00H	00H	03H	Honky
00H	00H	04H	ElPiano1
00H	00H	05H	ElPiano2
00H	00H	06H	Harpsi
00H	00H	07H	Clavi
00H	00H	08H	Celesta
00H	00H	09H	Glock
00H	00H	0AH	MusicBox
00H	00H	0BH	Vibe
00H	00H	0CH	Marimba
00H	00H	0DH	Xilphone
00H	00H	0EH	TubeBell
00H	00H	0FH	Santur
00H	00H	10H	ElOrgan1
00H	00H	11H	ElOrgan2
00H	00H	12H	ElOrgan3
00H	00H	13H	ChrcOrg
00H	00H	14H	ReedOrg
00H	00H	15H	Accordn
00H	00H	16H	Harmonic
00H	00H	17H	Bandneon
00H	00H	18H	AcouGtr1
00H	00H	19H	AcouGtr2
00H	00H	1AH	JazzGtr
00H	00H	1BH	CleanGtr
00H	00H	1CH	MutedGtr
00H	00H	1DH	DriveGtr
00H	00H	1EH	LeadGtr
00H	00H	1FH	HarmoGtr
00H	00H	20H	AcouBass
00H	00H	21H	FingBass
00H	00H	22H	PickBass
00H	00H	23H	Fretless
00H	00H	24H	SlapBas1
00H	00H	25H	SlapBas2
00H	00H	26H	SynBass1
00H	00H	27H	SynBass2
00H	00H	28H	Violin
00H	00H	29H	Viola
00H	00H	2AH	Cello
00H	00H	2BH	Contrbas
00H	00H	2CH	TremStr
00H	00H	2DH	PizzStr
00H	00H	2EH	Harp
00H	00H	2FH	Timpani
00H	00H	30H	Strings
00H	00H	31H	SlowStr
00H	00H	32H	SynStr1
00H	00H	33H	SynStr2
00H	00H	34H	ChoirAhs
00H	00H	35H	VoiceOhs
00H	00H	36H	SynVox
00H	00H	37H	OrcheHit
00H	00H	38H	Trumpet
00H	00H	39H	Trombone
00H	00H	3AH	Tuba
00H	00H	3BH	MuteTrmp
00H	00H	3CH	FrHorn
00H	00H	3DH	BrsSect
00H	00H	3EH	SynBrs1
00H	00H	3FH	SynBrs2
00H	00H	40H	SoprSax
00H	00H	41H	AltoSax
00H	00H	42H	TenrSax
00H	00H	43H	BariSax
00H	00H	44H	Oboe
00H	00H	45H	EnglHorn
00H	00H	46H	Bassoon
00H	00H	47H	Clarinet
00H	00H	48H	Piccolo
00H	00H	49H	Flute
00H	00H	4AH	Recorder
00H	00H	4BH	PanFlute
00H	00H	4CH	BottBlow
00H	00H	4DH	Shaku
00H	00H	4EH	Whistle
00H	00H	4FH	Ocarina
00H	00H	50H	Square
00H	00H	51H	Saw
00H	00H	52H	Calliope
00H	00H	53H	Chiffer
00H	00H	54H	Charang
00H	00H	55H	Solo Vox
00H	00H	56H	5th Saw
00H	00H	57H	BassLead
00H	00H	58H	Fantasia
00H	00H	59H	Warm Pad
00H	00H	5AH	Polysynt
00H	00H	5BH	SpaceVox
00H	00H	5CH	BowGlass
00H	00H	5DH	MetalPad
00H	00H	5EH	HaloPad
00H	00H	5FH	SweepPad
00H	00H	60H	Ice Rain
00H	00H	61H	SndTrack
00H	00H	62H	Crystal
00H	00H	63H	Atmosphe
00H	00H	64H	Brightns
00H	00H	65H	Goblin
00H	00H	66H	EchoDrop
00H	00H	67H	StarThem
00H	00H	68H	Sitar
00H	00H	69H	Banjo
00H	00H	6AH	Shamisen
00H	00H	6BH	Koto
00H	00H	6CH	Kalimba
00H	00H	6DH	BagPipe
00H	00H	6EH	Kokyu
00H	00H	6FH	Shanai
00H	00H	70H	TnklBell
00H	00H	71H	Agogo
00H	00H	72H	SteelDrm
00H	00H	73H	WoodBlck
00H	00H	74H	Taiko
00H	00H	75H	MelodTom
00H	00H	76H	SynDrum
00H	00H	77H	RevCymbl
00H	00H	78H	GuitNois
00H	00H	79H	KeyClick
00H	00H	7AH	SeaShore
00H	00H	7BH	Birds
00H	00H	7CH	Telephon
00H	00H	7DH	Elicopt
00H	00H	7EH	Applause
00H	00H	7FH	GunShot

A MT32 compatible tone is selected by the message : BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH ppH

n=MIDI channel number :0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	ppH	Sound Name
7FH	00H	00H	Piano4
7FH	00H	01H	Piano5
7FH	00H	02H	Piano6
7FH	00H	03H	ElPiano3
7FH	00H	04H	ElPiano4
7FH	00H	05H	ElPiano5
7FH	00H	06H	ElPiano6
7FH	00H	07H	Honky1
7FH	00H	08H	ElOrgan4
7FH	00H	09H	ElOrgan5
7FH	00H	0AH	ElOrgan6
7FH	00H	0BH	ElOrgan7
7FH	00H	0CH	PipeOrg1
7FH	00H	0DH	PipeOrg2
7FH	00H	0EH	PipeOrg3
7FH	00H	0FH	Accordn1
7FH	00H	10H	Harpsi1
7FH	00H	11H	Harpsi2
7FH	00H	12H	Harpsi3
7FH	00H	13H	Clavi1

mmH	iiH	ppH	Sound Name
7FH	00H	14H	Clavi2
7FH	00H	15H	Clavi3
7FH	00H	16H	Celesta1
7FH	00H	17H	Celesta2
7FH	00H	18H	SynBrs3
7FH	00H	19H	SynBrs4
7FH	00H	1AH	SynBrs5
7FH	00H	1BH	SynBrs6
7FH	00H	1CH	SynBass3
7FH	00H	1DH	SynBass4
7FH	00H	1EH	SynBass5
7FH	00H	1FH	SynBass6
7FH	00H	20H	Fantasy
7FH	00H	21H	HarmoPan
7FH	00H	22H	Chorale
7FH	00H	23H	Glasses
7FH	00H	24H	Sndtrck1
7FH	00H	25H	Atmosph1
7FH	00H	26H	WarmBell
7FH	00H	27H	FunnyVox
7FH	00H	28H	EchoBell
7FH	00H	29H	IceRain1
7FH	00H	2AH	Oboe2001
7FH	00H	2BH	Echo Pan
7FH	00H	2CH	DoctSolo
7FH	00H	2DH	Schldaze
7FH	00H	2EH	Bellsing
7FH	00H	2FH	Sqrwawe
7FH	00H	30H	StrSect1
7FH	00H	31H	StrSect2
7FH	00H	32H	StrSect3
7FH	00H	33H	Pizzcto1
7FH	00H	34H	Violin1
7FH	00H	35H	Violin2
7FH	00H	36H	Cello1
7FH	00H	37H	Cello2
7FH	00H	38H	Contrbs1
7FH	00H	39H	Harp1
7FH	00H	3AH	Harp2
7FH	00H	3BH	AGuitar3
7FH	00H	3CH	AGuitar4
7FH	00H	3DH	ElecGtr1
7FH	00H	3EH	ElecGtr2
7FH	00H	3FH	Sitar1
7FH	00H	40H	AcouBas1
7FH	00H	41H	AcouBas2
7FH	00H	42H	El Bass1
7FH	00H	43H	El Bass2
7FH	00H	44H	SlapBas3
7FH	00H	45H	SlapBas4
7FH	00H	46H	Fretles1
7FH	00H	47H	Fretles2
7FH	00H	48H	Flute1
7FH	00H	49H	Flute2
7FH	00H	4AH	Piccolo1
7FH	00H	4BH	Piccolo2
7FH	00H	4CH	Recordr1
7FH	00H	4DH	PanPipes
7FH	00H	4EH	Sax1
7FH	00H	4FH	Sax2
7FH	00H	50H	Sax3
7FH	00H	51H	Sax4
7FH	00H	52H	Clarnet1
7FH	00H	53H	Clarnet2
7FH	00H	54H	Oboe1
7FH	00H	55H	EnglHrn1
7FH	00H	56H	Bassoon1
7FH	00H	57H	Harmoni1
7FH	00H	58H	Trumpet1
7FH	00H	59H	Trumpet2
7FH	00H	5AH	Trombne1
7FH	00H	5BH	Trombne2
7FH	00H	5CH	FrHorn1
7FH	00H	5DH	FrHorn2
7FH	00H	5EH	Tuba1
7FH	00H	5FH	BrsSect3
7FH	00H	60H	BrsSect4
7FH	00H	61H	Vibe1
7FH	00H	62H	Vibe2
7FH	00H	63H	S Mallet
7FH	00H	64H	Windbell
7FH	00H	65H	Glock1
7FH	00H	66H	TubeBell

mmH	iiH	ppH	Sound Name
7FH	00H	67H	Xilopho1
7FH	00H	68H	Marimba1
7FH	00H	69H	Koto1
7FH	00H	6AH	Sho
7FH	00H	6BH	Shaku1
7FH	00H	6CH	Whistle1
7FH	00H	6DH	Whistle2
7FH	00H	6EH	BottleB1
7FH	00H	6FH	Brthpipe
7FH	00H	70H	Timpani1
7FH	00H	71H	MeloTom1
7FH	00H	72H	Dp Snare
7FH	00H	73H	El Perc1
7FH	00H	74H	El Perc2
7FH	00H	75H	Taiko1
7FH	00H	76H	TaikoRim
7FH	00H	77H	Cymbal
7FH	00H	78H	Castanet
7FH	00H	79H	Triangle
7FH	00H	7AH	OrchHit1
7FH	00H	7BH	Teleph1
7FH	00H	7CH	BirdTwt
7FH	00H	7DH	1NoteJam
7FH	00H	7EH	Wtrbells
7FH	00H	7FH	Jungle

*** Drum kit program change ***

A Drum kit is selected by the message : BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH ppH

n=MIDI channel number :0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	ppH	Kit name
00H	00H	00H	Dry Set
00H	00H	08H	Room Set
00H	00H	10H	Power Set
00H	00H	18H	Elec Set
00H	00H	19H	808 Set
00H	00H	20H	Jazz Set
00H	00H	28H	Brush Set
00H	00H	30H	Orch. Set

*** Style Program Change ***

A Style is selected by the message: BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH ppH

n=MIDI channel number: 0H-FH (0-15) 0=ch. 1 15=ch.16

01H	05H	ppH	Style #11	Rock1
01H	06H	ppH	Style #12	Rock2
21H	01H	ppH	Style #13	Rap
02H	03H	ppH	Style #14	House
02H	04H	ppH	Style #15	Dance
03H	03H	ppH	Style #16	Funk1
03H	04H	ppH	Style #17	Funk2
1CH	01H	ppH	Style #18	Fusion
06H	03H	ppH	Style #21	8beat1
06H	04H	ppH	Style #22	8beat2
06H	05H	ppH	Style #23	8beat3
06H	06H	ppH	Style #24	8beat4
07H	04H	ppH	Style #25	16beat1
07H	05H	ppH	Style #26	16beat2
07H	06H	ppH	Style #27	16beat3
07H	07H	ppH	Style #28	16beat4
09H	02H	ppH	Style #31	Boogie
0AH	03H	ppH	Style #32	Rock'n
0AH	04H	ppH	Style #33	Twist
0BH	02H	ppH	Style #34	Charlest
05H	03H	ppH	Style #35	Sl rock1
05H	04H	ppH	Style #36	Sl rock2
04H	03H	ppH	Style #37	Ballad1
04H	04H	ppH	Style #38	Ballad2
0DH	01H	ppH	Style #41	Sl swing1
0DH	02H	ppH	Style #42	Sl swing2
0CH	02H	ppH	Style #43	Swing
22H	01H	ppH	Style #44	Foxtrot
0EH	01H	ppH	Style #45	Big band
0FH	02H	ppH	Style #46	Shuffle

11H	06H	ppH	Style	#47	Sw waltz
0BH	01H	ppH	Style	#48	Dixie
16H	03H	ppH	Style	#51	Bossa
1BH	03H	ppH	Style	#52	Samba
16H	04H	ppH	Style	#53	Latin
19H	01H	ppH	Style	#54	Salsa
18H	01H	ppH	Style	#55	Chacha
17H	01H	ppH	Style	#56	Rhumba
26H	01H	ppH	Style	#57	Mambo
1AH	02H	ppH	Style	#58	Tango
12H	02H	ppH	Style	#61	Sl waltz
11H	05H	ppH	Style	#62	Waltz
14H	02H	ppH	Style	#63	March
13H	03H	ppH	Style	#64	Polka
15H	01H	ppH	Style	#65	Baroque
10H	02H	ppH	Style	#66	Country
27H	02H	ppH	Style	#67	Beguine
08H	03H	ppH	Style	#68	Reggae
28H	01H	ppH	Style	#71	Pdoble
2FH	00H	ppH	Style	#72	Kars
30H	00H	ppH	Style	#73	Anadolu
31H	00H	ppH	Style	#74	Arab
32H	00H	ppH	Style	#75	Malfouf
33H	00H	ppH	Style	#76	Keroncng
34H	00H	ppH	Style	#77	Trot
29H	04H	ppH	Style	#78	Enka
70H	00H	ppH	Card style		#1
70H	01H	ppH	Card style		#2
70H	02H	ppH	Card style		#3
70H	03H	ppH	Card style		#4
70H	04H	ppH	Card style		#5
70H	05H	ppH	Card style		#6
70H	06H	ppH	Card style		#7
70H	07H	ppH	Card style		#8

Values of ppH

00H	Original Basic		
01H	Original Advanced		
08H	Variation Basic		
09H	Variation Advanced		
40H	Intro Basic		
41H	Intro Advanced		
48H	Ending Basic		
49H	Ending Advanced		
58H	Fill in to Original Basic		
59H	Fill in to Original Advanced		
60H	Fill in to variation Basic		
61H	Fill in to variation Advanced		
70H	Break Mute		
50H	Fill in to Variation	‹	
51H	Fill in to Original	‹	
52H	Intro	‹	E-series compatibility
53H	Ending	‹	
54H	Break Mute	‹	

Table 2

It is not allowed to send to E-35 a "System exclusive Data set" of the current User program.

*** E-35 User program Area ***

Offset	Description				
	** VOLUMES				
00H	Upper1	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
01H	Upper2	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
02H	Lower	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
03H	M.Bass	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
04H	AccBass	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
05H	Effect	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
06H	Acc1	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
07H	Acc2	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
08H	Acc3	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
09H	AccDrum	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
0AH	M.Drums	VOLUME	on/off (bit7),volume(bit6-0)		[0-127]
	** VOICES				
0BH	Upper1	VOICE	group(bit7-6)	bank(bit5-3)	number(bit2-0)
0CH	Upper2	VOICE	group(bit7-6)	bank(bit5-3)	number(bit2-0)
0DH	Lower	VOICE	group(bit7-6)	bank(bit5-3)	number(bit2-0)
0EH	M.Bass	VOICE	group(bit7-6)	bank(bit5-3)	number(bit2-0)
0FH	M.Drums	VOICE	free(bit7-3)	number	(bit2-0)
10H	Style		free(bit7)	card	(bit6)
			bank(bit5-3)	number	(bit2-0)
	** TEMPO				
11H	TEMPO		in B.P.M		[20-250]
	** PITCH BENDER				
12H	PITCH BENDER RANGE				
	** TRANSPOSE				
13H	TRANSPOSER -11(F5),-10(F6),-9(F7),-8(F8),-7(F9), -6(FA),-5(FB),-4(FC),-3(FD) -2(FE),-1(FF),0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,A,B				[-11,+11]
	** FOOT SWITCH				
14H	FOOT SWITCH				
	** EFFECTS				
15H	Rev.Type bit (7-4)		Rev. Length bit(3-0)		
16H	Chor.Type bit(7-4)		Chor. Rate bit (3-0)		
	** REVERB-CHORUS MIXER				
17H	Upper1		REV.DEPTH		[0-127]
18H			CHORUS DEPTH		[0-127]
19H	Upper2		REV.DEPTH		[0-127]
1AH			CHORUS DEPTH		[0-127]
1BH	Lower		REV.DEPTH		[0-127]
1CH			CHORUS DEPTH		[0-127]
1DH	M.Bass		REV.DEPTH		[0-127]
1EH			CHORUS DEPTH		[0-127]
1FH	M.Drum		REV.DEPTH		[0-127]
20H			CHORUS		
21H	S.Effect		REV.DEPTH		[0-127]
22H			CHORUS DEPTH		[0-127]
23H	A.Drum		REV.DEPTH		[0-127]
24H			CHORUS DEPTH		[0-127]
25H	A.Bass		REV.DEPTH		[0-127]
26H			CHORUS DEPTH		[0-127]
	** MIXER				
27H	Arranger PIANO	family	EXPRESSION		[0-127]
28H			REV.DEPTH		[0-127]
29H			CHORUS DEPTH		[0-127]
2AH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
2BH	Arranger CHR PERCUS.	family	EXPRESSION		[0-127]
2CH			REV.DEPTH		[0-127]
2DH			CHORUS DEPTH		[0-127]
2EH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
2FH	Arranger ORGAN	family	EXPRESSION		[0-127]
30H			REV.DEPTH		[0-127]
31H			CHORUS DEPTH		[0-127]
32H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
33H	Arranger GUITAR	family	EXPRESSION		[0-127]
34H			REV.DEPTH		[0-127]
35H			CHORUS DEPTH		[0-127]
36H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
37H	Arranger STRINGS	family	EXPRESSION		[0-127]
38H			REV.DEPTH		[0-127]
39H			CHORUS DEPTH		[0-127]
3AH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
3BH	Arranger ENSEMBLE	family	EXPRESSION		[0-127]
3CH			REV.DEPTH		[0-127]
3DH			CHORUS DEPTH		[0-127]
3EH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
3FH	Arranger BRASS	family	EXPRESSION		[0-127]
40H			REV.DEPTH		[0-127]
41H			CHORUS DEPTH		[0-127]
42H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
43H	Arranger REED	family	EXPRESSION		[0-127]
44H			REV.DEPTH		[0-127]
45H			CHORUS DEPTH		[0-127]
46H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
47H	Arranger PIPE	family	EXPRESSION		[0-127]
48H			REV.DEPTH		[0-127]
49H			CHORUS DEPTH		[0-127]
4AH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
4BH	Arranger SYNTH LEAD	family	EXPRESSION		[0-127]
4CH			REV.DEPTH		[0-127]
4DH			CHORUS DEPTH		[0-127]
4EH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
4FH	Arranger SYNTH PAD	family	EXPRESSION		[0-100]
50H			REV.DEPTH		[0-127]
51H			CHORUS		
52H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
53H	Arranger SYNTH Sfx	family	EXPRESSION		[0-127]
54H			REV.DEPTH		[0-127]
55H			CHORUS DEPTH		[0-127]
56H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
57H	Arranger ETHNIC Mis	family	EXPRESSION		[0-127]
58H			REV.DEPTH		[0-127]
59H			CHORUS DEPTH		[0-127]
5AH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
5BH	Arranger PERCUSSIVE	family	EXPRESSION		[0-127]
5CH			REV.DEPTH		[0-127]
5DH			CHORUS DEPTH		[0-127]
5EH			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
5FH	Arranger Sfx	family	EXPRESSION		[0-127]
60H			REV.DEPTH		[0-127]
61H			CHORUS DEPTH		[0-127]
62H			VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
63H	A.Drum		VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
64H	A.Bass		VELOCITY LEVEL		[-127,+127]
	** OCTAVE				
65H	OCTAVE UP/DOWN		M.Bass(bit7-6)	Lower (bit5-4)	
			Upper2(bit3-2)	Upper1(bit1-0)	
			00=deflt	01=down	10=up
	** FILL-TEMPO				
66H	Fill Ritardando		%		[5-92]
67H	Tempo change		%		[5-92]
68H	Tempo change		cpt		[1-249]
69H	Free				
	** S.EFF PAD				
6AH	S.EFFECT		a		[76-112]
6BH	S.EFFECT		b		[76-112]
6CH	S.EFFECT		c		[76-112]
6DH	S.EFFECT		d		[76-112]
6EH	S.EFFECT		e		[76-112]
6FH	S.EFFECT		f		[76-112]
70H	S.EFFECT		g		[76-112]
71H	S.EFFECT		h		[76-112]
	** EXPRESSION				
72H	EXPR. PEDAL	S.Eff.rv/nor(bit7)	M.Drum rv/nor(bit6)	M.Bas rv/nor(bit5)	
		Vel.Sens. (bit4-3)	S.Eff. on/off(bit2)	M.Drm on/off(bit 1)	
		M.Bas on/off(bit0)		rv=REVERSE,nor=NORMAL	
73H	EXPR. PEDAL	Lower on/off(bit7)	Upper2 on/off(bit6)	Upper1 on/off(bit5)	
		Ac.Dr on/off(bit4)	Acc3 on/off(bit3)	Acc2 on/off(bit2)	
		Acc1 on/off(bit1)	Ac.Bas on/off(bit0)		
74H	EXPR. PEDAL	Lower rv/nor(bit7)	Upper2 rv/nor(bit6)	Upper1 rv/nor(bit5)	
		Ac.Dr rv/nor(bit4)	Acc3 rv/nor(bit3)	Acc2 rv/nor(bit2)	
		Acc1 rv/nor(bit1)	Ac.Bas rv/nor(bit0)	rv=REVERSE,nor=NORMAL	

** UPP2 TUNE

75H	Upper2	fine tune	RPN	[-64,+63]
76H	Upper2	corse tune	note offset	[-24,+24]

** LEDS

77H	Led Image user program	SYNC START	(bit7)	SYNC STOP	(bit6)	REVOLVING BASS (bit5)
		ARRNGR HOLD	(bit4)	ADVNCD ARRNGR	(bit3)	VARIATION (bit2)
		MLD.INTLL	(bit1)	LAYER	(bit0)	
78H	Led Image user program	free	(bit7)	CHRD INTL.ARR.	(bit6)	RITARD. ON/OFF (bit5)
		VELCTY LEVEL	(bit4)	Eff.Sound Sync	(bit3)	LOWER HOLD (bit2)
		FREE	(bit1)	FREE	(bit0)	

** USR PRG NAME

79H	USER PROGRAM NAME
7AH	USER PROGRAM NAME
7BH	USER PROGRAM NAME
7CH	USER PROGRAM NAME
7DH	USER PROGRAM NAME
7EH	USER PROGRAM NAME
7FH	USER PROGRAM NAME
80H	USER PROGRAM NAME

** STYLE CARD NUMBER

81H	Number TN-SC?-XX (bit6-0)	[01-99]
	Card Type(bit7): 0 = TN-SC1 E-20 Card	
	1 = TN-SC2 E-35 Card	

** SCALE TUNING

82H	C	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
83H	C#	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
84H	D	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
85H	Eb	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
86H	E	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
87H	F	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
88H	F#	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
89H	G	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
8AH	G#	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
8BH	A	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
8CH	Bb	tune	-64 - +63 cent	[0-127]
8DH	B	tune	-64 - +63 cent	[0-127]

Table 3

* E-35 Global parameter Area *

Offset Description

** TX

00H	Free					
01H	Free					
02H	Free					
03H	Free					
04H	shift	UPPER1				[-96,+96]
05H	shift	UPPER2				[-96,+96]
06H	shift	LOWER				[-96,+96]
07H	shift	M.BASS				[-96,+96]
08H	shift	M.DRUMS				[-96,+96]
09H	shift	S.EFFECT				[-96,+96]
0AH	shift	ACC.BASS				[-96,+96]
0BH	shift	ACC1				[-96,+96]
0CH	shift	ACC2				[-96,+96]
0DH	shift	ACC3				[-96,+96]
0EH	shift	ACC.DRUM				[-96,+96]
0FH	Midi tx	UPPER1	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
10H	Midi tx	UPPER2	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
11H	Midi tx	LOWER	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
12H	Midi tx	M.BASS	channel on/of	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
13H	Midi tx	M.DRUMS	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
14H	Midi tx	S.EFFECT	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			free	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
15H	Midi tx	ACC.BASS	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	free	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
16H	Midi tx	ACC1	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	free	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
17H	Midi tx	ACC2	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	free	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
18H	Midi tx	ACC3	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	free	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
19H	Midi tx	ACC.DRM	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	free	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
1AH	Free					
1BH	Free					
1CH	Midi tx	STYLE P.CH	channel on/off	(bit7)	free	(bit6)
			free	(bit5)	free	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
1DH	Midi tx	BASIC MIDICH	channel on/off	(bit7)		
			p.change on/off	(bit5)	Midi Octave Tx	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		

** RX

1EH	lower limit	UPPER1	[12-120]
1FH	upper limit	UPPER1	[12-120]
20H	shift	UPPER1	[-96,+96]
21H	lower limit	UPPER2	[12-120]
22H	upper limit	UPPER2	[12-120]
23H	shift	UPPER2	[-96,+96]
24H	lower limit	LOWER	[12-120]
25H	upper limit	LOWER	[12-120]
26H	shift	LOWER	[-96,+96]
27H	lower limit	M.BASS	[12-120]
28H	upper limit	M.BASS	[12-120]
29H	shift	M.BASS	[-96,+96]
2AH	lower limit	M.DRUMS	[12-120]
2BH	upper limit	M.DRUMS	[12-120]
2CH	shift	M.DRUMS	[-96,+96]
2DH	lower limit	EFFECT	[12-120]
2EH	upper limit	EFFECT	[12-120]
2FH	shift	EFFECT	[-96,+96]
30H	lower limit	ACC.BASS	[12-120]
31H	upper limit	ACC.BASS	[12-120]
32H	shift	ACC.BASS	[-96,+96]
33H	lower limit	ACC1	[12-120]
34H	upper limit	ACC1	[12-120]
35H	shift	ACC1	[-96,+96]
36H	lower limit	ACC2	[12-120]
37H	upper limit	ACC2	[12-120]
38H	shift	ACC2	[-96,+96]
39H	lower limit	ACC3	[12-120]
3AH	upper limit	ACC3	[12-120]
3BH	shift	ACC3	[-96,+96]
3CH	lower limit	ACC.DRUMS	[12-120]
3DH	upper limit	ACC.DRUMS	[12-120]
3EH	shift	ACC.DRUMS	[-96,+96]
3FH	lower limit	RX	[12-120]
40H	upper limit	RX	[12-120]
41H	shift	RX	[-96,+96]
42H	lower limit	NOTE TO ARRANGER	[12-120]
43H	upper limit	NOTE TO ARRANGER	[12-120]
44H	shift	NOTE TO ARRANGER	[-96,+96]

45H	Midi rx	UPPER1	channel on/off	(bit7)	volume on/of	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
46H	Midi rx	UPPER2	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		
47H	Midi rx	LOWER	channel on/off	(bit7)	volume on/off	(bit6)
			p.change on/off	(bit5)	pitch bnd. on/off	(bit4)
			channel value	(bit3-0)		

48H	Midi rx	M.BASS	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch bnd. on/off (bit4) channel value (bit3-0)
49H	Midi rx	M.DRUMS	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch bnd. on/off (bit4) channel value (bit3-0)
4AH	Midi rx	S.EFFECT	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) free (bit5) pitch bnd. on/off (bit4) channel value (bit3-0)
4BH	Midi rx	ACC.BASS	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch.bnd on/off (bit4) channel value (bit3-0)
4CH	Midi rx	ACC1	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch bnd on/off (bit4) channel value (bit3-0)
4DH	Midi rx	ACC2	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch.bnd on/off (bit4) channel value (bit3-0)
4EH	Midi rx	ACC3	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch.bnd on/off (bit4) channel value (bit3-0)
4FH	Midi rx	ACC.DRM	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch.bnd on/off (bit4) channel value (bit3-0)
50H	Midi rx	RX	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) pitch.bnd on/off (bit4) channel value (bit3-0)
51H	Midi rx	NOTE TO AR.	channel on/off (bit7) free (bit6) free (bit5) free (bit4) channel value (bit3-0)
52H	Midi rx	STYLE P.CH	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) free (bit5) free (bit4) channel value (bit3-0)
53H	Midi rx	BASIC MIDICH	channel on/off (bit7) volume on/off (bit6) p.change on/off (bit5) free (bit4) channel value (bit3-0)

** TX-RX

54H	TX REAL TIME	FA,FC on/off (bit7) F8 on/off (bit6) free (bit5-0)
55H	RX REAL TIME	00=INT/01=MIDI/10=AUTO (bit6-5) MIDI SOFT THRU on/off (bit4) Part on/off : 0=INT,1=INT+MIDI (bit3) free(bit2-0)
56H	TX VELOCITY	velocity on/off (bit7) velocity value (bit6-0)
57H	RX VELOCITY	velocity on/off (bit7) velocity value (bit6-0)

** SPLIT

58H	KBD SPLIT point	(bit7-bit0) [C3-C#5]

** TUNE

59H	MASTER TUNE	(bit7-bit0)

** POWER ON LOGO

5AH	POWER ON LOGO
5BH	POWER ON LOGO
5CH	POWER ON LOGO
5DH	POWER ON LOGO
5EH	POWER ON LOGO
5FH	POWER ON LOGO
60H	POWER ON LOGO
61H	POWER ON LOGO
62H	POWER ON LOGO
63H	POWER ON LOGO
64H	POWER ON LOGO
65H	POWER ON LOGO
66H	POWER ON LOGO
67H	POWER ON LOGO
68H	POWER ON LOGO
69H	POWER ON LOGO
6AH	POWER ON LOGO
6BH	POWER ON LOGO
6CH	POWER ON LOGO
6DH	POWER ON LOGO
6EH	Free

** CHORD-RECOGNITION

6F	Chord Family 1	bit7=1 No Prog.Chord Family bit7=0 Valid Prog.Chord Family Programmed Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh High octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
70		High octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
71		free (bit7) Default Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh Low octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
72		Low octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
73	Chord Family 2	bit7=1 No Prog.Chord Family bit7=0 Valid Prog.Chord Family Programmed Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh High octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
74		High octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
75		free (bit7) Default Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh Low octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
76		Low octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
77	Chord Family 3	bit7=1 No Prog.Chord Family bit7=0 Valid Prog.Chord Family Programmed Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh High octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
78		High octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
79		free (bit7) Default Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh Low octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
7A		Low octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
7B	Chord Family 4	bit7=1 No Prog.Chord Family bit7=0 Valid Prog.Chord Family Programmed Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh High octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
7C		High octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
7D		free (bit7) Default Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh Low octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
7E		Low octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
7F	Chord Family 5	bit7=1 No Prog.Chord Family bit7=0 Valid Prog.Chord Family Programmed Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh High octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
80		High octave note image from "G" to "C" (bit7-0)
81		free (bit7) Default Chord Family (bit6-4) 0=Major 2=minor 4=Seventh Low octave note image from "B" to "Ab" (bit3-0)
82		Low octave note image from "G" to "C" (bit7-0)

MIDI IMPLEMENTATION CHART

MODEL: ROLAND E-35

Date: April 1991
Version: 1.00

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic	Default	1-2-3-5-6-7-8-9-10-11-13	1-2-3-5-6-7-8-9-10-11-13	1=Note to arr. Basic midi ch. 2=Man. Bass 3=Lower 4=Upper 1 5=Accomp 1 6=Accomp 2 7=Accomp 3 8=Acc. Bass 9=Rx only 10=Man. Drums, Acc. Drums Style Pg. Ch. 11=Sound Eff. 13= Upper 2
Channel	Changed	1-16, OFF	1-16, OFF	
Mode	Default	X	Mode 3	*2
	Messages	X	X	*2
	Altered	**********	X	
Note Number		0 —127	12—120 *1	*3
	True voice	**********	0—127	
Velocity	Note ON	○	*1	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	*1	
	Ch's	X	*1	
Pitch Bender		X	*1	Resolution: 12 bit Rx 9 bit Rx
Control Change	0,32	*1	*1 (MSB only)	Bank select
	1	○	*1	Modulation
	5	○	*1	Portamento time
	6,38	○	*1	Data entry
	7	*1	*1	Volume
	10	X	*1	Panpot
	11	X	*1	Expression
	64	○	*1	Hold 1
	65	X	*1	Portamento
	66	X	*1	Sostenuto
	67	X	*1	Soft
	91	X	*1 (Reverb)	Effect 1 depth
	93	X	*1 (Chorus)	Effect 3 depth
	98,99	○	*1	NRPN LSB, MSB
	100, 101	X	*1	RPN LSB, MSB
	120	X	○	All sounds off
	121	X	○	Reset all controllers
Program Change		*1	*1	
	True #	**********	0—127	
System Exclusive		○	○	
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	*1	*1	
	: Commands	*1	*1	
Aux Messages	: Local ON/OFF	○	X	
	: All notes OFF	X	○ (123-127)	
	: Active Sense	○	○	
	: Reset	X	X	

Notes

*1 ○ X can be selectable
*2 Recognized as "all note off"
*3 Low and upper limit can be modified

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES
X: NO

"GS" Multi Timbral Sound Generation

1 Receive data

- Channel Voice Message -

■ Note off

Status	Second	Third
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 00H - 7FH (0 - 127)

*Velocity is ignored.

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

■ Polyphonic key pressure

Status	Second	Third
AnH	kkH	vvH

n= MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
kk= Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv= Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Polyphonic key pressure = ON" and set on "controller function".

■ Control change

*Recognized when "Rx.Control change = ON" and set on "controller function".

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm,ll=Bank number : 00H,00H -7FH,7FH (1 -16384)

* The MSB 7-bit is ignored.
* "Bank select" is suspended until receiving "Program change"

Modulation

Status	Second	Third
BnH	01H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Modulation = ON(default setting)" and set on "controller function(default setting is pitch modulation)".

Portamento time

Status	Second	Third
BnH	05H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Portamento time : 00H - 7FH (0 - 127)

Data entry

Status	Second	Third
BnH	06H	mmH
BnH	26H	llH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm,ll=Value of the specified parameter with RPN and/or NRPN

Volume

Status	Second	Third
BnH	07H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

*You can adjust the volume of specified channel(part).
*Recognized when "Rx.Volume = ON(default setting)".

Panpot

Status	Second	Third
BnH	0AH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Panpot : 00H - 40H 7FH (Left - Center - Right)

*Resolution of panpot is approx. 7-bit (127 steps).
*Recognized when "Rx.Panpot = ON(default setting)".

Expression

Status	Second	Third
BnH	0BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Expression : 00H - 7FH (0 - 127)

*You can adjust the volume of specified channel(part).
*Recognized when "Rx.Expression = ON(default setting)".

Hold1

Status	Second	Third
BnH	40H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Hold1 = ON(default setting)".

Portamento

Status	Second	Third
BnH	41H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Portamento = ON(default setting)".
*In poly mode, you cannot specify the portamento source pitch.
If you wish to specify the source pitch, you may use LGC.

Sostenuto

Status	Second	Third
BnH	42H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Sostenuto = ON(default setting)".

Soft

Status	Second	Third
BnH	43H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF 64-127=ON

*Recognized when "Rx.Soft = ON(default setting)".

Effect1 depth(Reverb send depth)

Status	Second	Third
BnH	5BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Reverb send depth : 00H - 7FH (0 - 127)

Effect3 depth(Chorus send depth)

Status	Second	Third
BnH	5DH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Chorus send depth : 00H - 7FH (0 - 127)

NRPN MSB/LSB

Status	Second	Third
BnH	63H	mmH
BnH	62H	l l H

n =MIDI channel number :0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm =MSB of the specified parameter by NRPN
l l =LSB of the specified parameter by NRPN

*Recognized when "Rx.NRPN = ON(OFF=default setting)".

NRPN

NRPN (Non Registered Parameter Number) is an expanded message of the control change. Each function of NRPN is described by manufacturer.

You can change the value of several GS and E-35 parameters. First, set NRPN MSB/LSB before send data entry.

GS can receive parameters as shown below;

NRPN MSB	NRPN LSB	Data entry MSB	Data entry LSB	Description
01H	08H	mmH		Vibrato rate relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	09H	mmH		Vibrato depth relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	0AH	mmH		Vibrato delay relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	20H	mmH		TVF cutoff frequency relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	21H	mmH		TVF resonance relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	63H	mmH		TVF&TVA Env. Attack time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	64H	mmH		TVF&TVA Env. Decay time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	66H	mmH		TVF&TVA Env. Release time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
18H	r r H	mmH		Pitch coarse of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-40H-7FH (-64 - 0 - +63 semitone)
1AH	r r H	mmH		TVA level of drum instrument absolute change on specified drum instrumen rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)
1CH	r r H	mmH		Panpot of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H,01H-40H-7FH (Random, Left-Center-Right)
1DH	r r H	mmH		Reverb send depth of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)

*Data entry LSB is ignored.

RPN MSB/LSB

Status	Second	Third
BnH	65H	mmH
BnH	64H	l l H

n =MIDI channel number :0H -FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm =MSB of the specified parameter by RPN
l l =MSB of the specified parameter by RPN

*Recognized when "Rx.RPN = ON(default setting)".

RPN
RPN (Registered Parameter Number) is the expand message of control change. Each function of RPN is described by MIDI.

You can change the value of RPN parameters. First, set RPN MSB/LSB before send data entry.

GS can receive Pitch bend sensitivity(RPN#0), Master fine tuning(RPN#1), Master coarse tuning(RPN#2) and RPN reset(RPN#16383).

RPN MSB	RPN LSB	Data entry MSB	Data entry LSB	Description
00H	00H	mmH	----	Pitch bend sensitivity mm: 00H-18H (0 - 24 semitone) l l: ignored (Up to 2 octaves, power on default is two semitones)
00H	01H	mmH	l l H	Master fine tuning mm, l l: 00H,00H-40H,00H-7FH,7FH (-8192*100/8192 - 0 - +8191*100/8192 cent)
00H	02H	mmH	----	Master coarse tuning mm: 28H-40H-58H (-24 - 0 - +24 semitone) l l: ignored
7FH	7FH	----	----	RPN reset Return to no specified parameter of RPN and NRPN. Current setting value is no change. mm,l l: ignored

■ **Program change**

Status	Second
CnH	ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
pp=Program number : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Program change = ON(default setting)".

■ **Channel pressure**

Status	Second
DnH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Recognized when "Rx.Channel pressure = ON" and set on "controller function".

■ **Pitch bend change**

Status	Second	Third
EnH	l l H	mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm, l l=Value : 00H,00H - 40H,00H - 7FH,7FH (-8192 - 0 - +8191)

*Recognized when "Rx.Pitch bend change = ON(default setting)" and set on "controller function(default setting is pitch bend)'.

Channel Mode Message -

■ **All sounds off**

Status	Second	Third
BnH	78H	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*When "All sounds off" is received, all sounds of specified channel turn off immediately. However, the state of channel message is no change.

■ **Reset all controllers**

Status	Second	Third
BnH	79H	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*When "reset all controllers" is received, the following controller value of specified channel return to default at power on.

Controller	Value
Pitch bend change	0(Center)
Polyphonic key pressure	0(off)
Channel pressure	0(off)
Modulation	0(off)
Expression	127(maximum)
Hold1	0(off)
Portamento	0(off)
Sostenuto	0(off)
Soft	0(off)

RPN No specified parametres.
NRPN No specified parametres.

■ **All notes off**

Status	Second	Third
BnH	7BH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*When "All notes off" is received, all on state notes turn to off in the specified channel. However, sound remains when hold1 and/or sostenuto is on.

■ **OMNI OFF**

Status	Second	Third
BnH	7CH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*OMNI OFF is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

■ **OMNI ON**

Status	Second	Third
BnH	7DH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*OMNI ON is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change, still OMNI OFF.

■ **MONO**

Status	Second	Third
BnH	7EH	mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16
mm=number of mono :00H - 10H (0 - 16)

*MONO is recognized as "all notes off". And the specified channel turns to Mode4 (m=1), even if mm is not equal to 1 (mm is ignored).

■ **POLY**

Status	Second	Third
BnH	7FH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (0 - 15) 0=ch.1 15=ch.16

*POLY is recognized as "all notes off". And the specified channel turns to Mode3.

System Real Time Message

■ **Active sensing**

Status
FEH

*Having received "active sensing", GS expects the interval of any data to occur within 300 milli-second.
If the interval is over 420 milli-second, GS does "All sounds off", "All sounds off" and "Reset all controllers" and turns on normal operation. (Will not check interval time).

System Exclusive Message

Status	Data
F0H	i i H, ddH,.....,eeH
F7H	

F0H : System exclusive
ii=ID number=41H (65)
dd,...,ee=data :00H-7FH (0-127)
F7H : EOX (End of Exclusive/System common)

*Refer to section 3,4.

2 Transmit data

System Realtime Message

■ **Active sensing**

Status
FEH

System Exclusive Message

■ **Status Data**

F0H iiH,ddH,.....,eeH
F7H

F0H : System exclusive
ii=ID number
dd,...,ee=data :00H-7FH (0-127)
F7H : EOX (End of Exclusive/System common)

*Refer to section 3, 4.

3 Exclusive communications

GS can transmit and receive the the patch parameters using system exclusive message.

One way communication

Request data 1 RQ1 (11H)

Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacture's ID	(Roland)
10H	Device ID	(UNIT#=17)
42H	Model ID	(GS)
11H	Command ID	(RQ1)
aaH	Address MSB	
bbH :		
ccH	Address LSB	
ssH	Size MSB	
ttH	@:	
uuH	Size LSB	
sum	Check sum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

Data set 1 DT1 (12H)

Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacture's ID	(Roland)
10H	Device ID	(UNIT#=17)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
aaH	Address MSB	
bbH	Address	
ccH	Address LSB	
ddH	Data	
:	@:	
ddH	Data	
sum	Check sum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

4 Parameter address map (Model ID=42H)

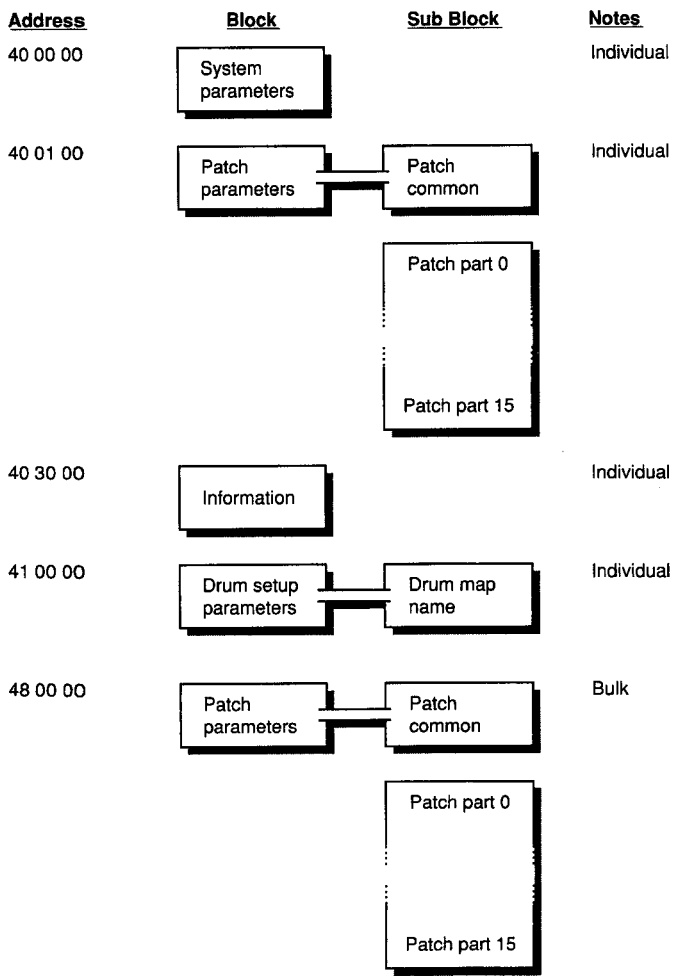
The address and size are described with 7-bit hexadecimal.

Address	MSB		LSB
Binary	0aaa aaaa	0bbb bbbb	0ccc cccc@
Hexadecimal	AA	BB	CC
Size	MSB		LSB
Binary	0sss ssss	0ttt tttt	0uuu uuuu@
Hexadecimal	SS	TT	UU

Parameter base address

There are two types of the GS exclusive message. One is an individual parameter communication. Another is a bulk dump.

Coarse address map of the exclusive communication is shown below;



Notes: Address map of the individual parameter

One system exclusive message "F0 ..... F7" can only have one parameter. And you cannot use any address having "#" for the top address in a system exclusive message.

[SYSTEM PARAMETERS]

Address(H)	*SIZE(H)*	*Data(H)*	*Parameter*	*Description*
40 00 00 40 00 01# 40 00 02# 40 00 03#	00 00 04	0018 - 07E8	MASTER TUNE	-100.0 - +100.0 [cent] Use nibblized data.
40 00 04	00 00 01	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127
40 00 7F	00 00 01	00,		Reset GS

For example:
As you set +100.0 cent for master tune, you must send the message as follow.
F0 41 10 42 12 40 00 00 00 07 0E 08 xx F7

As you set 100 for master volume, you must send the message as follow.
F0 41 10 42 12 40 00 04 64 xx F7

[PATCH PARAMETERS]

Address(H)	*SIZE(H)*	*Data(H)*	*Parameter*	*Description*
40 01 00 | # 40 01 0F#	00 00 10	20 - 7F	PATCH NAME	16 ASCII Characters
40 01 10 40 01 11# | # 40 01 1F#	00 00 10	00 - 17	PARTIAL RESERVE PART 0 (Drums)	PART 15 A sum of partial reserves must be up to 17H(24 decimal).
40 01 20	00 00 01	00 - 0F	ASSIGNER SEPARATE WALL	0 - 15 [top part number of the wall]
40 01 30	00 00 01	00 - 07	REVERB MACRO	
40 01 31	00 00 01	00 - 07	REVERB CHARACTER	
40 01 32	00 00 01	00 - 07	REVERB PRE-LPF	
40 01 33	00 00 01	00 - 7F	REVERB LEVEL	
40 01 34	00 00 01	00 - 7F	REVERB TIME	
40 01 35	00 00 01	00 - 7F	REVERB DELAY FEEDBACK	
40 01 36	00 00 01	00 - 7F	REVERB SEND LEVEL TO CHORUS	
40 01 38	00 00 01	00 - 07	CHORUS MACRO	
40 01 39	00 00 01	00 - 07	CHORUS PRE-LPF	
40 01 3A	00 00 01	00 - 7F	CHORUS LEVEL	
40 01 3B	00 00 01	00 - 7F	CHORUS FEEDBACK	
40 01 3C	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DELAY	
40 01 3D	00 00 01	00 - 7F	CHORUS RATE	
40 01 3E	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DEPTH	
40 01 3F	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND LEVEL TO REVERB	
—— n...part number (0 - F)				
40 1n 00	00 00 02	00 - 7F	TONE NUMBER	CC#0 VALUE
40 1n 01#		00 - 7F P.C.		VALUE
40 1n 02	00 00 01	00 - 11	Rx. CHANNEL1 - 16	OFF
40 1n 03	00 00 01	00 - 01	Rx. PITCH BEND	OFF/ON
40 1n 04	00 00 01	00 - 01	Rx. CH PRESSURE(CAf)	OFF/ON
40 1n 05	00 00 01	00 - 01	Rx. PROGRAM CHANGE	OFF/ON
40 1n 06	00 00 01	00 - 01	Rx. CONTROL CHANGE	OFF/ON
40 1n 07	00 00 01	00 - 01	Rx. POLY PRESSURE(PAf)	OFF/ON
40 1n 08	00 00 01	00 - 01	Rx. NOTE MESSAGE	OFF/ON
40 1n 09	00 00 01	00 - 01	Rx. RPN	OFF/ON
40 1n 0A	00 00 01	00 - 01	Rx. NRPN	OFF/ON
40 1n 0B	00 00 01	00 - 01	Rx. MODULATION	OFF/ON
40 1n 0C	00 00 01	00 - 01	Rx. VOLUME	OFF/ON
40 1n 0D	00 00 01	00 - 01	Rx. PANPOT	OFF/ON
40 1n 0E	00 00 01	00 - 01	Rx. EXPRESSION	OFF/ON
40 1n 0F	00 00 01	00 - 01	Rx. HOLD1	OFF/ON
40 1n 10	00 00 01	00 - 01	Rx. PORTAMENTO	OFF/ON
40 1n 11	00 00 01	00 - 01	Rx. SOSTENUTO	OFF/ON
40 1n 12	00 00 01	00 - 01	Rx. SOFT	OFF/ON
40 1n 13	00 00 01	00 - 01	MONO/POLY MODE	Mono/ Poly
40 1n 14	00 00 01	00 - 02	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI
40 1n 15	00 00 01	00 - 02	USE FOR RHYTHM PART	OFF/MAP1 / MAP2
40 1n 16	00 00 01	10 - 58	PITCH KEY SHIFT	-48 - 24 [semitone]
40 1n 17	00 00 01	08 - F8	PITCH OFFSET FINE	-12.0 - + 12.0 [hz]
40 1n 18#				Use nibblized data.
40 1n 19	00 00 01	00 - 7F	PART LEVEL	0 - 127

40 1n 17	00 00 01	08 - F8	PITCH OFFSET FINE	-12.0 - +12.0 [Hz]
40 1n 18#				Use nibblized data.
40 1n 19	00 00 01	00 - 7F	PART LEVEL	0 - 127
40 1n 1A	00 00 01	00 - 7F	VELOCITY SENSE DEPTH	0 - 127
40 1n 1B	00 00 01	00 - 7F	VELOCITY SENSE OFFSET	0 - 127
40 1n 1C	00 00 01	00 - 7F	PART PANNING	Random, -63(LEFT) - +63(RIGHT)
40 1n 1D	00 00 01	00 - 7F	KEY RANGE LOW	C-1 - G9
40 1n 1E	00 00 01	00 - 7F	KEY RANGE HIGH	C-1 - G9
40 1n 1F	00 00 01	00 - 7F	CC1 CONTROLLER NUMBER	0 - 127
40 1n 20	00 00 01	00 - 7F	CC2 CONTROLLER NUMBER	0 - 127
40 1n 21	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND DEPTH	0 - 127
40 1n 22	00 00 01	00 - 7F	REVERB SEND DEPTH 0	- 127
40 1n 30	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 1	-50 - +50
40 1n 31	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 2	-50 - +50
40 1n 32	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 3	-50 - +50
40 1n 33	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 4	-50 - +50
40 1n 34	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 5	-50 - +50
40 1n 35	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 6	-50 - +50
40 1n 36	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 7	-50 - +50
40 1n 37	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 8	-50 - +50
40 1n 40 00	00 0C 00 - 7F	SCALE TUNING C -64 - +63 [cent]		
40 1n 41#		00 - 7F	SCALE TUNING C#	-64 - +63 [cent]
40 1n 42#		00 - 7F	SCALE TUNING D	-64 - +63 [cent]
40 1n 43#		00 - 7F	SCALE TUNING D#	-64 - +63 [cent]
40 1n 44#		00 - 7F	SCALE TUNING E	-64 - +63 [cent]
40 1n 45#		00 - 7F	SCALE TUNING F	-64 - +63 [cent]
40 1n 46#		00 - 7F	SCALE TUNING F#	-64 - +63 [cent]
40 1n 47#		00 - 7F	SCALE TUNING G	-64 - +63 [cent]
40 1n 48#		00 - 7F	SCALE TUNING G#	-64 - +63 [cent]
40 1n 49#		00 - 7F	SCALE TUNING A	-64 - +63 [cent]
40 1n 4A#		00 - 7F	SCALE TUNING A#	-64 - +63 [cent]
40 1n 4B#		00 - 7F	SCALE TUNING B	-64 - +63 [cent]
40 2n 00	00 00 01	00 - 7F	MOD PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 01	00 00 01	00 - 7F	MOD TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 02	00 00 01	00 - 7F	MOD AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 03	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 04	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 05	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 06	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 07	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 08	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 09	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 0A	00 00 01	00 - 7F	MOD LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 10	00 00 01	00 - 7F	BEND PITCH CONTROL	-24 - +24 [semitone], OFF
40 2n 11	00 00 01	00 - 7F	BEND TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 12	00 00 01	00 - 7F	BEND AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 13	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 14	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 15	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 16	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 17	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 18	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 19	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 1A	00 00 01	00 - 7F	BEND LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 20	00 00 01	00 - 7F	CAf PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 21	00 00 01	00 - 7F	CAf TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 22	00 00 01	00 - 7F	CAf AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 23	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 24	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 25	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 26	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 27	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 28	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 29	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 2A	00 00 01	00 - 7F	CAf LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 30	00 00 01	00 - 7F	PAf PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 31	00 00 01	00 - 7F	PAf TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 32	00 00 01	00 - 7F	PAf AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 33	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 34	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 35	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 36	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 37	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 38	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 39	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 3A	00 00 01	00 - 7F	PAf LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 40	00 00 01	00 - 7F	CC1 PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 41	00 00 01	00 - 7F	CC1 TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 42	00 00 01	00 - 7F	CC1 AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 43	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 44	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 45	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 46	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 47	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 48	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 49	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 4A	00 00 01	00 - 7F	CC1 LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 50	00 00 01	00 - 7F	CC2 PITCH CONTROL	-48 - +24 [semitone], OFF
40 2n 51	00 00 01	00 - 7F	CC2 TVF CUTOFF CONTROL	-9600 - +9600 [cent], OFF
40 2n 52	00 00 01	00 - 7F	CC2 AMPLITUDE CONTROL	-100.0 - +100.0 [%], OFF
40 2n 53	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 54	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 55	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 56	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO1 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF
40 2n 57	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 RATE CONTROL	-10.0 - +10.0 [Hz], OFF
40 2n 58	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 PITCH DEPTH	0 - 600 [cent], OFF
40 2n 59	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 TVF DEPTH	0 - 2400 [cent], OFF
40 2n 5A	00 00 01	00 - 7F	CC2 LFO2 TVA DEPTH	0 - 100.0 [%], OFF

[INFORMATION] —— RQ1 ONLY ——

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
40 30 00 : # : # : # 40 30 1F#	00 00 20	20 - 7F	SYSTEM INFORMATION	ASCII Character "GP STANDARD SOUND BOARD VER=1.00" 47 50 20 53 54 41 4E 44 41 52 44 20 53 4F 55 4E 44 20 42 4F 41 52 44 20 56 45 52 3D ?? 2E ?? ??
40 3r 20 : 40 3r 3F#	00 00 20	20 - 7F	WAVE ROM INFORMATION	ASCII Character

*r:ROM number (0 - 2)

[DRUM SETUP PARAMETER]

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
41 m0 00 | # 41 m0 0B#	00 00 0C	20 - 7F	DRUMS MAP NAME	ASCII Character
41 m1 rr	00 00 01	00 - 7F	PLAY KEY NUMBER	
41 m2 rr	00 00 01	00 - 7F	LEVEL	
41 m3 rr	00 00 01	00 - 7F	GROUP NUMBER	NON, 1 - 127
41 m4 rr	00 00 01	00 - 7F	PANPOT	Random, -63(LEFT) - +63(RIGHT)
41 m5 rr	00 00 01	00 - 7F	REVERB DEPTH	
41 m6 rr	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DEPTH	
41 m7 rr	00 00 01	00 - 01	Rx. NOTE	OFF OFF / ON
41 m8 rr	00 00 01	00 - 01 Rx.	NOTE ON OFF / ON	

*m:Map number (0 - 1)
*rr:rhythm part key number (00 - 7F)

[Bulk Dump]

1-packet = 128 byte(MIDI)

— PATCH ALL (64 + (112 * 16) = 0x740 byte)
— 0x740 * 2(nibblize) = 1D 00 (MIDI)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
48 00 00 | # 48 1C 1F#	00 1D 00	29 packets		

— PATCH COMMON (64 = 0x40 byte)
— 0x40 * 2(nibblize) = 01 00 (MIDI)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
48 00 00 | # 48 00 7F#	00 01 00	1 packet		

— PATCH PART (112 = 0x70 byte)
— 0x70 * 2(nibblize) = 01 60 (MIDI)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
48 01 00 | # 48 02 5F#	00 01 60	PART 0	2 packet	
48 02 60 | # 48 04 3F#	00 01 60	PART 1	2 packet	
48 04 40 | # 48 06 1F#	00 01 60	PART2		2 packet
48 06 20 | # 48 07 FF#	00 01 60	PART3		2 packet
48 08 00 | # 48 09 5F#	00 01 60	PART4		2 packet
48 09 60 | # 48 0B 5F#	00 01 60	PART5		2 packet
48 0B 60 | # 48 0D 3F#	00 01 60	PART6		2 packet
48 0D 40 | # 48 0E 1F#	00 01 60	PART7		2 packet
48 0E 20 | # 48 0F FF#	00 01 60	PART8		2 packet
48 10 00 | # 48 11 5F#	00 01 60	PART9		2 packet
48 11 60 | # 48 13 3F#	00 01 60	PART10		2 packet
48 13 40 | # 48 15 1F#	00 01 60	PART11		2 packet
48 15 20 | # 48 16 FF#	00 01 60	PART12		2 packet
48 17 00 | # 48 18 5F#	00 01 60	PART13		2 packet
48 18 60 | # 48 1A 3F#	00 01 60	PART14		2 packet
48 1A 40 | # 48 1C 1F#	00 01 60	PART15		2 packet

MIDI IMPLEMENTATION CHART

(Multi Timbral Sound Generation)
"GS"

Date: April 1991
Version: 1.00

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel	Default	X	1-16	
	Changed	X	1-16 each	Can be memorized
Mode	Default	X	Mode 3	
	Messages	X	Mode 3, 4 (m=1)	*2
	Altered	**********		
Note Number		X	0—127	
	True voice	**********	0—127	
Velocity	Note ON	X	○	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	*1	
	Ch's	X	*1	
Pitch Bender		X	*1	Resolution: 12 bit
Control Change	0,32	X	*3 (MSB only)	Bank select
	1	X	*1	Modulation
	5	X	*3	Portamento time
	6,38	X	*3	Data entry
	7	X	*1	Volume
	10	X	*1	Panpot
	11	X	*1	Expression
	64	X	*1	Hold 1
	65	X	*1	Portamento
	66	X	*1	Sostenuto
	67	X	*1	Soft
	91	X	*3 (Reverb)	Effect 1 depth
	93	X	*3 (Chorus)	Effect 3 depth
	98,99	X	*1	NRPN LSB, MSB
	100, 101	X	*1	RPN LSB, MSB
	120	X	○	All sounds off
	121	X	○	Reset all controllers
Program Change		X	*1	
	True #	**********	0—127	
System Exclusive		○	○	
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	X	X	
	: Commands	X	X	
Aux Messages	: Local ON/OFF	X	X	
	: All notes OFF	X	○ (123-127)	
	: Active Sense	○	○	
	: Reset	X	X	

Notes

*1 ○ X can be selectable
*2 Recognized as m=1 even if m!=1
*3 ○ X can be selectable, only using the receive switch of control change (all)

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES
X: NO

E-35

RES 015-91

91-10-E35-M.I.-E

Roland

Printed by: Schaltungsdienst Lange, Berlin (GERMANY)